

AMPROBE®

HARD AT WORK SINCE 1948.

AT-7000

Advanced Wire Tracers

AT-7020

AT-7030

User Manual



CONTENTS

1. PRECAUTIONS AND SAFETY MEASURES	2
2. KIT COMPONENTS.....	5
2.1 AT-7000-R Receiver	6
2.2 AT-7000-T Transmitter	8
2.3 TL-7000 Test Lead & Accessory Kit	9
2.4 SC-7000 Signal Clamp (AT-7030 Kit)	10
2.5 BR-7000-T Signal Booster Rechargeable Battery Pack (AT-7030 Kit)	10
3. MAIN APPLICATIONS	11
3.1 Tracing Energized Wires	
• SMART SENSOR	12
• TIP SENSOR Energized.....	14
3.2 Tracing De-Energized Wires	
• TIP SENSOR De-Energized	16
3.3 Identifying Breakers and Fuses	
• BREAKER Energized (Energized Circuits)	18
• BREAKER De-Energized (De-Energized Circuits)	20
3.4 Non-Contact Voltage Mode (NCV)	21
4. SPECIAL APPLICATIONS	22
4.1 GFCI-Protected Circuit Wire Tracing	22
4.2 Finding Breaks/Opens	22
4.3 Finding Shorts	23
4.4 Tracing Wires in Metal Conduit	24
4.5 Tracing Non-Metallic Pipes and Conduits	24
4.6 Tracing Shielded Wires	24
4.7 Tracing Underground Wires.....	25
4.8 Tracing Low Voltage Wires and Data Cables	25
4.9 Sorting Bundled Wires	25
4.10 No Access to Bare Conductors (Signal Clamp)	26
4.11 Locating Loads (Signal Clamp)	27
5. MAINTENANCE - BATTERY AND FUSE REPLACEMENT	28
6. SPECIFICATIONS.....	31

1. PRECAUTIONS AND SAFETY MEASURES

General

For your own safety and to avoid damage to the instrument we suggest you to follow the procedures listed below:

NOTE: Before and during measurements be diligent to follow the instructions.

- Make sure that the electrical instrument is operating properly before use.
- Before attaching any of the conductors, make sure that the voltage present in the conductor is in the range of the instrument.
- Keep the instruments in their carrying case when not in use.
- If the transmitter or receiver will not be used for a long time, remove the batteries to prevent leakage in the instruments.
- Use Amprobe approved cables and accessories only.

Safety precautions

- In many instances, you will be working with dangerous level of voltage and/or current, therefore, it is important that you avoid direct contact with any uninsulated, current carrying surfaces. Wear appropriate insulated gloves and protective clothing in hazardous voltage areas
- Do not measure voltage or current in wet or dusty places
- Do not measure in presence of gas, explosive materials or combustibles
- Do not touch the circuit under test if no measurement is being taken
- Do not touch exposed metal parts, unused terminals, circuits and so on
- Do not use the instrument if it seems to be malfunctioning (i.e. if you notice deformations, breaks, leakage of substances, and absence of messages on the display and so on.)

Safety information

The product complies with:

- UL/IEC/EN 61010-1, CAN/CSA C22.2 No. 61010-1, Pollution Degree 2, Measurement category IV 600 V
- IEC/EN 61010-2-033
- IEC/EN 61010-2-032
- IEC/EN 61010-031 (test leads)
- EMC IEC/EN 61326-1

Measurement Category IV (CAT IV) is for circuits that are directly connected to the primary utility power source for a given building or between the building power supply and the main distribution board. Such equipment may include electricity tariff meters and primary over current protection devices.

CENELEC Directives

The instruments conform to CENELEC Low-voltage directive 2006/95/EC and Electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC.

1. PRECAUTIONS AND SAFETY MEASURES

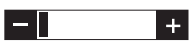
Warnings: Read Before Using

To avoid possible electric shock or personal injury:

- Use the Meter only as specified in this manual or the protection provided by the instrument might be impaired.
- Avoid working alone so assistance can be rendered.
- Never measure ac current while the test leads are inserted into the input jacks.
- Do not use the Meter in wet or dirty environments.
- Do not use the Meter if it appears damaged. Inspect the Meter before use. Look for cracks or missing plastic. Pay particular attention to the insulation around the connectors.
- Inspect the test leads before use. Do not use them if insulation is damaged or metal is exposed.
- Check the test leads for continuity. Replace damaged test leads before using the Meter.
- Have the Meter serviced only by qualified service personnel.
- Use extreme caution when working around bare conductors or bus bars. Contact with the conductor could result in electric shock.
- Do not hold the Meter anywhere beyond the tactile barrier.
- Do not apply more than the rated voltage, as marked on the Meter, between the terminals or between any terminal and earth ground.
- Remove test leads from the Meter before opening the Meter case or battery cover.
- Never operate the Meter with the battery cover removed or the case open.
- Never remove the battery cover or open the case of the Meter without first removing the test leads from a live conductor.
- Use caution when working with voltages above 30 V ac rms, 42 V ac peak, or 60 V dc. These voltages pose a shock hazard.
- Do not attempt to measure any voltage that might exceed the maximum range of the Meter.
- Use the proper terminals, function, and range for your measurements.
- Do not operate the Meter around explosive gas, vapor, or dust.
- When using probes, keep fingers behind the finger guards.
- When making electrical connections, connect the common test lead before connecting the live test lead; when disconnecting, disconnect the live test lead before disconnecting the common test lead.
- To avoid false readings that can lead to electrical shock and injury, replace the battery as soon as the low battery indicator appears. Check Meter operation on a known source before and after use.
- When servicing, use only specified replacement parts.
- Adhere to local and national safety codes. Individual protective equipment must be used to prevent shock and arc blast injury where hazardous live conductors are exposed.
- Only use the test lead provided with the Meter or UL Listed Probe Assembly rated CAT IV 600V or better.

1. PRECAUTIONS AND SAFETY MEASURES

Symbols used in this product

	Battery status – Displays the remaining battery charge
	Home – Return to home screen when selected
	Help – Enters to the help mode when selected
	Settings – Enters to the settings menu when selected
	Volume– Displays the volume in four levels
	Sensitivity indicator – Displays the sensitivity level from 1 to 10.
	Icon indicating energized system
	Icon indicating de-energized system
	Signal strength indicator – Shows the strength of the signal from 0 to 99
MAN/AUTO	Shows whether the sensitivity adjustment is in Manual or Automatic mode
	Indicates the volume is muted.
	Lock indicates if the Auto sensitivity lock is active (Only in Auto sensitivity mode)
	Application and removal from hazardous live conductors permitted
	Caution! Risk of electric shock.
	Caution! Refer to the explanation in this Manual.
	The equipment is protected by double insulation or reinforced insulation.
	Earth (Ground).
CAT IV	Overvoltage up to Category IV 600V (transient protection up to 8kV)
	Alternating Current (AC).
	Direct Current (DC).
	Conforms to relevant North American Safety Standards.
	Complies with European Directives.
	Conforms to relevant Australian standards.
	Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Contact a qualified recycler.

2. KIT COMPONENTS

2.1 AT-7000-R Receiver

The AT-7000-R Receiver detects the signal generated by the AT-7000-T transmitter along wires using either the TIP SENSOR or SMART SENSOR and displays this information on the full color TFT LCD display.

Active tracing using a signal generated by the AT-7000-T Transmitter

The SMART SENSOR works with a 6 kHz signal generated along energized wires (above 30V AC/DC) and provides an indication of the wire position and direction relative to the receiver. The SMART SENSOR is not designed to work on de-energized systems; for that application the TIP SENSOR should be used in de-energized mode.

The TIP SENSOR may be used on either energized or de-energized wires and can be used for general tracing, tracing in tight spaces, locating breakers, pinpointing wires in bundles or in junction boxes. The TIP SENSOR mode will pinpoint the wire location with both an audible and visual indication of detected signal strength, but unlike SMART SENSOR mode it will not provide wire direction or orientation.

Note: The receiver will NOT detect signals from the wire through metal conduit or shielded cable. Refer to Special Applications, section 4.4 "Tracing Wires In Metal Conduit" for alternative tracing methods.

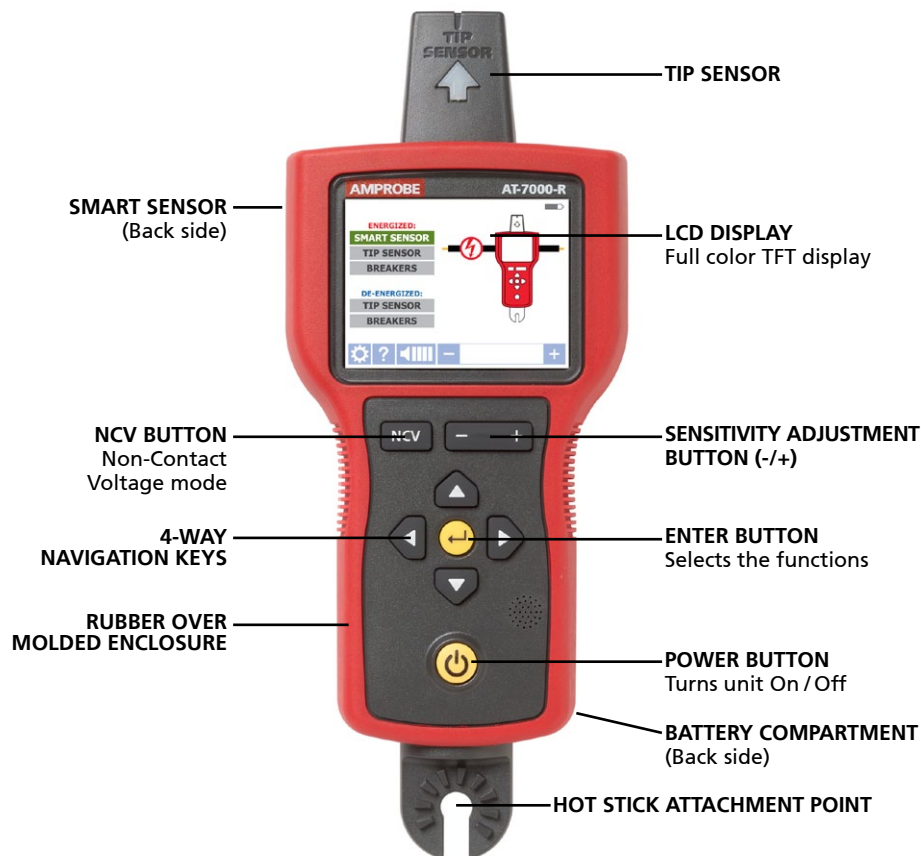
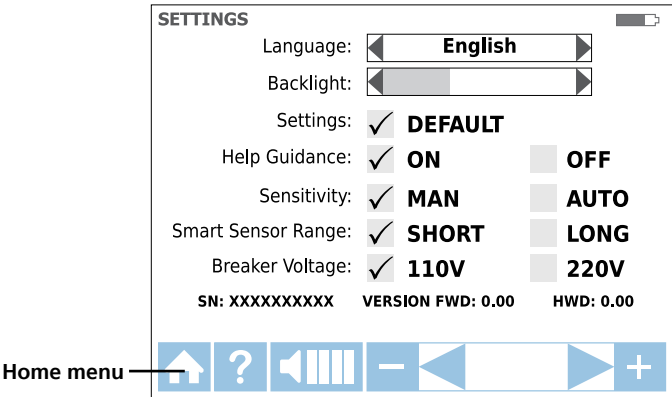
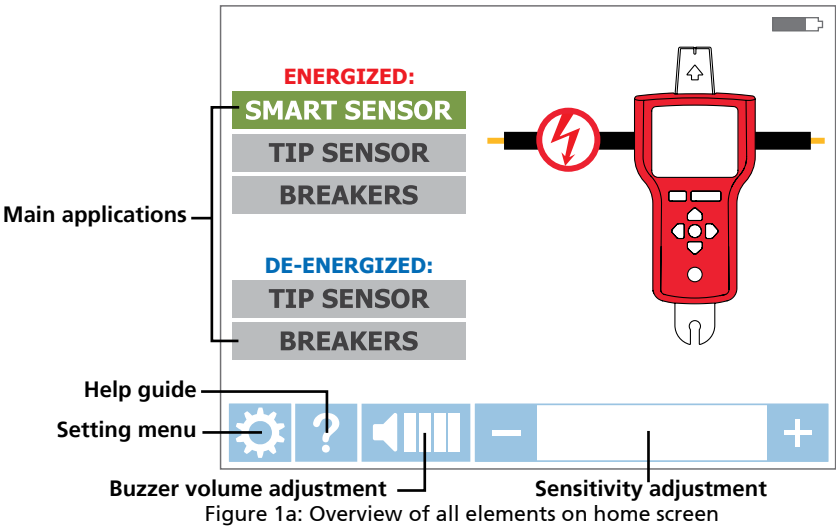


Figure 1: Overview of AT-7000-R Receiver

2. KIT COMPONENTS



Language	English, French, German, Spanish, Italian
Backlight	25%, 50%, 75%, 100%
Setting	DEFAULT ☒ : Restore default settings
Help Guidance	ON ☒ : Device will guide you through each mode OFF ☒ : Device will start without guidance
Sensitivity*	MAN ☒ : Manual sensitivity adjustment (+) and (-) keys AUTO ☒ : Auto sensitivity adjustment
Smart Sensor Range	SHORT ☒ : For wire detection up to 3 feet LONG ☒ : For wire detection between 3 and 20 feet
Breaker Voltage	110V ☒ : For 110V to 120V systems 220V ☒ : For 220V to 240V systems

*Note: The Auto and Manual sensitivity mode can be easily changed by pressing the + and – key at the same time when the receiver is in a tracing mode. When sensitivity mode is set to “Auto” manual adjustment is disabled.

2. KIT COMPONENTS

2.2 AT-7000-T Transmitter

The AT-7000-T Transmitter works on energized and de-energized circuits up to 600V AC/DC in Category I-IV electrical environments.

The transmitter will measure the line voltage and display it on the transmitter's color TFT LCD display screen. Based on detected voltage it will automatically switch to either energized mode (30 to 600V AC/DC) or de-energized mode (0 to 30V AC/DC). The energized mode uses a lower transmission frequency (6kHz) than de-energized mode (33 kHz) to reduce signal coupling with nearby metallic objects and improve results. If the circuit is energized the red LED in the upper left corner of the AT-7000-T transmitter will light.

IMPORTANT! Note that the red LED light will turn on when connected to an energized circuit. Select the correct energized or de-energized mode on the AT-7000-R receiver when choosing your tracing mode.

Energized mode: In energized mode the transmitter draws very low current from the energized circuit and generates a 6.25 kHz signal. This is very important feature of the AT-7000-T, since drawing current does not inject any signal that would harm sensitive equipment connected to the circuit. The signal is also generated in a direct path between the transmitter and the power source, thus NOT placing a signal onto any branches enabling wiring tracing directly back to the breaker panel. Please note that due to this feature, the transmitter has to be connected on the load side of the circuit.

De-energized mode: In de-energized mode the transmitter injects a 32.8 kHz signal onto the circuit. In this mode, since the signal is injected, it will travel through all the circuit branches. It is a high frequency, very low energy signal that will not harm any sensitive equipment



Figure 2: Overview of AT-7000-T Transmitter

2. KIT COMPONENTS

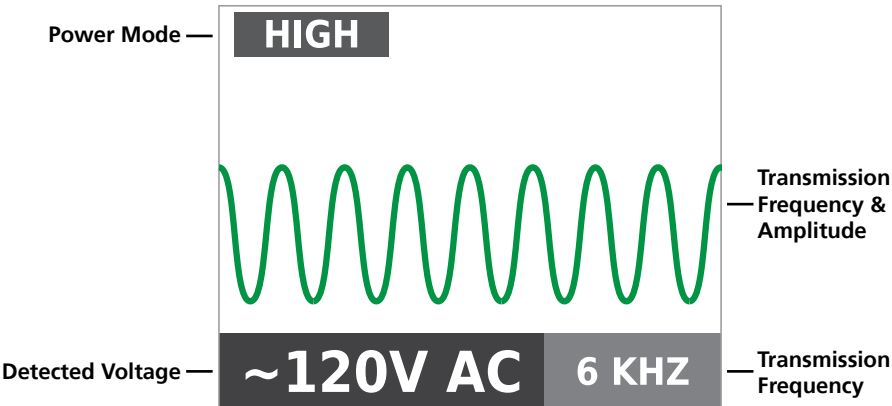


Figure 2a: Overview of AT-7000-T Transmitter LCD Screen

2.3 TL-7000 Test Lead & Accessory Kit

All AT-7000 kits come with our complete test leads & accessory kit. The kit supports a wide range of standard and specialty applications and contains test leads and adaptors as outlined below:



	TL-7000
US power cord with banana plugs	1
Test lead (red). 6.4 ft. (1.9m)	1
Test lead (green), 25 ft. (7.7 m)	1
Alligator clip set (red, black)	1
Plug adaptor – flat pin (red)	1
Plug adaptor – round pin (black)	1
Light socket adaptor	1

2. KIT COMPONENTS

2.4 SC-7000 Signal Clamp

(included with AT-7030, option for AT-7020)

The clamp accessory is used for applications when there is no access to the bare conductors. The clamp attachment enables the AT-7000-T Transmitter to induce a signal through the insulation into either energized or de-energized wires. The signal will travel through the wire in both directions and into all the branches. This transmission method will not damage any sensitive electronic equipment connected to the circuit.



2.5 BR-7000-T Signal Booster Rechargeable Battery Pack

(included with AT-7030, option for AT-7020)

The BR-7000-T Signal Booster Rechargeable Battery Pack provides increased power to the AT-7000-T Transmitter, enabling improved wire tracing results in energized, de-energized and clamp modes. This 7.2V, 2.2 Ah Lithium-Ion (Li-Ion) battery pack automatically begins recharging when the transmitter is connected to circuits between 90V - 270V. The outside of the battery features a LED status indicator that shows the remaining battery charge with the push of a button.



3. MAIN APPLICATIONS

⚠ IMPORTANT NOTICE, PLEASE READ BEFORE YOU START TRACING

Avoiding signal cancellation problems with a separate ground connection

The signal generated by the transmitter creates an electromagnetic field around the wire. This field is what is detectable by the receiver. The clearer this signal, the easier it is to trace the wire.

If transmitter is connected to two adjacent wires on the same circuit (for example, hot and neutral wires on a Romax cable), the signal travels in one direction through the first wire and then returns (with opposite direction) through the second one. This causes creation of two electromagnetic fields around each wire with opposite direction. These opposing fields will partially or completely cancel each other out, making wire tracing difficult if not impossible.

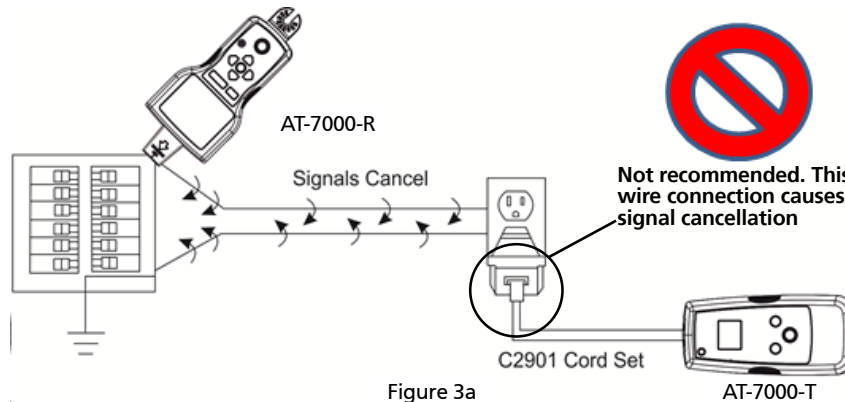


Figure 3a

To avoid the cancellation effect, a separate ground connection method should be used. The red test lead of the transmitter should be connected to the hot wire of the circuit you wish to trace, and the green lead to a separate ground, such as water pipe, ground stake, metal grounded structure of the building, or outlet ground connection of an outlet on a different circuit. It is important to understand that an acceptable separate ground is NOT the grounding terminal of any receptacle on the same circuit as the wire you wish to trace. If hot wire is energized and the transmitter is properly connected to a separate ground, the red LED on a transmitter will light up. The separate ground connection creates the maximum signal strength, because the electromagnetic field created around the hot wire is not being cancelled by a signal on the return path flowing along an adjacent wire (hot or neutral) in the opposite direction, but rather through the separate ground circuit.

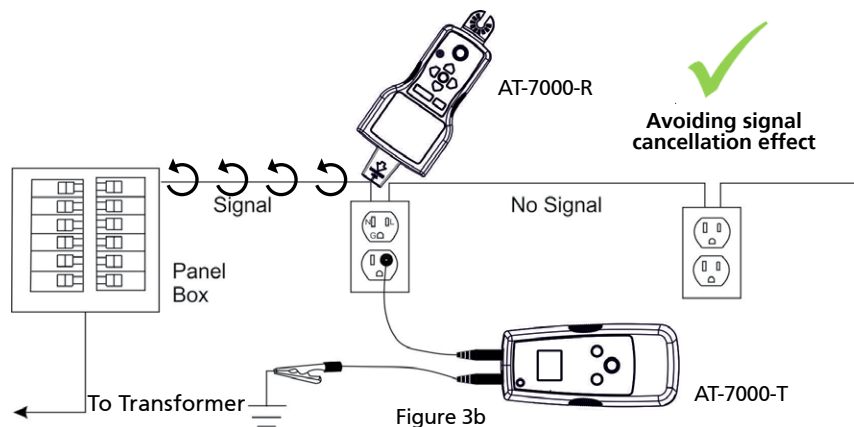


Figure 3b

3. MAIN APPLICATIONS - SMART SENSOR (Energized)

SMART SENSOR ⚡

3.1 Tracing Energized Wires ⚡

SMART SENSOR ⚡

The **SMART SENSOR** enables easier wire tracing by showing the direction and position of the wire and is the recommended method for tracing energized wires (does not work on de-energized circuits, use de-energized

TIP SENSOR for that application).

Connecting transmitter test leads

1. Connect green and red test leads to the transmitter (polarity does not matter)
2. . Connect red lead to energized hot wire (on the load side of the system). The signal will ONLY be transmitted between the outlet to which the transmitter is connected and the source of power (see Figure 3a).
3. Connect green wire to a separate ground (metal building structure, metal water pipe, or ground wire on a separate circuit).

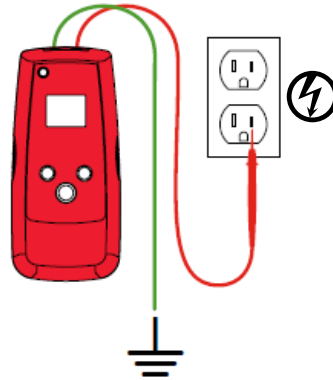


Figure 3.1a

Proper connection with separate ground

***Note:** Please note that if working with GFCI protected circuits, this method will trip the GFCI protection. Refer to Special Applications, section 4.1 "GFCI-Protected Circuit Wire Tracing" for alternative tracing methods.

Set up the AT-7000-T Transmitter:

1. Press ON/OFF key to turn on the transmitter.
2. Verify that the test leads are properly connected - the red LED voltage status should indicator should be on, indicating that the circuit is energized. If not, make sure that
 - the circuit is energized
 - the separate ground green wire is properly grounded. If the ground wire is not properly grounded the red LED will not light, even when connected to an energized circuit.
3. Select HIGH signal mode for most applications. Screen will appear as shown in Figure 3.1b.

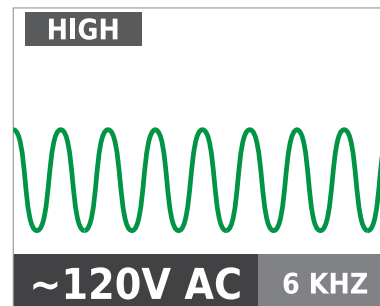


Figure 3.1b

Transmitter screen showing signal in HIGH mode with 6kHz frequency for energized circuit

Note: The LOW signal precision mode can be used to limit the signal level generated by the transmitter in order to more precisely pinpoint wire location. A lower signal level reduces coupling to neighboring wires and metal objects and helps to avoid misreading due to ghost signals. A lower signal also helps to prevent oversaturating the receiver with a strong signal that covers a large area. The LOW mode function is rarely used, only for most demanding precise wire tracing applications.

3. MAIN APPLICATIONS - SMART SENSOR (Energized)

Using AT-7000-R Receiver

1. Press 'ON/OFF' push button to turn on the receiver and wait for the home screen (boot up time is around 30 seconds).
2. Select **SMART SENSOR** mode by using the directional arrows to highlight this operating mode and pressing the yellow ENTER button.
3. Hold the receiver with the Smart Sensor on the rear of the unit facing the target area. If the screen flashes a "?" in a red target then no signal is detected. Move the Smart Sensor closer to the target area until the signal is detected and you see a directional arrow. If no signal is detected increase the sensitivity using the "+" button on the receiver. (see Figure 3.1c)*
4. Move the Receiver in direction indicated by the arrow on the screen (see Figure 3.1d)
5. Green target symbol indicates that the Receiver is directly over the wire. If Receiver will not lock on the wire, decrease sensitivity using the "-" on the keypad or set the transmitter to transmit at LOW level (Precision). (see Figure 3.1e)
6. Press ENTER when complete to return to Home screen.

***Note: For best results, keep the receiver at least 3 feet from the transmitter and its test leads to minimize signal interference and improve wire tracing results. Select the "Long" Smart Sensor Range in the Settings Menu if working with wires that are greater than 3 feet deep.**

SMART SENSOR 7

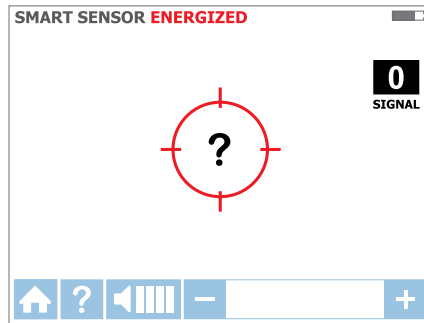


Figure 3.1c
No signal detected

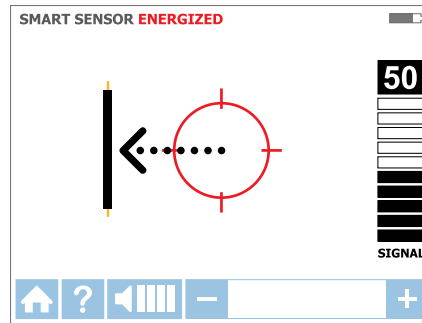


Figure 3.1d
Wire on the left

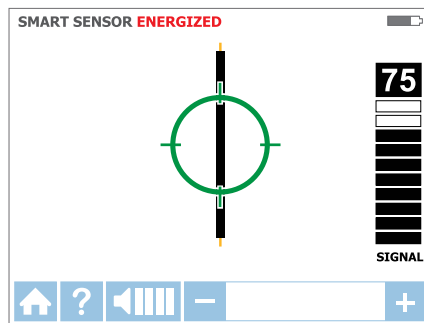


Figure 3.1e
Receiver locked on wire

3. MAIN APPLICATIONS - TIP SENSOR (Energized)

3.1 Tracing Energized Wires ⚡

TIP SENSOR ⚡

TIP SENSOR mode is used for the following applications: pinpointing a wire in a bundle, tracing in corners and confined spaces such as junction boxes or inside enclosures.

Connecting transmitter test leads

1. Connect green and red test leads to the transmitter (polarity does not matter)
2. Connect red lead to energized hot wire (on the load side of the system). The signal will **ONLY** be transmitted between the outlet to which the transmitter is connected and the source of power (see Figure 3b).
3. Connect green wire to a separate ground (metal building structure, metal water pipe, or ground wire on a separate circuit).

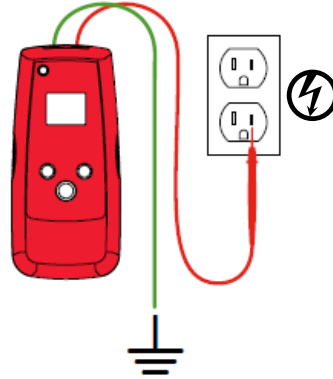


Figure 3.1f
Proper connection with separate ground

***Note:** Please note that if working with GFCI protected circuits, this method will trip the GFCI protection. Refer to Special Applications, section 4.1 "GFCI-Protected Circuit Wire Tracing" for alternative tracing methods.

Set up the AT-7000-T Transmitter:

1. Press ON/OFF key to turn on the transmitter.
2. Verify that the test leads are properly connected - the red LED voltage status indicator should be on, indicating that the circuit is energized. If not, make sure that
 - the circuit is energized
 - the separate ground green wire is properly grounded. If the ground wire is not properly grounded the red LED will not light, even when connected to an energized circuit.
3. Select HIGH signal mode for most applications. Screen will appear as shown in Figure 3.1b.

Note: The LOW signal precision mode can be used to limit the signal level generated by the transmitter in order to more precisely pinpoint wire location. A lower signal level reduces coupling to neighboring wires and metal objects and helps to avoid misreading due to ghost signals. A lower signal also helps to prevent oversaturating the receiver with a strong signal that covers a large area. The LOW mode function is rarely used, only for most demanding precise wire tracing applications.

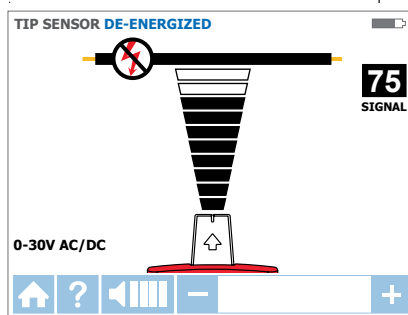
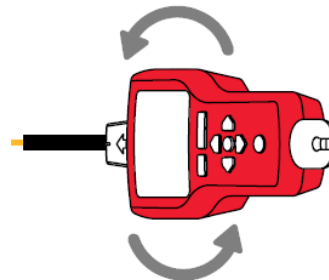
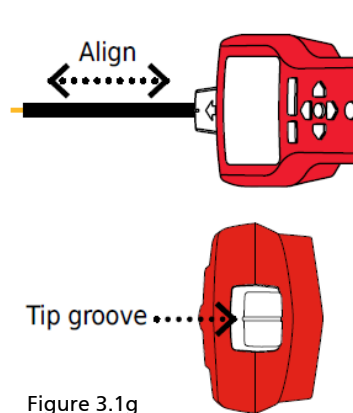
3. MAIN APPLICATIONS - TIP SENSOR (Energized)

Using AT-7000-R Receiver

1. Press 'ON/OFF' push button to turn on the receiver and wait for the home screen (boot up time is around 30 seconds).
2. Select Energized **TIP SENSOR** mode by using the directional arrows to highlight this operating mode and pressing the yellow "ENTER" button. Screen as shown in 3.1i will appear.
3. Hold the receiver with the Tip Sensor facing the target area.
4. Scan target area with Tip Sensor to find highest signal level. While tracing, periodically adjust sensitivity to keep signal strength near 75. Increase or decrease sensitivity by pressing + or - on the keypad. If signal is too strong for precise locating, change transmitter to LOW mode.
5. Receiver Positioning: For best results, align groove on tip sensor with wire direction as shown. Signal may be lost if not properly aligned. (see Figure 3.1g)
6. To verify wire direction, periodically rotate receiver 90 degrees. Signal strength will be highest when wire is aligned with Tip Sensor groove. (see Figure 3.1h)
7. Press ENTER when complete to return to Home screen.

Note: For best results, keep the receiver at least 3 feet from the transmitter and its test leads to minimize signal interference and improve wire tracing results.

TIP SENSOR ⑦



Receiver showing signal detected in Energized TIP SENSOR mode

3. MAIN APPLICATIONS - TIP SENSOR (De-Energized)

3.2 Tracing De-energized Wires ⚡

TIP SENSOR ⚡

De-energized TIP SENSOR mode is used for general wire tracing, pinpointing wires in bundles, tracing in tight corners and confined spaces such as junction boxes or inside enclosures.

Connecting transmitter test leads

1. Connect green and red test leads to the transmitter (polarity does not matter)
2. Connect red lead to de-energized hot wire (on the load side of the system).
In de-energized mode the signal will be injected to ALL branches of the circuit, not just between the outlet and the breaker as in energized modes.
3. Connect green wire to a separate ground (metal building structure, metal water pipe, or ground wire on a separate circuit).

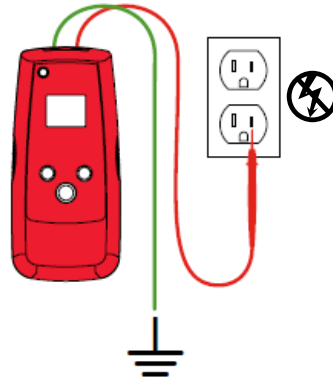


Figure 3.2a
Proper connection with separate ground

TIP SENSOR ⚡

Set up the AT-7000-T Transmitter:

1. Press ON/OFF key to turn on the transmitter.
2. The red LED voltage status indicator should be off, indicating that the circuit is de-energized. If LED is on, disconnect power to the circuit.
3. Select HIGH signal mode for most applications. Screen will appear as shown in Figure 3.2b

Note: The LOW signal precision mode can be used to limit the signal level generated by the transmitter in order to more precisely pinpoint wire location. A lower signal level reduces coupling to neighboring wires and metal objects and helps to avoid misreading due to ghost signals. A lower signal also helps to prevent oversaturating the receiver with a strong signal that covers a large area. The LOW mode function is rarely used, only for most demanding precise wire tracing applications.

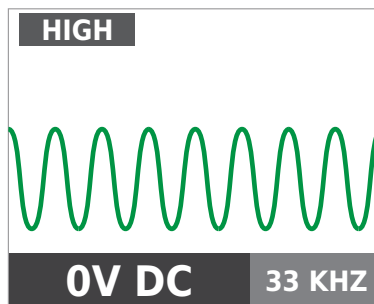


Figure 3.2b

3. MAIN APPLICATIONS - TIP SENSOR (De-Energized)

Using AT-7000-R Receiver

1. Press 'ON/OFF' push button to turn on the receiver and wait for the home screen (boot up time is around 30 seconds).
2. Select De-Energized TIP SENSOR mode by using the directional arrows to highlight this operating mode and pressing the yellow "ENTER" button. Screen will appear as shown in Figure 3.2c
3. Hold the receiver with the Tip Sensor facing the target area.*
4. Scan target area with Tip Sensor to find highest signal level. While tracing, periodically adjust sensitivity to keep signal strength near 75. Increase or decrease sensitivity by pressing + or – on the keypad. If signal is too strong for precise locating, change transmitter to LOW mode.

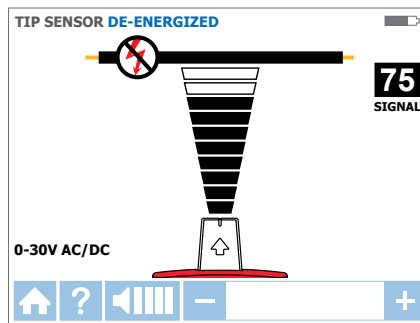


Figure 3.2c

5. Press ENTER when complete to return to Home screen.

***Note:** For best results, keep the receiver at least 3 feet from the transmitter and its test leads to minimize signal interference and improve wire tracing results.

De-energized mode uses a different antenna in the Tip Sensor than in energized mode. Specific alignment of the Tip Sensor groove to the wire is not required. De-energized wire tracing results are based only on how close the Tip Sensor is to the wire.

TIP SENSOR

3. MAIN APPLICATIONS - BREAKERS (Energized)

3.3 Identifying Breakers and Fuses ⚡

Energized breaker locating

BREAKERS ⚡

Connecting transmitter test leads

1. Use test leads with standard plug connection for receptacles and black and red test leads with alligator clips when connecting to wires.
2. Plug test leads into Transmitter. Polarity is not important.
3. Connect plug to outlet, or if using test leads connect them to hot and neutral wires.

Note: For breaker locating, a simplified direct connection to hot and neutral wires can be used because these wires are separated at the breaker panel. There is no risk of signal cancellation effect if wires are at least a few inches (centimeters) away from each other. However the separate ground connection as shown in Energized TIP SENSOR should be used for superior results specifically if wires need to be traced in addition to breaker identification.

The simplified direct connection to hot and neutral wire will NOT trip the GFCI circuit.

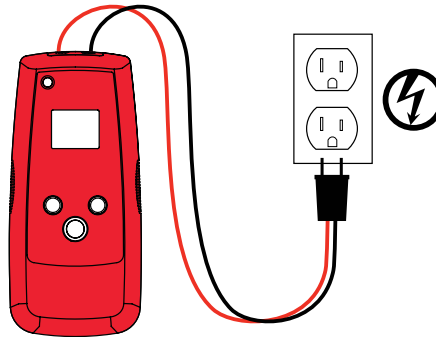


Figure 3.3a

Set up the AT-7000-T Transmitter:

1. Press ON/OFF key to turn on the transmitter.
2. Verify that the test leads are properly connected - the red LED voltage status indicator should be on, indicating that the circuit is energized. If not, make sure that
 - the circuit is energized
 - the test leads are fully plugged into the transmitter
 - ground green wire is properly grounded (if using separate ground connection method). If the ground wire is not properly grounded the red LED will not light, even when connected to an energized circuit.
3. Select HIGH signal mode for breaker tracing.

BREAKERS ⚡

Receiver Process Overview

Tracing breakers is a two-step process:

- ① **SCAN** - Scan each breaker for one second. The receiver will record tracing signal levels.
- ② **LOCATE** - The receiver will indicate the single breaker with the strongest recorded signal.

Using AT-7000-R Receiver

1. Press 'ON/OFF' push button to turn on the receiver and wait for the home screen (boot up time is around 30 seconds).
2. Select Energized **BREAKERS** mode by using the directional arrows to highlight this operating mode and pressing the yellow "ENTER" button.

3. MAIN APPLICATIONS - BREAKERS (Energized)

Step 1 - ① SCAN:

1. The unit will automatically start in ① SCAN mode as shown in Figure 3.3b.
2. Scan each breaker for a half second by touching it with the Tip Sensor. Make sure the groove on the Tip Sensor is parallel to the breaker lengthwise (See Figure 3.3d)
3. To assure sufficient time between the scans, wait for active green arrow and audible alert (2-beeps) before moving to the next breaker.
4. Scan all breakers – the order of scanning does not matter. You can scan breakers multiple times. The receiver is recording the highest detected signal.

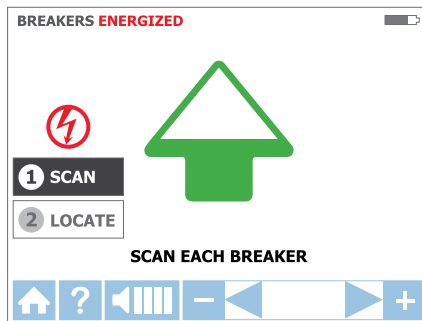


Figure 3.3b

SCAN mode – receiver scanning breakers

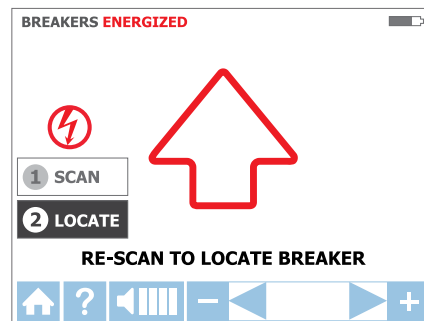


Figure 3.3c

LOCATE mode – receiver checking breakers

Step 2 - ② LOCATE

1. Select LOCATE mode by using the directional arrows to highlight this operating mode and pressing the yellow "ENTER" button. (See figure 3.3c)
2. Rescan each breaker by touching each with the Tip Sensor for a half second. Active red arrow indicates scanning process (see Figure 3.3c). Make sure the groove on the Tip Sensor is parallel to the breaker lengthwise. (See Figure 3.3d)
3. Rescan all breakers until solid green arrow and audible alert (continuous beep) indicates that the correct breaker was found. (See figure 3.3e)
4. Press ENTER when complete to return to Home screen.

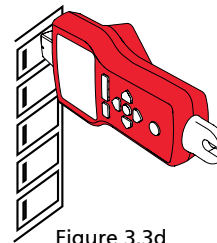


Figure 3.3d

Usage Tip: The accuracy of breaker identification results can be verified by switching the receiver to Energized TIP SENSOR mode and checking that that the signal level of the breaker identified by the receiver is the highest among all breakers.

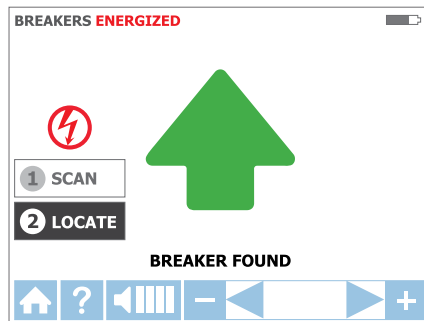


Figure 3.3e

LOCATE mode – receiver identified breaker

3. MAIN APPLICATIONS - BREAKERS (De-Energized)

3.3 Identifying De-Energized Breakers and Fuses ⚡

De-Energized breaker locating

BREAKERS ⚡

Connecting transmitter test leads

1. Use test leads with standard plug connection for receptacles and black and red test leads with alligator clips when connecting to wires.
2. Plug test leads into Transmitter. Polarity is not important.
3. Connect plug to outlet, or if using test leads connect them to hot and neutral wires.*

* The separate ground connection as shown in De-Energized TIP SENSOR should be used for superior results specifically if wires need to be traced in addition to breaker identification.

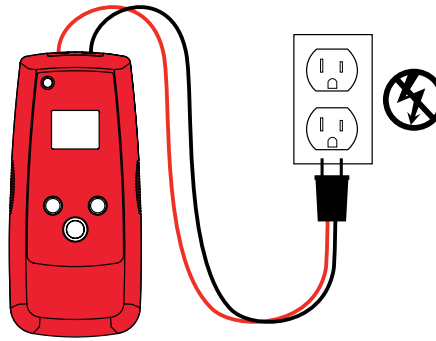


Figure 3.3f

Set up the AT-7000-T Transmitter:

1. Press ON/OFF key to turn on the transmitter.
2. The red LED voltage status indicator should be off, indicating that the circuit is de-energized. If LED is on, disconnect power to the circuit.
3. Select HIGH signal mode for breaker tracing.

Receiver Process Overview

Tracing breakers is a two-step process:

- ① **SCAN** - Scan each breaker for one second. The receiver will record tracing signal levels.
- ② **LOCATE** - The receiver will indicate the single breaker with the strongest recorded signal.

Using AT-7000-R Receiver

BREAKERS ⚡

1. Press 'ON/OFF' push button to turn on the receiver and wait for the home screen (boot up time is around 30 seconds).
2. Select De-Energized **BREAKERS** mode by using the directional arrows to highlight this operating mode and pressing the yellow "ENTER" button.
3. Step 1 - ① **SCAN**
 - a) Select SCAN mode by using the directional arrows to highlight this operating mode and pressing the yellow "ENTER" button.
 - b) Scan each breaker for a half second by touching it with the Tip Sensor. Make sure the groove on the Tip Sensor is parallel to the breaker lengthwise
 - c) To assure sufficient time between the scans, wait for active green arrow and audible alert (2-beeps) before moving to the next breaker.
 - d) Scan all breakers – the order of scanning does not matter. You can scan breakers multiple times. The receiver is recording the highest detected signal.

3. MAIN APPLICATIONS - BREAKERS (De-Energized)

4. Step 2 - ② LOCATE

- Select LOCATE mode by using the directional arrows to highlight this operating mode and pressing the yellow "ENTER" button.
- Scan each breaker again for a half second each by touching it with the Tip Sensor. Active red arrow indicates scanning process. Make sure the groove on the Tip Sensor is parallel to the breaker lengthwise.
- Rescan all breakers until solid green arrow and audible alert (continuous beep) indicates that the correct breaker was found.
- Press ENTER when complete to return to Home screen.

Usage Tip: The accuracy of breaker location can be verified by switching the receiver to De-Energized TIP SENSOR mode, and checking that the signal level of the breaker identified by the receiver is the highest among all breakers.

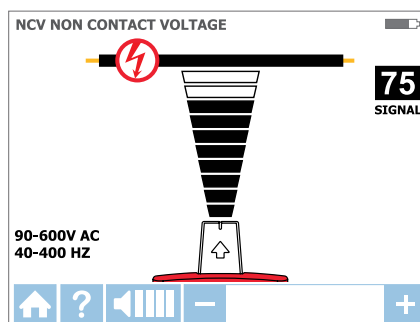
3.4 NCV Mode

The NCV (Non-Contact Voltage) mode is used to verify that the wire is energized. This method does not require the use of the transmitter. The receiver will detect an energized cable if the voltage is between 90V and 600V AC and between 40 and 400Hz. No current flow is necessary.

Note: For safety, before working with wires, always verify that they are de-energized with an additional tester.

NCV mode operation:

- Press 'ON/OFF' push button to turn on the receiver and wait for the home screen (boot up time is around 30 seconds).
- Press 'NCV' push button to select the Non-Contact Voltage mode.
- Hold the receiver with the Tip Sensor against the wire.
- For precise pinpointing of hot wire versus neutral wire, increase or decrease sensitivity by pressing + or – on the keypad.
- Press ENTER when complete to return to Home screen.



Voltage detection in NCV mode using Tip Sensor



4. SPECIAL APPLICATIONS

4.1 GFCI-Protected Circuit Wire Tracing

Connecting AT-7000-T transmitter to GFCI protected circuits.

Connecting a transmitter to an energized GFCI protected circuit using separate ground method will trip the GFCI protection. Use following methods to work with GFCI protected circuits (for de-energized GFCI-protected outlet that is not tripped, you can connect test leads directly to the outlet contacts using de-energized TIP SENSOR mode)

Method 1 – Bypass the GFCI circuitry to avoid tripping GFCI:
(for energized GFCI-protected outlets only)

- Remove the protective receptacle wall plate
- Using the alligator clip attach a red test lead to the screw connecting the energized hot wire to the receptacle
- Connect green test lead using separate ground method as described in Energized TIP SENSOR mode
- Perform tracing as described in one of the Energized modes: SMART SENSOR, TIP SENSOR or BREAKER.

Method 2 – Do NOT use separate ground to avoid tripping GFCI:
(for GFCI-protected outlets and breakers)

- Connect transmitter test leads to Neutral and Hot wires.
- Perform tracing as described in one of the Energized modes: SMART SENSOR, TIP SENSOR or BREAKER.

Note: This type of connection causes signal coupling and reduces signal strength. If the signal is too weak or untraceable, use Method 3.

Method 3 - De-energize the circuit:
(for GFCI-protected breakers)

- De-energize the circuit
- Connect a transmitter directly to the wire as described in De-Energized TIP SENSOR mode
- Perform tracing as described in the desired De-Energized mode (TIP SENSOR for wire tracing or BREAKER for breaker identification).

4.2 Finding Breaks/Opens

It is possible to pinpoint the exact location where the wire is broken using the de-energized TIP SENSOR mode, even if wire is located behind walls, floors or ceilings:

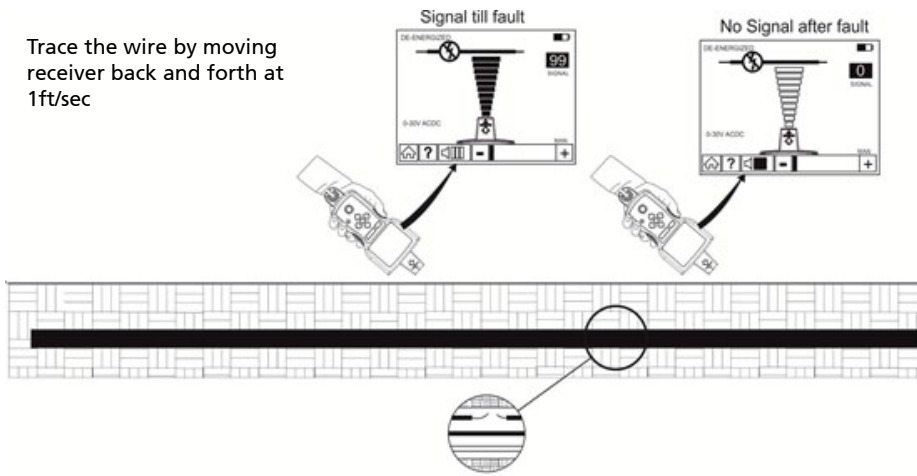
1. Make sure that wire is de-energized.
2. Use steps described in the De-Energized TIP SENSOR mode to connect the transmitter and perform tracing. (see section 3.2)

The tracing signal generated by the AT-7000-T transmitter will be conducted along the wire as long as there is continuity in the metal conductor. To find the place of fault, trace the wire until the signal stops. To verify the place of the fault, move transmitter to the other end of the wire and repeat tracing from the opposite end. If signal stops at the exact same location you have found the place of the break.

Note: If the place of fault is not found, the open may be a high resistance break (partially open circuit). Such a break would stop higher currents from flowing but will conduct the tracing signal through the break. Such faults will not be detected until the wire is completely open.

4. SPECIAL APPLICATIONS

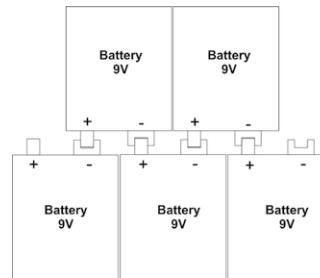
Trace the wire by moving receiver back and forth at 1ft/sec



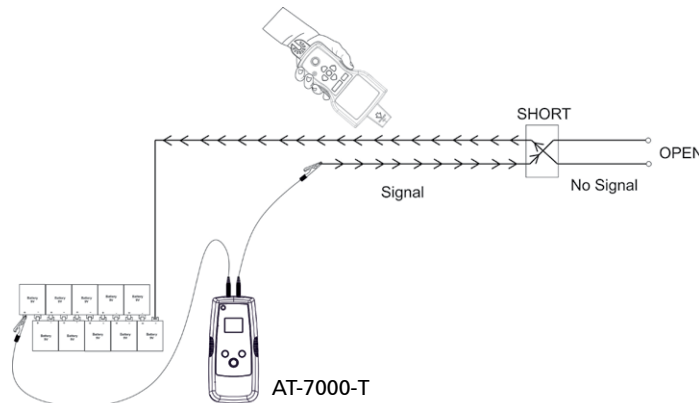
4.3 Finding Shorts

Shorted wires will cause a breaker to trip. Disconnect the wires, and make sure the ends of the wires on both sides of the cable are isolated from each other and other wires or loads.

Interconnect ten (10) 9V batteries in series, by connecting negative "-" contact of one battery to the positive "+" on the other one. The 10 batteries will create safe 90V DC power source.



Connect the circuit as shown in the illustration below.



Setup the receiver to Energized TIP SENSOR mode. Start tracing the cable until you find the location where the signal stops. To verify the place of the fault, move the transmitter to the other end of the wire and repeat tracing from the opposite end. If the signal stops at the exact same location you have found the place of break.

Note: This method will be affected by signal cancellation effect. Expect a very weak signal.

4. SPECIAL APPLICATIONS

4.4 Tracing Wires in Metal Conduit

The AT-7000-R receiver will not be able to pick up the signal from the wire through the metal conduit. The metal conduit will completely shield the tracing signal.

Note: The receiver will be able to detect wires in non-metallic conduit. For these applications follow general tracing guidelines.

In order to trace wires in conduit:

1. Use either energized or de-energized TIP SENSOR mode (refer to section 3.1 or 3.2 as appropriate)
2. Open junction boxes and use the receiver TIP SENSOR to detect which wire in the junction box is carrying the signal.
3. Move from junction box to junction box to follow the path of the wire.

Note: Applying signal directly to the conduit will send signal through all the conduit branches making tracing of one particular conduit path not possible.

4.5 Tracing Non-Metallic Pipes and Conduits

The AT-7000 can indirectly trace plastic conduits and pipes using the following steps:

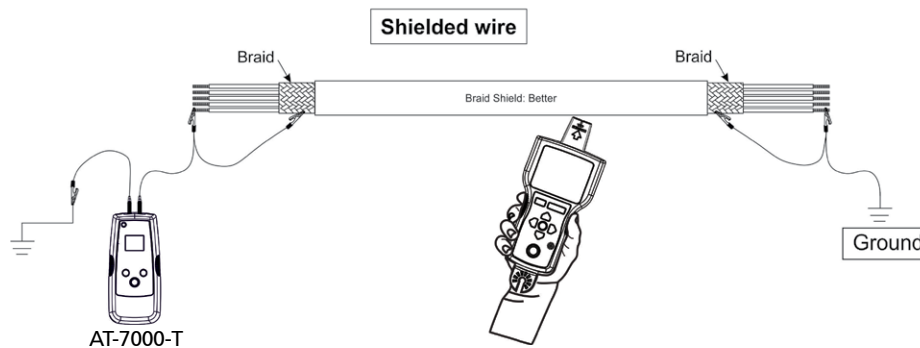
1. Insert fish tape or wire inside the conduit.
2. Connect the AT-7000-T transmitter red test lead to the fish tape and the green ground wire to a separate ground (see section 3.2 for further set-up instructions).
3. Set the Receiver to De-energized TIP SENSOR mode to trace the conduit (refer to section 3.2).
4. The receiver will pick up the signal conducted by fish tape or wire through the conduit.

4.6 Tracing Shielded Wires

The AT-7000-R receiver will not be able to pick up the signal from the shielded wire. The shield will completely stop the tracing signal.

In order to trace these types of wires:

1. Connect the AT-7000-T transmitter directly to the shield (connect red test lead to the shield and the green test lead to the separate ground).
2. Set the receiver to the De-Energized TIP SENSOR mode to trace the wire.
3. For best results disconnect the shield from the ground at the point where transmitter is connected, and leave the other end grounded.

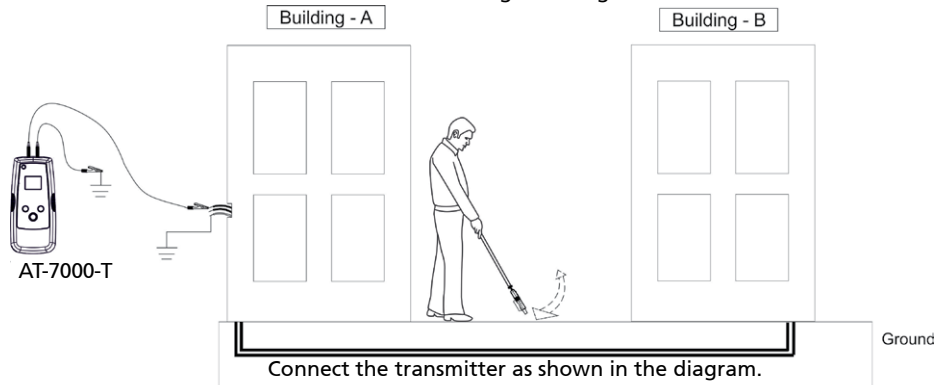


4. SPECIAL APPLICATIONS

4.7 Tracing Underground Wires

The AT-7000 can trace wires underground, the same way it can locate wires behind walls or floors. Perform tracing as described in Energized SMART SENSOR mode or Energized / De-Energized TIP SENSOR modes.

You can use a hot stick attachment to make tracing more ergonomic and convenient.



4.8 Tracing Low Voltage Wires and Data Cables

The AT-7000 can trace data, audio, and thermostat cables (to trace shielded data cables, refer to section 4.6 "Tracing Shielded Wires").

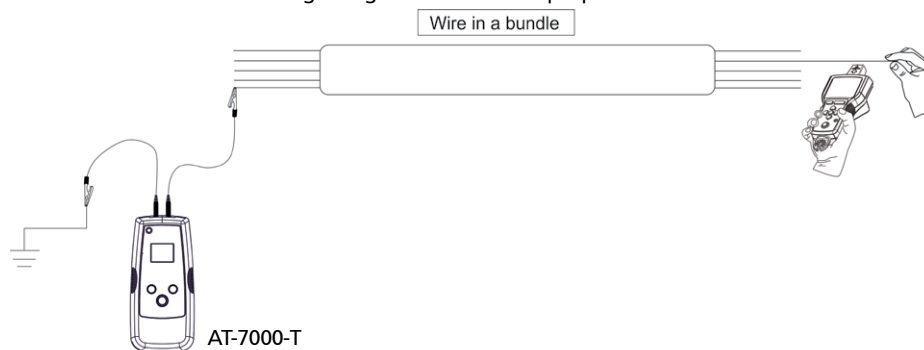
Trace data, audio, and thermostat cables as follows:

1. Connect the AT-7000-T transmitter using the separate ground method described in section 3.2 "Tracing De-Energized Wires".
2. Set the AT-7000-R receiver to De-energized TIP SENSOR mode and trace the wire (see section 3.2 for further detailed set-up instructions).

4.9 Sorting Bundled Wires

Identifying a specific wire in a bundle

Connect the AT-7000-T transmitter using Energized or De-Energized TIP SENSOR mode. If connecting to energized wire, make sure the transmitter is connected on the load side. Select respectively Energized or De-energized TIP sensor mode on AT-7000-R receiver. As far as it is possible pull one wire at the time way from other wires in the bundle and touch it with the TIP sensor. The strongest signal indicates the proper wire in the bundle.



4. SPECIAL APPLICATIONS

4.10 No Access to Bare Conductors (Signal Clamp)

The clamp accessory is used for applications where there is no access to the bare conductor to connect transmitter test leads. When clamp is connected to the transmitter, it enables the AT-7000-T to induce signal to energized or de-energized wire through the insulation. The signal will travel through the wire both directions and it will affect all the branches. This method is safe to use for any sensitive electronic equipment.

Connect the clamp

1. Connect the SC-7000 test leads to the terminals of the transmitter (polarity does not matter).
2. Clamp the SC-7000 Signal Clamp around the conductor. To increase the signal strength wind a few turns of conductor wire around the clamp if possible.

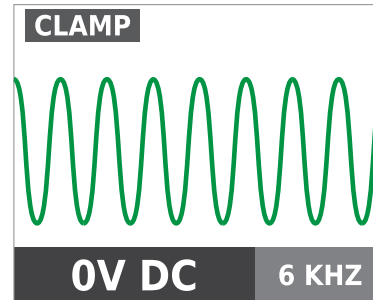


Figure 4.10a
Transmitter in CLAMP mode

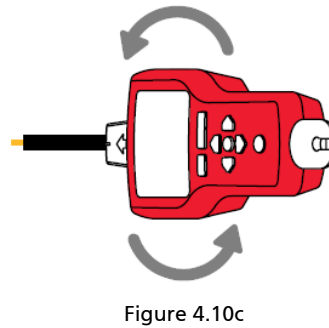
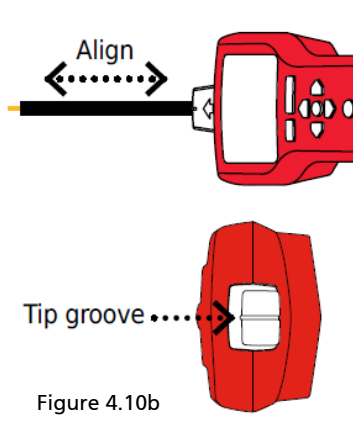
Set up the AT-7000-T Transmitter:

1. Press ON/OFF key to turn on the transmitter. The red LED voltage status indicator should be OFF when clamp is connected and when working with either energized or de-energized systems.
2. Press HIGH signal mode for 2 seconds to select the clamp mode on the transmitter. The clamp mode generates a boosted 6kHz signal in order to provide superior tracing results. The screen on the Transmitter should appear as in Figure 4.10a.

Using AT-7000-R Receiver

1. Press 'ON/OFF' push button to turn on the receiver and wait for the home screen (boot up time is around 30 seconds).
2. Select Energized TIP SENSOR mode by using the directional arrows to highlight this operating mode and pressing the yellow "ENTER" button.
3. Hold the receiver with the Tip Sensor facing the target area.
4. Scan target area with Tip Sensor to find highest signal level. While tracing, periodically adjust sensitivity to keep signal strength near 75. Increase or decrease sensitivity by pressing + or - on the keypad.
5. Receiver Positioning: For best results, align groove on tip sensor with wire direction as shown. Signal may be lost if not properly aligned.
6. To verify wire direction, periodically rotate receiver 90 degrees. Signal strength will be highest when wire is aligned with Tip Sensor groove.

4. SPECIAL APPLICATIONS



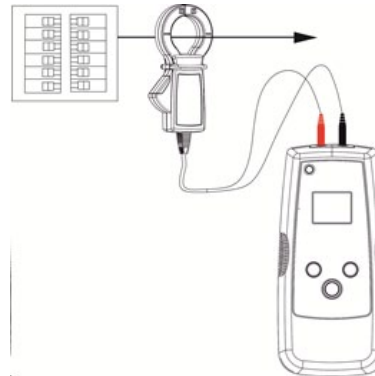
7. PRESS ENTER when complete to return to home screen.

***Note: For best results, keep the receiver at least 3 feet from the transmitter and its test leads to minimize signal interference and improve wire tracing results.**

4.11 Locating Loads (Signal Clamp)

The clamp accessory can be used to map loads to specific breakers on both energized and de-energized systems. There is no need to disconnect power.

1. Clamp the SC-7000 around the wire at the breaker panel.
2. Set up the transmitter and receiver as described in the previous section 4.10 "No Access to Bare Conductors (Inductive Clamp)".
3. Scan face plates of receptacles and wires connecting loads with the TIP Sensor of the AT-7000-R. If using on a de-energized system you must set the receiver to de-energized TIP SENSOR mode.
4. All the wires, receptacles and loads that have a strong signal as indicated by the AT-7000-R are connected to the breaker.



5. MAINTENANCE

Changing battery for transmitter:

The battery compartment on the back of the AT-7000-T is designed to make it easy for the user to change the battery. A screw is added to secure the battery in case the unit is dropped. The 7.2V BR-7000-T Signal Booster Rechargeable Battery Pack or 6 AA alkaline batteries may be used. The BR-7000-T does not need to be removed to charge. It will begin recharging whenever the AT-7000-T is plugged into an energized outlet (90V-270V).

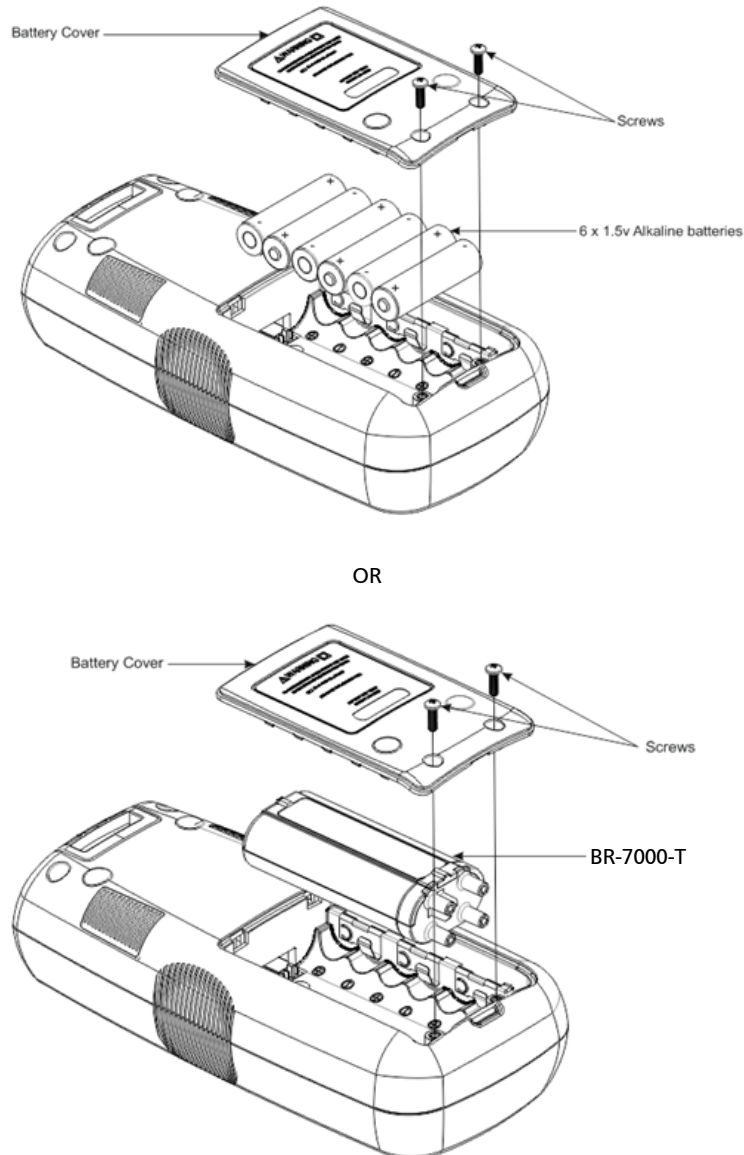


Figure 5.1: Changing transmitter battery

5. MAINTENANCE

1. Make sure that the Transmitter is turned off.
2. Use the star screw driver to unscrew the holding screws.
3. Remove the battery cover.
4. Install Batteries using the battery clip.
5. Replace the battery cover and secure it with the provided screw.

Changing receiver battery:

The battery compartment on the back of the AT-7000-R is designed to make changing batteries easy. Four (4) AA 1.5V alkaline or 1.2V rechargeable batteries may be used.

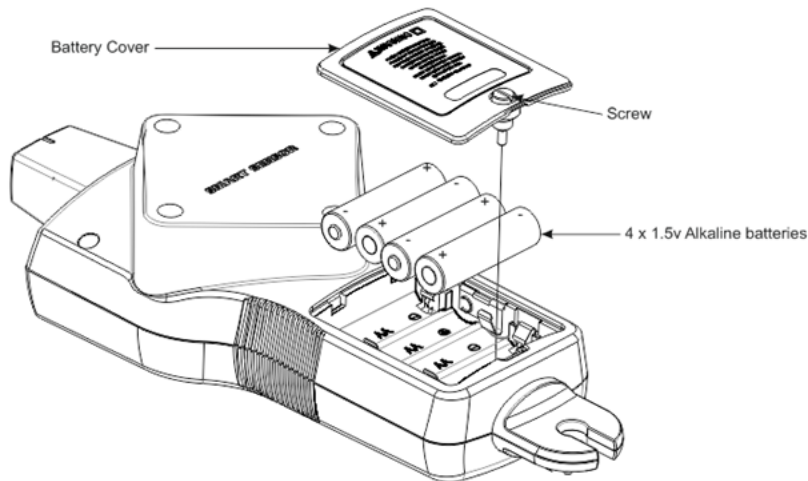


Figure 5.2: Changing receiver battery

1. Make sure that the Receiver is turned off.
2. Use screw driver to unscrew the captive screw.
3. Remove the battery cover.
4. Install batteries using the battery clip.
5. Replace the battery cover and secure it with the provided screw.

Transmitter battery charging:

The BR-7000 Signal Booster Rechargeable Battery Pack will automatically begin recharging whenever the Transmitter is connected to an energized circuit with voltage between 90-270 Volts AC. When connected to an energized circuit the Transmitter does not need a battery as the Transmitter uses power from the line.

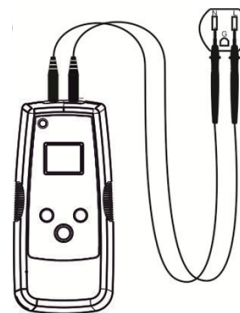


Figure 5.3
Transmitter battery charging

5. MAINTENANCE

Transmitter fuse replacement:

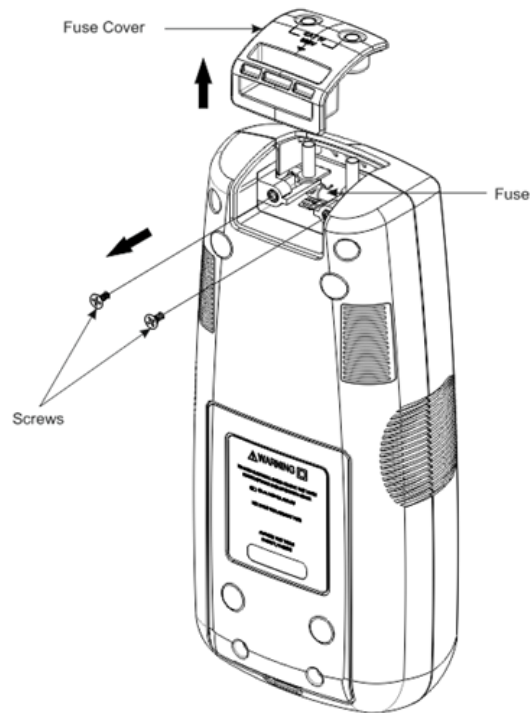


Figure 5.4: Transmitter fuse replacement

⚠ ⚠ Warning: To avoid shock, injury, or damage to the Transmitter, disconnect test leads before opening case.

1. Disconnect all test leads from the Transmitter.
2. Make sure that the transmitter is turned off.
3. Use the star screw driver to unscrew the holding screws.
4. Remove the fuse cover by pulling it upwards as shown in figure 5.4.
5. Remove the fuse from the fuse holder.
6. Insert the new fuse in the fuse holder. 3.15A , 600V MAX, SLOW 5X20MM
7. Insert the fuse cover and secure it with the holding screws and tighten with the Star screw driver.

6. SPECIFICATIONS

	AT-7000-R	AT-7000-T	SC-7000
LCD size	3.5"	1.77"	NA
LCD Dimensions	2.76 x 2.07	1.1 x 1.38 in	NA
LCD Resolution (pixels)	320 x 240	128 x 160	NA
LCD type	TFT	RGB x TFT	NA
Color LCD	Yes	Yes	NA
Backlight	Yes	Yes	NA
mDDR	64 MB	64 MB	NA
FLASH memory	128 MB	128 MB	NA
Audio	95 dB	No	NA
Operating Temperature range	0 to 120F (-17.77C to 49C)	0°F to 120°F (-17.77°C to 49°C)	0°F to 120°F (-17.77°C to 49°C)
Storage Temperature	(-40 to 150F) (-40 to 65.5C)	-40°F to 150°F (-40°C to 65.5°C)	-40°F to 150°F (-40°C to 65.5°C)
Operating Humidity	95% R.H max	95% R.H max	95% R.H max
Operating altitude	2000m	2000m	2000m
Measurement Category	CAT IV 600V	CAT IV 600V	CAT IV 600V
Transient protection	NA	8.00kV (1.2/50uS surge)	NA
Pollution degree	2	2	2
Drop test	1 meter	1 meter	1 meter
Power Supply	4x AA Alkaline battery	90-270V AC/DC, 40-400 Hz BR-7000-T: 7.2V; LI-ION Battery 6x AA Alkaline Battery	NA
Power consumption	4xAA battery: 2W	BR-7000-T battery: 2W 6xAA battery: 2W AC line voltage (Charging state): 10W AC line voltage: 3W	NA
Charging voltage (BR-7000-T)	No	85-270V (±5%)	NA
Charging duration (BR-7000-T)	No	16Hrs	NA
Booting time	30-sec	20-sec	NA
Non-Rechargeable Battery lifetime	9 Hrs	9 Hrs	NA

6. SPECIFICATIONS

Rechargeable Battery lifetime (BR-7000-T)	No	10 Hrs	NA
Leakage current (non-rechargeable)	1.1 to 2.6uA	6 to 14uA	NA
Leakage current (rechargeable)	NA	1.2 to 4uA	NA
IP Rating	IP52	IP40	IP52
Sampling rate	6.25kHz Signal: 62.5KSPS 32.768kHz: 256KSPS NCV: 62.5 kSPS	62.5 kSPS	NA
Signal Response	Audible beep, bargraph display, numeric display	Numeric display	NA
Response time	Smart mode: 750 mSec Tip Sensor Energized: 300 mSec Tip Sensor De-Energized: 750 mSec NCV: 500 mSec Battery monitoring: 5 Sec	Voltage measurement: 1.5 Sec Battery monitoring: 5 Sec	instantaneous
Voltage Measurement	NA	9-600V, DC to 400Hz Accuracy: (±10%) 9-109V AC/DC (±5%) 110-600V AC/DC	NA
NCV	NA	90-600V AC Accuracy: (±5%)	NA
LED Indicator	Green Flashing: Signal Detection	Red: Energized OFF: De_Energized Orange: Over voltage	NA
Operating Frequency	Enrgized: 6.25kHz De-Energized: 32.768kHz	Voltage measurement: 40-400 Hz Energized: 6.25 kHz De-Energized: 32.768 kHz	Enrgized: 6.25kHz De-Energized: 32.768kHz
Acoustic Indication	1 kZ Piezo Buzzer	NA	NA
Current output (Low) Energized	NA	53 mA rms	NA
Current output (High) Energized	NA	92 mA rms	NA
Current output (Low) with BR-7000-T Energized	NA	53 mA rms	NA

6. SPECIFICATIONS

Current output (High) with BR-7000-T Energized	NA	120 mA rms	NA
Voltage output (Low) De-Energized	NA	60 Vp-p	NA
Voltage output (High) De-Energized	NA	120 Vp-p	NA
Voltage output (Clamp mode) De-Energized	NA	180 Vp-p	1.5 Vp-p
Range Detection (Open air)	Smart mode Pinpointing: Around 1.97-in (5 cm) radius ($\pm 2\%$) Direction indication: Up to 5FT (152.4cm) ($\pm 2\%$) TIP Sensor: Energized Pinpointing: Around 1.97-in (5 cm) ($\pm 1\%$) Detection: Up to 22-FT (670.56cm) ($\pm 1\%$) TIP Sensor: De-Energized Detection: Up to 14-FT (426.72cm) ($\pm 5\%$) NCV (40-400 Hz) Pinpointing: Around 1.97-in (5cm) radius ($\pm 5\%$) Detection: Up to 4-FT (121.92cm) ($\pm 5\%$)	NA	NA
Jaw Opening	NA	NA	2-in (5.08cm)
Fuse	NA	3.15A , 600V MAX, SLOW 5X20MM	NA
Dimensions	10.92x4.43x2.55-in (27.75x11.25x64.83cm)	8.5x4x2.2-in (21.59x10.16x5.59cm)	8.2x3.2x 1.68-in (208.28 x 81.28x 42.67 mm)
Weight	1.20 lb (0.544 kg)	1.30 lb (0.593 kg)	0.648 lb (0.294 kg)



AT-7000

Traceur de câble avancé

AT-7020

AT-7030

Français

Manuel de l'utilisateur

9/2014, Rev A
©2014 Amprobe Test Tools.
Tous droits réservés.

Garantie limitée et limitation de responsabilité

Votre produit Amprobe sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant 1 an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux fusibles, aux piles jetables ou endommagées par accident, à la négligence, à la mauvaise utilisation, à l'altération, à la contamination ou aux conditions anormales d'utilisation ou de manipulation. Les revendeurs ne sont pas autorisés à prolonger toute autre garantie au nom de Amprobe. Pour une réparation au cours de la période de garantie, retournez le produit avec la preuve d'achat à un centre de service d'outils d'essai autorisé par Amprobe ou à un revendeur ou un distributeur Amprobe. Voir la section Réparation pour plus de détails. CETTE GARANTIE EST VOTRE SEUL RECOURS. TOUTES LES AUTRES GARANTIES – QU'ELLES SOIENT EXPLICITES, IMPLICITES OU JURIDIQUES – Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU MARCHAND, SONT EXCLUES. LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES SPECIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSECUTIFS PROVENANT DE TOUTE CAUSE OU THEORIE. Etant donné que certains pays ou états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou des dommages directs ou indirects, cette limitation de responsabilité peut ne pas s'appliquer à vous.

Réparation

Tout outil Amprobe retourné pour réparation sous garantie ou hors garantie ou pour l'étalonnage doit être accompagné des documents suivants :votre nom, le nom de votre société, votre adresse, votre numéro de téléphone et la preuve d'achat. De plus, veuillez inclure une brève description du problème ou du service demandé et incluez les cordons de mesure avec le compteur. Les frais de réparation ou de remplacement non garantis doivent être réglés sous forme de chèque, mandat, carte de crédit avec date d'expiration ou bon de commande payable à Amprobe.

Réparation et remplacement couverts par la garantie – Tous les pays

Veuillez lire la déclaration de garantie et vérifier la pile avant de demander une réparation. Pendant la période de garantie, tout outil de vérification défectueux peut être retourné à votre distributeur Amprobe pour un échange de produit identique ou similaire. Veuillez consulter la section « Où acheter » sur www.amprobe.eu pour obtenir une liste des distributeurs près de chez vous. En outre, aux États-Unis et au Canada, les réparations sous garantie et les unités de remplacement peuvent également être envoyés à un centre de service Amprobe (voir adresse ci-dessous).

Réparation et remplacement non couverts par la garantie – États-Unis et Canada

Pour les réparations non couvertes par la garantie aux États-Unis et au Canada, l'appareil doit être envoyé à un centre de service Amprobe. Appelez Amprobe ou renseignez-vous auprès de votre point de vente pour les tarifs de réparation et de remplacement actuels.

États-Unis :

Amprobe

Everett, WA 98203

Tél. : 888-993-5853

Télécopie : 425-446-6390

Canada :

Amprobe

Mississauga (Ontario) L4Z 1X9

Tél. : 905-890-7600

Télécopie : 905-890-6866

Réparation et remplacement non couverts par la garantie – Europe

Les unités hors garantie européenne peuvent être remplacées par votre distributeur Amprobe pour une somme modique. Veuillez consulter la section « Où acheter » sur le site www.Amprobe.eu pour obtenir une liste des distributeurs près de chez vous.

Amprobe Europe*

Beha-Amprobe

In den Engematten 14

79286 Glottertal, Allemagne

Tél. : +49 (0) 7684 8009 - 0

www.Amprobe.eu

*(Correspondance uniquement : aucune réparation ou remplacement à cette adresse.

Clients européens, veuillez contacter votre distributeur.)

TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉCAUTIONS ET MESURES DE SÉCURITÉ	2
2. COMPOSANTS DU KIT	5
2.1 Récepteur AT-7000-R	6
2.2 Transmetteur AT-7000-T	8
2.3 Kit câble d'essai et accessoires TL-7000	9
2.4 Pince de signal SC-7000 (AT-7030 Kit)	10
2.5 Ensemble de batteries rechargeables amplificatrices de signal BR-7000-T (AT-7030 Kit)	10
3. PRINCIPALES APPLICATIONS	11
3.1 Tracer des fils sous tension	
• CAPTEUR INTELLIGENT	12
• CAPTEUR DE POINTE	14
3.2 Tracer des fils hors tension	
• CAPTEUR DE POINTE hors tension	16
3.3 Identifier les disjoncteurs et les fusibles	
• DISJONCTEUR Sous tension (Circuits sous tension)	18
• DISJONCTEUR Hors tension (Circuits hors tension)	20
3.4 Mode NCV	21
4. SPECIAL APPLICATIONS	22
4.1 Traçage de fils dans les circuits à protection DDFT	22
4.2 Trouver les sectionnements/ouvertures	22
4.3 Trouver des courts-circuits	23
4.4 Tracer des fils dans un conduit métallique	24
4.5 Tracer des tuyaux et des conduits non métalliques	24
4.6 Tracer des fils blindés	24
4.7 Tracer des fils souterrains	25
4.8 Tracer des fils à basse tension et des câbles de données	25
4.9 Trier des fils en faisceau	25
4.10 Aucun accès aux conducteurs dénudés (Pince de signal)	26
4.11 Localiser des charges (Pince de signal)	27
5. MAINTENANCE - REMPLACEMENT DE LA PILE	28
6. SPÉCIFICATIONS	31

1. PRÉCAUTIONS ET MESURES DE SÉCURITÉ

Généralités

Pour votre propre sécurité et pour éviter d'endommager l'instrument, nous vous recommandons de suivre les procédures indiquées ci-dessous :

NOTA : Avant et pendant les mesures, efforcez-vous de suivre les instructions.

- Assurez-vous que l'instrument électrique fonctionne correctement avant de l'utiliser.
- Avant de raccorder les conducteurs, assurez-vous que la tension présente dans le conducteur est dans la plage de l'instrument.
- Conservez les instruments dans leur mallette de transport quand vous ne les utilisez pas.
- Si le transmetteur ou le récepteur ne vont pas être utilisés pendant une longue période, retirez les piles pour éviter toute fuite dans les instruments.
- Utilisez uniquement des câbles et des accessoires approuvés par Amprobe.

Précautions de sécurité

- Dans de nombreux cas, vous travaillerez avec des niveaux dangereux de tension et/ou de courant. Il est par conséquent important d'éviter tout contact direct avec des surfaces non isolées conduisant du courant. Portez des gants isolants et des vêtements de protection appropriés dans les zones de tension dangereuse
- Ne mesurez pas la tension ou le courant dans des endroits humides ou poussiéreux
- Ne mesurez pas en présence de gaz, de matériaux explosifs ou de combustibles
- Ne touchez pas le circuit en essai si aucune mesure n'est en cours
- Ne touchez pas les pièces métalliques apparentes, les bornes non utilisées, les circuits, etc.
- N'utilisez pas l'instrument s'il semble présenter un dysfonctionnement (à savoir si vous remarquez des déformations, des cassures, une fuite de substances, une absence de messages à l'écran, etc.)

Informations de sécurité

Ce produit est conforme à :

- UL/IEC/EN 61010-1, CAN/CSA C22.2 No. 61010-1, degré de pollution 2, catégorie de mesure IV 600 V
- IEC/EN 61010-2-033
- IEC/EN 61010-2-032
- IEC/EN 61010-031 (câbles d'essai)
- EMC IEC/EN 61326-1

La **catégorie de mesure IV (CAT IV)** concerne les circuits directement connectés à la source d'alimentation du service principal pour un bâtiment donné ou entre l'alimentation électrique du bâtiment et le tableau de distribution principal. Un tel équipement peut comprendre des compteurs électriques et des dispositifs de protection principaux contre les surintensités.

Directives CENELEC

Les instruments sont conformes à la directive basse tension CENELEC 2006/95/CE et la directive de compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

1. PRÉCAUTIONS ET MESURES DE SÉCURITÉ

Avertissements : Lire avant utilisation

Pour éviter tout risque d'électrocution ou de blessure :

- Utilisez l'appareil de mesure comme indiqué dans ce manuel, dans le cas contraire la protection fournie par l'instrument pourrait être compromise.
- Évitez de travailler seul pour pouvoir bénéficier d'une assistance.
- Ne mesurez jamais de courant CA lorsque les câbles d'essai sont insérés dans les prises d'entrée.
- N'utilisez pas l'appareil de mesure dans des environnements humides ou sales.
- N'utilisez pas l'appareil s'il semble endommagé. Inspectez l'appareil avant utilisation. Recherchez d'éventuelles fissures ou du plastique manquant. Faites particulièrement attention à l'isolation autour des connecteurs.
- Inspectez les câbles d'essai avant utilisation. Ne les utilisez pas si l'isolation est endommagée ou si le métal est exposé.
- Vérifiez la continuité des câbles d'essai. Remplacez les câbles d'essai endommagés avant d'utiliser le multimètre.
- Seul du personnel qualifié peut se charger de l'entretien.
- Utilisez avec une grande prudence lorsque vous travaillez avec des conducteurs ou barres omnibus exposés. Le contact avec le conducteur pourrait causer une électrocution.
- Ne tenez pas le multimètre au-delà de la barrière tactile.
- N'appliquez jamais une tension plus élevée que la tension nominale, indiquée sur l'appareil, entre les bornes ou entre une borne et la terre.
- Retirez les câbles d'essai de l'appareil avant d'ouvrir le boîtier ou le couvercle des piles du multimètre.
- N'utilisez jamais le multimètre lorsque le couvercle des piles ou le boîtier est ouvert.
- Ne retirez jamais le couvercle des piles et n'ouvrez jamais le boîtier du multimètre sans d'abord retirer les câbles d'essai d'un conducteur sous tension.
- Faites preuve de prudence en travaillant sur des tensions supérieures à 30 V ca. eff, 42 V ca crête ou à 60 V cc. Ces tensions posent des risques d'électrocution.
- N'essayez pas de mesurer des tensions qui peuvent dépasser la plage maximale du multimètre.
- Utilisez les bornes, la fonction et la plage qui conviennent pour les mesures envisagées.
- Ne pas utiliser le multimètre à proximité de gaz explosifs, de poussière ou de vapeur.
- Lors de l'utilisation de sondes, placez vos doigts derrière les protège-doigts.
- Si vous effectuez des connexions électriques, raccordez le cordon commun avant de raccorder le câble de test sous tension. Lors de la déconnexion, débranchez le cordon de mesure sous tension avant de débrancher le cordon commun.
- Pour éviter les mauvaises lectures, ce qui peut poser des risques d'électrocution ou de blessure corporelle, remplacez la pile dès que le voyant de pile faible s'affiche. Vérifiez le fonctionnement du multimètre sur une source connue avant et après utilisation.
- Lors des réparations, n'utilisez que les pièces de rechange préconisées.
- Conformez-vous aux normes locales et nationales de sécurité. De l'équipement de protection individuelle doit être utilisé pour éviter les chocs et les blessures lorsque des conducteurs en fonctionnement sont exposés.
- Utilisez uniquement les câbles d'essai fournis avec le multimètre ou une sonde certifiée UL de classe CAT IV 600 V ou de mesure plus élevée.

1. PRÉCAUTIONS ET MESURES DE SÉCURITÉ

Symboles utilisés dans ce produit

	Statut de la batterie : affiche la charge de batterie restante
	Accueil : retourne à l'écran d'accueil si sélectionné
	Aide : accède au mode aide si sélectionné
	Paramètres : accède au menu paramètres si sélectionné
	Volume : affiche le volume selon quatre niveaux
	Indicateur de sensibilité : affiche le niveau de sensibilité de 1 à 10.
	Icône indiquant un système sous tension
	Icône indiquant un système hors tension
	Indicateur d'intensité du signal : indique l'intensité du signal de 0 à 99
MAN/AUTO	Indique si le réglage de la sensibilité est en mode Manuel ou Automatique
	Indique si le volume est coupé.
	Le verrou indique si le verrouillage automatique de la sensibilité est actif (uniquement en mode sensibilité automatique)
	Application et retrait des conducteurs sous tension dangereux autorisés
	Attention! Risque de choc électrique.
	Attention! Reportez-vous aux explications de ce guide.
	Cet équipement est protégé par une isolation double ou renforcée.
	Prise de terre.
CAT IV	Sur tension jusqu'à la catégorie IV 600 V (protection contre les transitoires jusqu'à 8 kV)
	Courant alternatif (CA).
	Courant direct (CC).
	Conforme aux normes de sécurité nord-américaines applicables.
	Conforme aux directives européennes.
	Conforme aux normes australiennes.
	Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Contactez un recycleur qualifié.

1. PRÉCAUTIONS ET MESURES DE SÉCURITÉ

Ce manuel contient des informations et des avertissements qui doivent être suivis pour utiliser le testeur en toute sécurité et maintenir le testeur dans un état de fonctionnement sûr. Si le testeur est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par le testeur peut être altérée. Ce testeur est conforme à l'indice de protection contre l'eau et la poussière IP40 selon IEC60529 Ed 2.1 (2001). Ne pas utiliser sous la pluie ! Ce testeur est doté d'une protection par double isolation conformément à EN61010-1:2010 3ème Ed pour la CAT IV 600 V.

ATTENTION : Ne connectez pas le transmetteur à une terre séparée dans les zones de patients sensibles à l'électricité d'un établissement de santé. Procédez en premier à la mise à la terre et débranchez-la en dernier.

2. COMPOSANTS DU KIT

Votre emballage doit contenir :

	KIT AT-7020	KIT AT-7030
RÉCEPTEUR AT-7000-R	1	1
TRANSMETTEUR AT-7000-T	1	1
KIT CÂBLE D'ESSAI ET ACCESSOIRES TL-7000	1	1
MALLETTE DE TRANSPORT RIGIDE CC-7000	1	1
MANUEL DE L'UTILISATEUR	1	1
BATTERIE RECHARGEABLE LITHIUM-ION BR-7000-T	-	1
BR-7000-R AVEC 4 PILES RECHARGEABLES AA	-	1
PINCE DE SIGNAL SC-7000	-	1
POTENCE MAGNÉTIQUE HS-1	-	1
PILE 1,5 V AA (IEC R6)	10	-



2. COMPOSANTS DU KIT

2.1 Récepteur AT-7000-R

Le récepteur AT-7000-R détecte le signal généré par le transmetteur AT-7000-T le long des fils à l'aide du CAPTEUR DE POINTE ou du CAPTEUR INTELLIGENT et affiche ces informations sur l'écran LCD TFT couleur.

Tracé actif utilisant un signal généré par le transmetteur AT-7000-T

Le CAPTEUR INTELLIGENT fonctionne avec un signal de 6 kHz généré le long des câbles sous tension (au-dessus de 30 V CA/CC) et fournit une indication de la position et de la direction des câbles concernant le récepteur. Le CAPTEUR INTELLIGENT n'est pas conçu pour fonctionner dans les systèmes hors tension. Pour cette application, le CAPTEUR DE POINTE doit être utilisé en mode hors tension.

Le CAPTEUR DE POINTE peut être utilisé sur les câbles sous tension ou hors tension pour le tracé général, le tracé dans les espaces réduits, la localisation des disjoncteurs, le repérage de câbles dans des faisceaux de câbles ou dans des boîtiers de raccordement. Le mode CAPTEUR DE POINTE repère la localisation du câble avec une indication sonore et visuelle de l'intensité du signal détecté, mais contrairement au CAPTEUR INTELLIGENT il ne fournit pas la direction ou l'orientation du câble.

Remarque : Le récepteur NE détecte PAS les signaux du câble à travers les conduits métalliques ou les câbles blindés. Consultez les Applications spéciales, dans la section 4.4 « Tracer des câbles dans des conduits métalliques » pour obtenir d'autres méthodes de tracé.

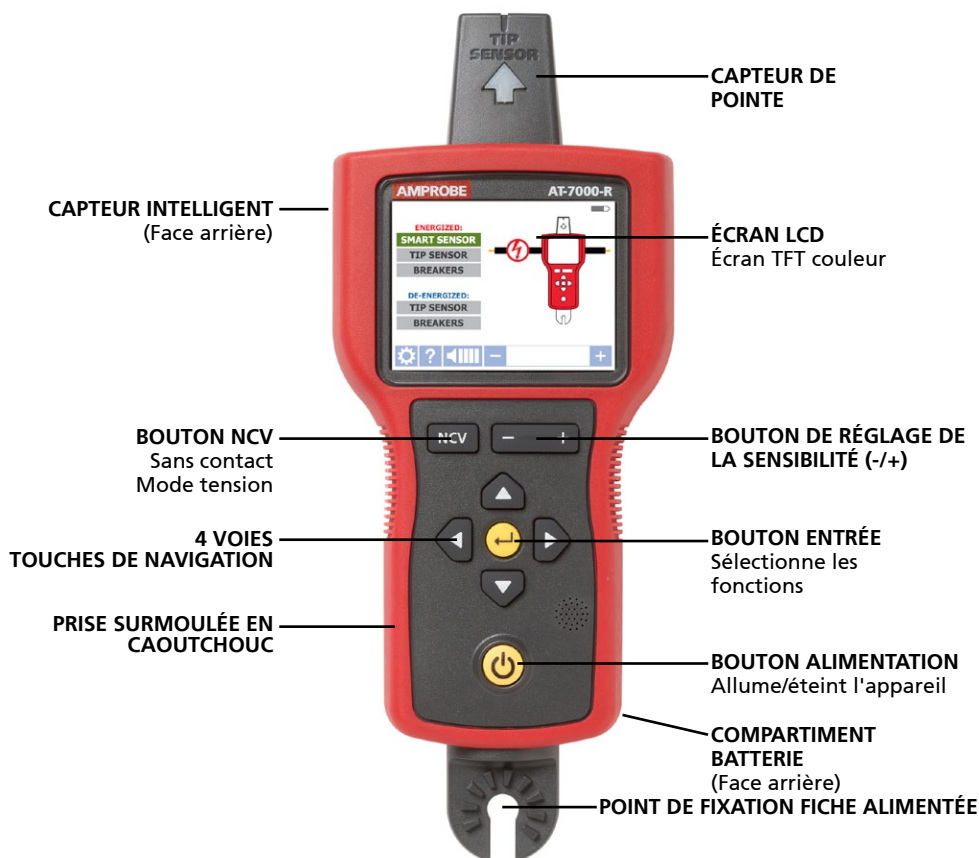


Figure 1 : Vue d'ensemble du récepteur AT-7000-R

2. COMPOSANTS DU KIT

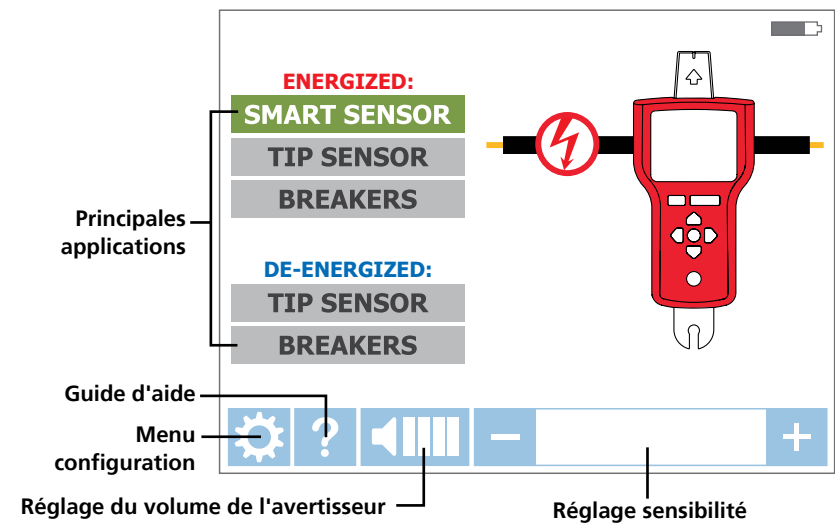


Figure 1a : Vue d'ensemble de tous les éléments dans l'écran d'accueil

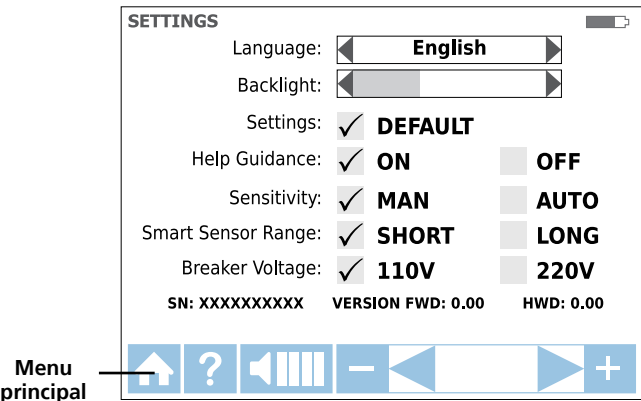


Figure 1b : Vue d'ensemble de tous les éléments dans le menu de paramétrage

Langue	Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Italien
Rétroéclairage	25 %, 50 %, 75 %, 100 %
Paramètre	PAR DÉFAUT ☒ : Rétablit les paramètres par défaut
Guidage d'aide	ACTIVÉ ☒ : L'appareil vous guide dans chaque mode DÉSACTIVÉ ☒ : L'appareil démarre sans guidage
Sensibilité*	MAN ☒ : Touches (+) et (-) de réglage manuel de la sensibilité AUTO ☒ : Réglage automatique de la sensibilité
Portée du capteur intelligent	COURT ☒ : Pour la détection de fils jusqu'à 90 cm LONG ☒ : Pour la détection de fils entre 90 cm et 6 mètres
Tension de disjoncteur	110V ☒ : Pour les systèmes 110 V à 120 V 220V ☒ : Pour les systèmes 220V à 240V

*Remarque : Le mode de sensibilité Automatique et Manuel peut être facilement changé en appuyant sur les touches + et – en même temps quand le récepteur est en mode traçage. Si le mode de sensibilité est réglé sur « Auto », le réglage manuel est désactivé.

2. COMPOSANTS DU KIT

2.2 Transmetteur AT-7000-T

Le transmetteur AT-7000-T fonctionne sur les circuits sous tension et hors tension jusqu'à 600 V CA/CC dans les environnements électriques de catégorie I-IV.

Le transmetteur mesure la tension de la ligne et l'affiche sur l'écran d'affichage LCD TFT couleur du transmetteur. En fonction de la tension détectée, il bascule automatiquement en mode sous tension (30 à 600 V CA/CC) ou en mode hors tension (0 à 30 V CA/CC). Le mode sous tension utilise une fréquence de transmission plus basse (6 kHz) que le mode hors tension (33 kHz) pour réduire le couplage de signaux avec des objets métalliques à proximité et améliorer les résultats. Si le circuit est sous tension, la LED rouge dans le coin supérieur gauche du transmetteur AT-7000-T s'allume.

IMPORTANT ! Veuillez noter que la LED rouge s'allume en cas de raccordement à un circuit sous tension. Sélectionnez le mode sous tension ou hors tension approprié sur le récepteur AT-7000-R lors du choix de votre mode de traçage.

Mode sous tension : En mode sous tension, le transmetteur conduit un courant très faible provenant du circuit sous tension et génère un signal de 6,25 kHz. Il s'agit d'une fonctionnalité très importante de l'AT-7000-T, car conduire du courant n'injecte pas de signal pouvant endommager les équipements sensibles raccordés au circuit. Le signal est également généré dans un chemin direct entre le transmetteur et la source d'alimentation, donc NE PAS placer un signal sur des branches autorisant le traçage du câblage directement vers le panneau du disjoncteur. Veuillez noter qu'en raison de cette fonctionnalité, le transmetteur doit être raccordé au côté charge du circuit.

Mode hors tension : En mode hors tension, le transmetteur injecte un signal de 32,8 kHz dans le circuit. Dans ce mode, vu que le signal est injecté, il passe dans toutes les branches du circuit. Il s'agit d'un signal à haute fréquence et très basse énergie qui n'endommagera pas les équipements sensibles

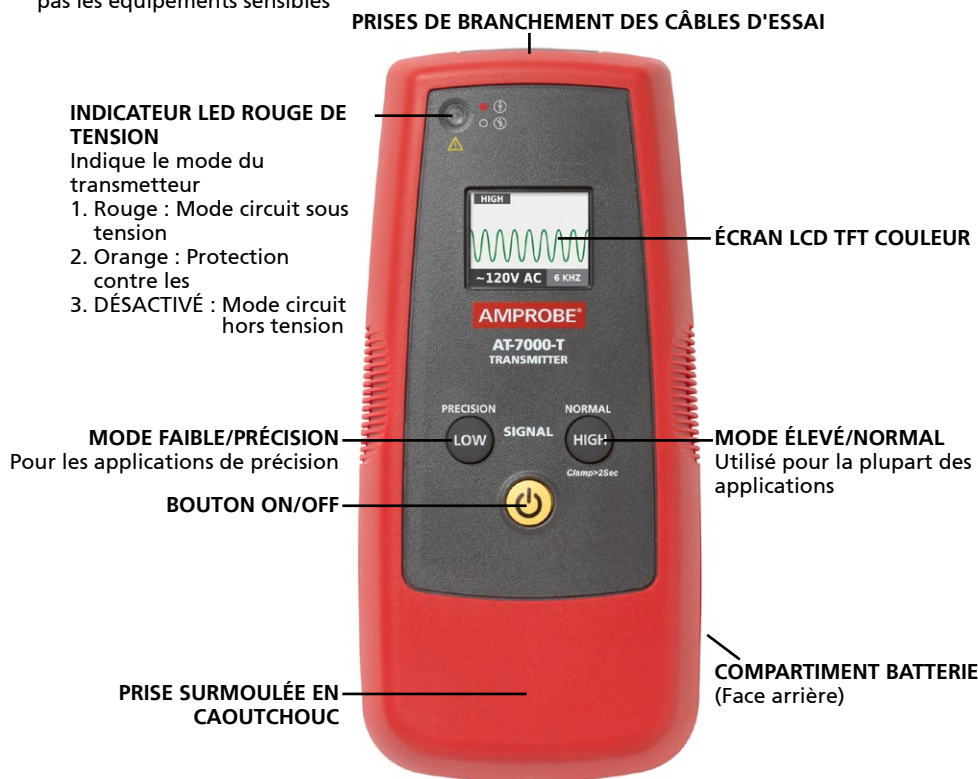


Figure 2 : Vue d'ensemble du transmetteur AT-7000-T

2. COMPOSANTS DU KIT

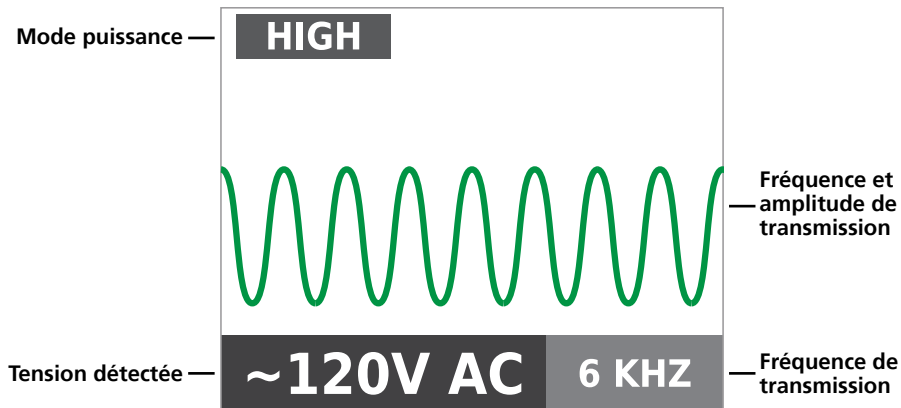


Figure 2a : Vue d'ensemble de l'écran LCD du transmetteur AT-7000-T

2.3 Kit câble d'essai et accessoires TL-7000

Tous les kits AT-7000 sont dotés de notre kit complet de câbles d'essai et d'accessoires. Ce kit prend en charge une large gamme d'applications standard et spécialisées et comprend les câbles d'essai et les adaptateurs indiqués ci-dessous :



	TL-7000
Cordon d'alimentation États-Unis avec fiches banane	1
Câble d'essai (rouge). 6,4 pi. (1,9 m)	1
Câble d'essai (vert), 25 pi. (7,7 m)	1
Ensemble de pinces crocodile (rouge, noir)	1
Adaptateur – broches plates (rouge)	1
Adaptateur – broches rondes (noir)	1
Adaptateur de douille	1

2. COMPOSANTS DU KIT

2.4 Pince de signal SC-7000

(inclus avec AT-7030, en option sur AT-7020)

L'accessoire pince est utilisé dans les applications ne permettant pas d'accéder aux conducteurs nus. L'accessoire pince permet au transmetteur AT-7000-T d'induire un signal à travers l'isolation dans des fils sous tension ou hors tension. Le signal passe dans le fil dans les deux directions et dans toutes les branches. Cette méthode de transmission n'endommage pas les équipements électroniques sensibles raccordés au circuit.



2.5 Ensemble de batteries rechargeables amplificatrices de signal BR-7000-T

(fourni avec AT-7030, option sur AT-7020)

L'ensemble de batteries rechargeables amplificatrices de signal BR-7000-T fournit une puissance accrue au transmetteur AT-7000-T, permettant une amélioration des résultats de traçage de fils en modes sous tension, hors tension et pince. Cet ensemble de batteries Lithium-Ion (Li-Ion) 7,2 V, 2,2 Ah commence automatiquement la recharge quand le transmetteur est connecté à des circuits entre 90 V et 270 V. L'extérieur de la batterie comprend un indicateur LED de statut qui indique la charge de batterie restante en appuyant sur un bouton.



3. PRINCIPALES APPLICATIONS

⚠ AVIS IMPORTANT, À LIRE AVANT DE COMMENCER LE TRAÇAGE

Éviter les problèmes d'annulation du signal avec un raccordement à la terre séparé

Le signal généré par le transmetteur crée un champ électromagnétique autour du fil. Ce champ est ce qui est détectable par le récepteur. Plus ce signal est clair, plus il est facile de tracer le fil.

Si le transmetteur est raccordé à deux fils adjacents sur le même circuit (par exemple, fils alimenté et neutre sur un câble Romax), le signal passe dans une direction dans le premier fil puis retourne (dans la direction opposée) dans le deuxième. Ceci entraîne la création de deux champs électromagnétiques autour de chaque fil dans des directions opposées. Ces champs en opposition s'annulent mutuellement partiellement ou complètement, rendant le traçage du fil difficile sinon impossible.

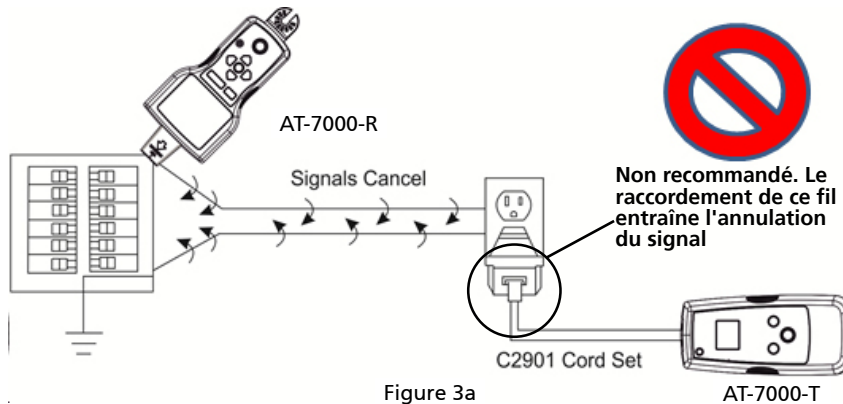


Figure 3a

Pour éviter l'effet d'annulation, une méthode séparée de raccordement à la terre doit être utilisée. Le câble d'essai rouge du transmetteur doit être connecté au fil alimenté du circuit que vous souhaitez tracer, et le câble vert à une terre séparée, telle qu'une canalisation d'eau, un poteau relié à la terre, la structure métallique reliée à la terre du bâtiment ou le raccordement à la terre d'une prise sur un autre circuit. Il est important de comprendre qu'une terre séparée acceptable N'est PAS la borne de mise à la terre d'une prise électrique située sur le même circuit que le fil que vous souhaitez tracer. Si le fil alimenté est sous tension et si le transmetteur est correctement raccordé à une terre séparée, la LED rouge d'un transmetteur s'allume. Le raccordement séparé à la terre crée l'intensité de signal maximale, car le champ électromagnétique créé autour du fil alimenté n'est pas annulé par un signal sur le chemin de retour transitant le long d'un fil adjacent (alimenté ou neutre) dans la direction opposée, mais plutôt par le circuit de terre séparé.

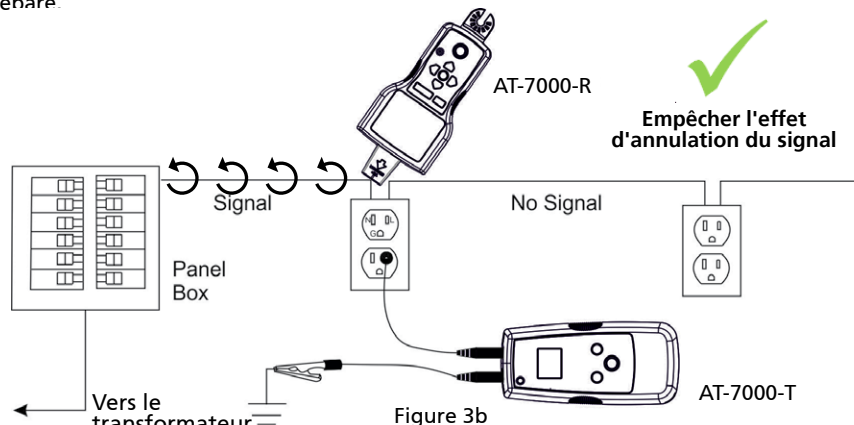


Figure 3b

3. APPLICATIONS PRINCIPALES - CAPTEUR INTELLIGENT (Sous tension)

3.1 Tracer des fils sous tension ⚡

CAPTEUR INTELLIGENT ⚡

Le **CAPTEUR INTELLIGENT** facilite le traçage de fil en indiquant la direction et la position du fil et constitue la méthode recommandée pour tracer des fils sous tension (ne fonctionne pas sur les circuits hors tension, utilisez le CAPTEUR DE POINTE hors tension pour cette application).

Connexion des câbles d'essai du transmetteur

1. Connectez les câbles d'essai vert et rouge au transmetteur (la polarité n'a pas d'importance)
2. Connectez le câble rouge au fil alimenté sous tension (sur le côté charge du système). Le signal sera **UNIQUEMENT** transmis entre la prise à laquelle le transmetteur est raccordé et la source d'alimentation (voir Figure 3a).
3. Connectez le câble vert à une terre séparée (structure métallique de bâtiment, canalisation d'eau métallique ou câble de terre sur un circuit séparé).

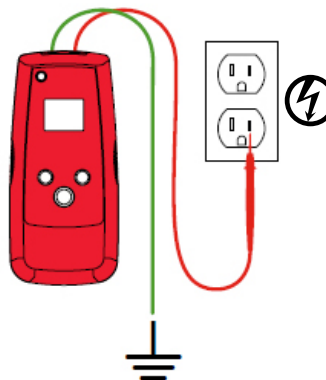


Figure 3.1a
Connexion appropriée avec mise à la terre séparée

***Remarque :** Veuillez noter que si elle est utilisée sur des circuits à protection DDFT, cette méthode déclenche la protection DDFT. Consultez les Applications spéciales, dans la section 4.1 « Traçage de câbles dans des circuits protégés par DDFT » pour obtenir d'autres méthodes de traçage.

Configurer le transmetteur AT-7000-T :

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le transmetteur.
2. Vérifiez que les câbles d'essai sont correctement raccordés : l'indicateur LED rouge de statut de tension doit être allumé, indiquant que le circuit est sous tension. Dans le cas contraire, assurez-vous que
 - le circuit est sous tension
 - le câble de terre séparé vert est correctement mis à la terre. Si le câble de terre n'est pas correctement mis à la terre, la LED rouge ne s'allume pas, même en cas de raccordement à un circuit sous tension.
3. Sélectionnez le mode de signal ÉLEVÉ pour la plupart des applications. L'écran apparaît comme indiqué en Figure 3.1b.

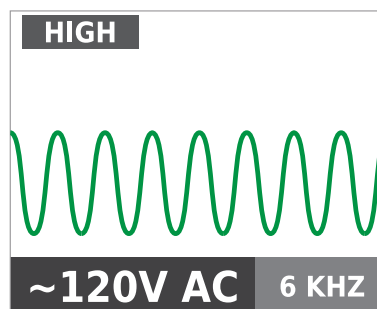


Figure 3.1b
Écran du transmetteur affichant le signal en mode ÉLEVÉ avec une fréquence de 6 kHz pour un circuit sous tension

Remarque : Le mode de précision de signal FAIBLE peut être utilisé pour limiter le niveau de signal généré par le transmetteur afin de repérer plus précisément la localisation du fil. Un niveau de signal plus faible réduit le couplage à des fils et à des objets métalliques situés à proximité et permet d'éviter les lectures erronées dues aux signaux fantômes. Un signal plus faible permet également d'empêcher la sursaturation du récepteur avec un signal élevé couvrant une grande plage. La fonction mode FAIBLE est rarement utilisée, uniquement pour les applications de traçage de fils les plus précises et exigeantes.

3. APPLICATIONS PRINCIPALES - CAPTEUR INTELLIGENT (Sous tension)

Utiliser le récepteur AT-7000-R

1. Appuyez sur le bouton poussoir 'MARCHE/ARRÊT' pour allumer le récepteur et attendez l'apparition de l'écran d'accueil (la durée de démarrage est d'environ 30 secondes).
2. Sélectionnez le mode **CAPTEUR INTELLIGENT** à l'aide des flèches directionnelles pour mettre en surbrillance ce mode de fonctionnement et en appuyant sur le bouton jaune ENTRÉE.
3. Tenez le récepteur avec le capteur intelligent à l'arrière de l'unité orientée vers la zone cible. Si un « ? » dans une cible rouge clignote à l'écran, aucun signal n'est détecté. Approchez le capteur intelligent de la zone cible jusqu'à ce que le signal soit détecté et que vous visualisiez une flèche directionnelle. Si aucun signal n'est détecté, augmentez la sensibilité à l'aide du bouton « + » du récepteur. (voir Figure 3.1c)*
4. Déplacez le récepteur dans la direction indiquée par la flèche à l'écran (voir Figure 3.1d)
5. Un symbole de cible verte indique que le récepteur est directement au-dessus du fil. Si le récepteur ne détecte pas le fil, diminuez la sensibilité à l'aide de la touche « - » sur le clavier ou réglez le transmetteur pour qu'il transmette à un niveau FAIBLE (précision). (voir Figure 3.1e)
6. Appuyez sur ENTRÉE une fois terminé pour retourner à l'écran d'accueil.

*Remarque : Pour de meilleurs résultats, maintenez le récepteur à au moins 3 pieds (90 cm) du transmetteur et de ses câbles d'essai afin de réduire les interférences du signal et d'améliorer les résultats du traçage de fil. Sélectionnez la plage « Longue » du capteur intelligent dans le menu Paramètres en cas de fonctionnement avec des fils d'une profondeur supérieure à 90 cm.

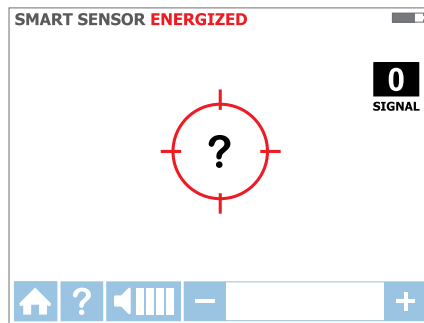


Figure 3.1c
Aucun signal détecté

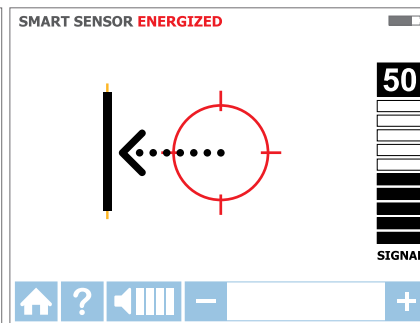


Figure 3.1d
Fil sur la gauche

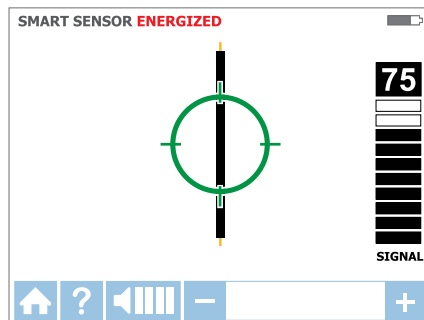


Figure 3.1e
Le récepteur a détecté le fil

CAPTEUR INTELLIGENT



3. APPLICATIONS PRINCIPALES - CAPTEUR DE POINTE (Sous tension)

3.1 Tracer des fils sous tension ⚡

CAPTEUR DE POINTE ⚡

Le mode **CAPTEUR DE POINTE** est utilisé pour les applications suivantes : repérer un fil dans un faisceau, tracer dans des coins et des espaces confinés tels que des boîtiers de raccordement ou à l'intérieur de coffrets.

Connexion des câbles d'essai du transmetteur

1. Connectez les câbles d'essai vert et rouge au transmetteur (la polarité n'a pas d'importance)
2. Connectez le câble rouge au fil alimenté sous tension (sur le côté charge du système).

Le signal sera **UNIQUEMENT** transmis entre la prise à laquelle le transmetteur est raccordé et la source d'alimentation (voir Figure 3b).

3. Connectez le câble vert à une terre séparée (structure métallique de bâtiment, canalisation d'eau métallique ou câble de terre sur un circuit séparé).

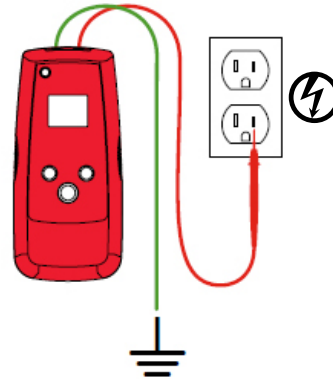


Figure 3.1f
Connexion appropriée avec mise à la terre séparée

***Remarque :** Veuillez noter que si elle est utilisée sur des circuits à protection DDFT, cette méthode déclenche la protection DDFT. Consultez les Applications spéciales, dans la section 4.1 « Traçage de câbles dans des circuits protégés par DDFT » pour obtenir d'autres méthodes de traçage.

Configurer le transmetteur AT-7000-T :

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le transmetteur.
2. Vérifiez que les câbles d'essai sont correctement raccordés : l'indicateur LED rouge de statut de tension doit être allumé, indiquant que le circuit est sous tension. Dans le cas contraire, assurez-vous que
 - le circuit est sous tension
 - le câble de terre séparé vert est correctement mis à la terre. Si le câble de terre n'est pas correctement mis à la terre, la LED rouge ne s'allume pas, même en cas de raccordement à un circuit sous tension.
3. Sélectionnez le mode de signal ÉLEVÉ pour la plupart des applications. L'écran apparaît comme indiqué en Figure 3.1b.

Remarque : Le mode de précision de signal FAIBLE peut être utilisé pour limiter le niveau de signal généré par le transmetteur afin de repérer plus précisément la localisation du fil. Un niveau de signal plus faible réduit le couplage à des fils et à des objets métalliques situés à proximité et permet d'éviter les lectures erronées dues aux signaux fantômes. Un signal plus faible permet également d'empêcher la sursaturation du récepteur avec un signal élevé couvrant une grande plage. La fonction mode FAIBLE est rarement utilisée, uniquement pour les applications de traçage de fils les plus précises et exigeantes.

3. APPLICATIONS PRINCIPALES - CAPTEUR DE POINTE (Sous tension)

Utiliser le récepteur AT-7000-R

1. Appuyez sur le bouton poussoir 'MARCHE/ARRÊT' pour allumer le récepteur et attendez l'apparition de l'écran d'accueil (la durée de démarrage est d'environ 30 secondes).
2. Sélectionnez le mode **CAPTEUR DE POINTE** sous tension à l'aide des flèches directionnelles pour mettre en surbrillance ce mode de fonctionnement et en appuyant sur le bouton jaune « ENTRÉE ». Un écran tel que présenté en 3.1i apparaît.
3. Tenez le récepteur avec le capteur de pointe orienté vers la zone cible.
4. Balayez la zone cible avec le capteur de pointe pour trouver le niveau de signal le plus élevé. En traçant, réglez de temps en temps la sensibilité pour maintenir l'intensité du signal autour de 75. Augmentez ou diminuez la sensibilité en appuyant sur + ou - sur le clavier numérique. Si le signal est trop fort pour une localisation précise, passez le transmetteur en mode FAIBLE.
5. Positionnement du récepteur : Pour de meilleurs résultats, alignez la rainure sur le capteur de pointe avec la direction du fil comme indiqué. Le signal peut être perdu si elle n'est pas alignée correctement. (voir Figure 3.1g)
6. Pour vérifier la direction du fil, tournez de temps en temps le récepteur de 90 degrés. L'intensité du signal sera la plus élevée si le fil est aligné avec la rainure du capteur de pointe. (voir Figure 3.1h)
7. Appuyez sur ENTRÉE une fois terminé pour retourner à l'écran d'accueil.

Remarque : Pour de meilleurs résultats, maintenez le récepteur à au moins 3 pieds (90 cm) du transmetteur et de ses câbles d'essai afin de réduire les interférences du signal et d'améliorer les résultats du traçage de fil.

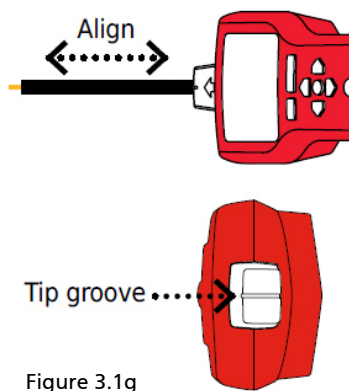


Figure 3.1g

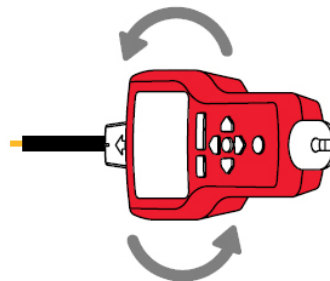


Figure 3.1h

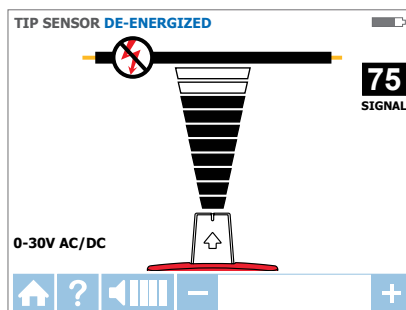


Figure 3.1i
Récepteur indiquant le signal détecté en mode CAPTEUR DE POINTE sous tension

CAPTEUR DE POINTE

3. APPLICATIONS PRINCIPALES - CAPTEUR DE POINTE (HoRs tension)

3.2 Tracer des fils hors tension ⚡

CAPTEUR DE POINTE ⚡

Le mode CAPTEUR DE POINTE hors tension est utilisé pour le traçage général de fils, repérer des fils dans des faisceaux, tracer dans des coins étroits et des espaces confinés tels que des boîtiers de raccordement ou à l'intérieur de coffrets.

Connexion des câbles d'essai du transmetteur

1. Connectez les câbles d'essai vert et rouge au transmetteur (la polarité n'a pas d'importance)
2. Connectez le câble rouge au câble alimenté hors tension (sur le côté charge du système).
En mode hors tension, le signal est injecté à TOUTES les branches du circuit, pas seulement entre la prise et le disjoncteur comme dans les modes sous tension.
3. Connectez le câble vert à une terre séparée (structure métallique de bâtiment, canalisation d'eau métallique ou câble de terre sur un circuit séparé).

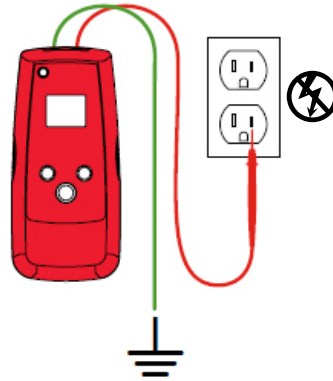


Figure 3.2a
Connexion appropriée avec mise à la terre séparée

Configurer le transmetteur AT-7000-T :

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le transmetteur.
2. L'indicateur LED rouge de statut de tension doit être éteint, indiquant que le circuit est hors tension. Si la LED est allumée, coupez l'alimentation électrique du circuit.
3. Sélectionnez le mode de signal ÉLEVÉ pour la plupart des applications. L'écran apparaît comme indiqué en Figure 3.2b

Remarque : Le mode de précision de signal FAIBLE peut être utilisé pour limiter le niveau de signal généré par le transmetteur afin de repérer plus précisément la localisation du fil. Un niveau de signal plus faible réduit le couplage à des fils et à des objets métalliques situés à proximité et permet d'éviter les lectures erronées dues aux signaux fantômes. Un signal plus faible permet également d'empêcher la sursaturation du récepteur avec un signal élevé couvrant une grande plage. La fonction mode FAIBLE est rarement utilisée, uniquement pour les applications de traçage de fils les plus précises et exigeantes.

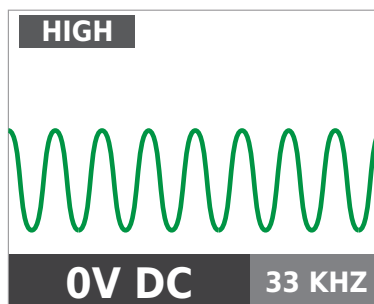


Figure 3.2b

CAPTEUR
DE POINTE ⚡

3. APPLICATIONS PRINCIPALES - CAPTEUR DE POINTE (HoRs tension)

Utiliser le récepteur AT-7000-R

1. Appuyez sur le bouton poussoir 'MARCHÉ/ARRÊT' pour allumer le récepteur et attendez l'apparition de l'écran d'accueil (la durée de démarrage est d'environ 30 secondes).
2. Sélectionnez le mode CAPTEUR DE POINTE hors tension à l'aide des flèches directionnelles pour mettre en surbrillance ce mode de fonctionnement et en appuyant sur le bouton jaune « ENTRÉE ». L'écran apparaît comme indiqué en Figure 3.2c
3. Tenez le récepteur avec le capteur de pointe orienté vers la zone cible.*
4. Balayez la zone cible avec le capteur de pointe pour trouver le niveau de signal le plus élevé. En traçant, réglez de temps en temps la sensibilité pour maintenir l'intensité du signal autour de 75. Augmentez ou diminuez la sensibilité en appuyant sur + ou – sur le clavier numérique. Si le signal est trop fort pour une localisation précise, passez le transmetteur en mode FAIBLE.

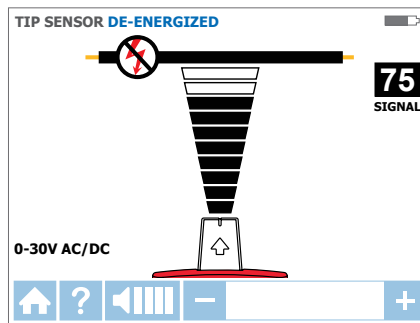


Figure 3.2c

5. Appuyez sur ENTRÉE une fois terminé pour retourner à l'écran d'accueil.

***Remarque :** Pour de meilleurs résultats, maintenez le récepteur à au moins 3 pieds (90 cm) du transmetteur et de ses câbles d'essai afin de réduire les interférences du signal et d'améliorer les résultats du traçage de fil.

Le mode hors tension utilise une antenne différente dans le capteur de pointe par rapport au mode sous tension. L'alignement spécifique de la rainure du capteur de pointe sur le fil n'est pas nécessaire. Les résultats du traçage de fils hors tension sont uniquement basés sur la proximité du capteur de pointe par rapport au fil.

CAPTEUR
DE POINTE

3. APPLICATIONS PRINCIPALES - DISJONCTEURS (Sous tension)

3.3 Identifier les disjoncteurs et les fusibles ⚡

Localisation de disjoncteur sous tension

DISJONCTEURS ⚡

Connexion des câbles d'essai du transmetteur

1. Utilisez les câbles d'essai avec un branchement à fiches standard pour les prises de courant et les câbles d'essai noirs et rouges avec les pinces crocodile pour le branchement à des fils.
2. Branchez les câbles d'essai dans le transmetteur. La polarité n'est pas importante.
3. Branchez la fiche à la prise ou, si vous utilisez des câbles d'essai, raccordez-les aux fils alimenté et neutre.

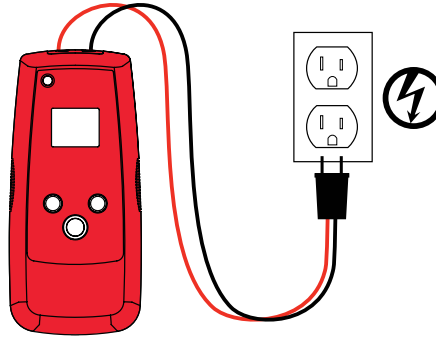


Figure 3.3a

Remarque : Pour localiser un disjoncteur, un raccordement direct simplifié aux fils alimenté et neutre peut être utilisé car ces fils sont séparés au niveau du panneau du disjoncteur. Il n'y a aucun risque d'effet d'annulation du signal si les fils sont au moins à quelques centimètres l'un de l'autre. Cependant, le raccordement séparé à la terre tel que présenté dans CAPTEUR DE POINTE sous tension doit être utilisé pour de meilleurs résultats, en particulier si les fils doivent être tracés en plus de l'identification du disjoncteur.

Le raccordement direct simplifié au fil alimenté et neutre NE déclenche PAS le circuit GFCI.

Configurer le transmetteur AT-7000-T :

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le transmetteur.
2. Vérifiez que les câbles d'essai sont correctement raccordés : l'indicateur LED rouge de statut de tension doit être allumé, indiquant que le circuit est sous tension. Dans le cas contraire, assurez-vous que
 - le circuit est sous tension
 - les câbles d'essai sont entièrement branchés dans le transmetteur
 - le fil de terre vert est correctement mis à la terre (en cas d'utilisation d'une méthode de raccordement à la terre séparée). Si le câble de terre n'est pas correctement mis à la terre, la LED rouge ne s'allume pas, même en cas de raccordement à un circuit sous tension.
3. Sélectionnez le mode de signal ÉLEVÉ pour le traçage des disjoncteurs.

DISJONCTEURS ⚡

Vue d'ensemble du processus du récepteur

Le traçage des disjoncteurs est un processus en deux étapes :

- ① **BALAYAGE** - Balaye chaque disjoncteur pendant une seconde. Le récepteur enregistre les niveaux du signal de traçage.
- ② **LOCALISATION** - Le récepteur indique le disjoncteur avec le signal enregistré le plus fort.

Utiliser le récepteur AT-7000-R

1. Appuyez sur le bouton poussoir 'MARCHE/ARRÊT' pour allumer le récepteur et attendez l'apparition de l'écran d'accueil (la durée de démarrage est d'environ 30 secondes).
2. Sélectionnez le mode **DISJONCTEURS** sous tension à l'aide des flèches directionnelles pour mettre en surbrillance ce mode de fonctionnement et en appuyant sur le bouton jaune « ENTRÉE ».

3. APPLICATIONS PRINCIPALES - DISJONCTEURS (Sous tension)

Étape 1 - ❶ BALAYAGE :

1. L'appareil démarre automatiquement en mode ❶ BALAYAGE comme indiqué en Figure 3.3b.
2. Balayez chaque disjoncteur pendant une demi-seconde en le touchant avec le capteur de pointe. Assurez-vous que la rainure du capteur de pointe est parallèle à la longueur du disjoncteur (voir Figure 3.3d)
3. Pour assurer une durée suffisante entre les balayages, attendez la flèche verte animée et l'alerte sonore (2 bips) avant de passer au disjoncteur suivant.
4. Balayez tous les disjoncteurs, l'ordre de balayage n'a pas d'importance. Vous pouvez balayer des disjoncteurs plusieurs fois. Le récepteur enregistre le signal détecté le plus élevé.

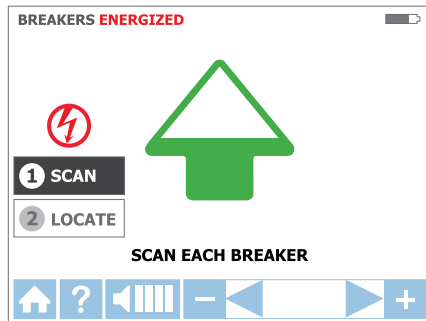


Figure 3.3b
Mode BALAYAGE : le récepteur balaye les disjoncteurs

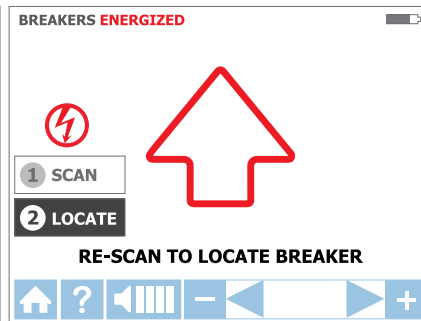


Figure 3.3c
Mode LOCALISATION : le récepteur vérifie les disjoncteurs

Étape 2 - ❷ LOCALISATION :

1. Sélectionnez le mode LOCALISER à l'aide des flèches directionnelles pour mettre en surbrillance ce mode de fonctionnement et en appuyant sur le bouton jaune « ENTRÉE ». (Voir figure 3.3c)
2. Rebalayez chaque disjoncteur en les touchant avec le capteur de pointe pendant une demi-seconde. La flèche rouge animée indique l'avancement du balayage (voir figure 3.3c). Assurez-vous que la rainure du capteur de pointe est parallèle à la longueur du disjoncteur (voir Figure 3.3d).
3. Rebalayez tous les disjoncteurs jusqu'à ce qu'une flèche verte fixe et une alerte sonore (bip continu) indiquent que le disjoncteur correct a été trouvé. (Voir figure 3.3e)
4. Appuyez sur ENTRÉE une fois terminé pour retourner à l'écran d'accueil.

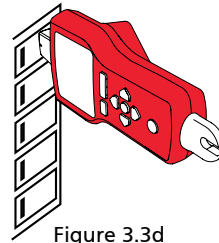


Figure 3.3d



Conseil d'utilisation : La précision des résultats de l'identification du disjoncteur peut être vérifiée en passant le récepteur au mode CAPTEUR DE POINTE sous tension et en vérifiant que le niveau du signal du disjoncteur identifié par le récepteur est le plus élevé parmi tous les disjoncteurs.

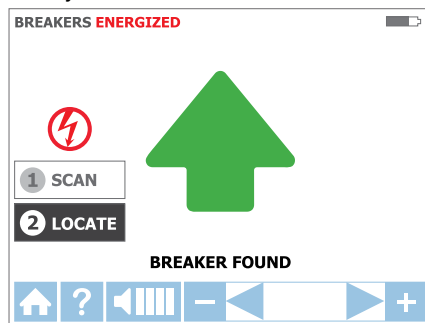


Figure 3.3e
Mode LOCALISATION : le récepteur a identifié le disjoncteur

3. APPLICATIONS PRINCIPALES - DISJONCTEURS (HoRs tension)

3.3 Identifier les disjoncteurs et les fusibles hors tension ⚡

Localisation de disjoncteur hors tension

DISJONCTEURS ⚡

Connexion des câbles d'essai du transmetteur

1. Utilisez les câbles d'essai avec un branchement à fiches standard pour les prises de courant et les câbles d'essai noirs et rouges avec les pinces crocodile pour le branchement à des fils.
2. Branchez les câbles d'essai dans le transmetteur. La polarité n'est pas importante.
3. Branchez la fiche à la prise ou, si vous utilisez des câbles d'essai, raccordez-les aux fils alimenté et neutre.*

* Le raccordement séparé à la terre tel que présenté dans CAPTEUR DE POINTE sous tension doit être utilisé pour de meilleurs résultats, en particulier si les fils doivent être tracés en plus de l'identification du disjoncteur.

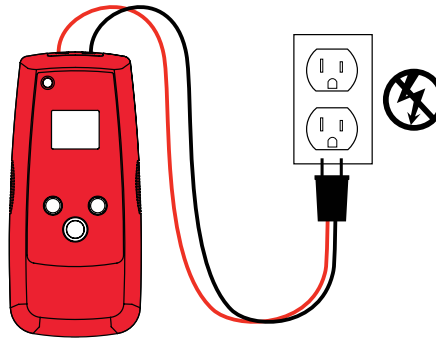


Figure 3.3f

Configurer le transmetteur AT-7000-T :

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le transmetteur.
2. L'indicateur LED rouge de statut de tension doit être éteint, indiquant que le circuit est hors tension. Si la LED est allumée, coupez l'alimentation électrique du circuit.
3. Sélectionnez le mode de signal ÉLEVÉ pour le traçage des disjoncteurs.

Vue d'ensemble du processus du récepteur

Le traçage des disjoncteurs est un processus en deux étapes :

- 1 **BALAYAGE** - Balaye chaque disjoncteur pendant une seconde. Le récepteur enregistre les niveaux du signal de traçage.
- 2 **LOCALISATION** - Le récepteur indique le disjoncteur avec le signal enregistré le plus fort.

Utiliser le récepteur AT-7000-R

1. Appuyez sur le bouton poussoir 'MARCHE/ARRÊT' pour allumer le récepteur et attendez l'apparition de l'écran d'accueil (la durée de démarrage est d'environ 30 secondes).
2. Sélectionnez le mode **DISJONCTEURS** hors tension à l'aide des flèches directionnelles pour mettre en surbrillance ce mode de fonctionnement et en appuyant sur le bouton jaune « ENTRÉE ».
3. Étape 1 - 1 **BALAYAGE**
 - a) Sélectionnez le mode BALAYER à l'aide des flèches directionnelles pour mettre en surbrillance ce mode de fonctionnement et en appuyant sur le bouton jaune « ENTRÉE ».
 - b) Balayez chaque disjoncteur pendant une demi-seconde en le touchant avec le capteur de pointe. Assurez-vous que la rainure du capteur de pointe est parallèle à la longueur du disjoncteur
 - c) Pour assurer une durée suffisante entre les balayages, attendez la flèche verte animée et l'alerte sonore (2 bips) avant de passer au disjoncteur suivant.
 - d) Balayez tous les disjoncteurs, l'ordre de balayage n'a pas d'importance. Vous pouvez balayer des disjoncteurs plusieurs fois. Le récepteur enregistre le signal détecté le plus élevé.

DISJONCTEURS ⚡

3. APPLICATIONS PRINCIPALES - DISJONCTEURS (HoRs tension)

4. Étape 2 - ② LOCALISATION

- Sélectionnez le mode LOCALISER à l'aide des flèches directionnelles pour mettre en surbrillance ce mode de fonctionnement et en appuyant sur le bouton jaune « ENTRÉE ».
- Balayez à nouveau chaque disjoncteur pendant une demi-seconde en le touchant avec le capteur de pointe. La flèche rouge animée indique l'avancement du balayage. Assurez-vous que la rainure du capteur de pointe est parallèle à la longueur du disjoncteur.
- Rebalayez tous les disjoncteurs jusqu'à ce qu'une flèche verte fixe et une alerte sonore (bip continu) indiquent que le disjoncteur correct a été trouvé.
- Appuyez sur ENTRÉE une fois terminé pour retourner à l'écran d'accueil.

Conseil d'utilisation : La précision de la localisation du disjoncteur peut être vérifiée en passant le récepteur au mode CAPTEUR DE POINTE hors tension et en vérifiant que le niveau du signal du disjoncteur identifié par le récepteur est le plus élevé parmi tous les disjoncteurs.

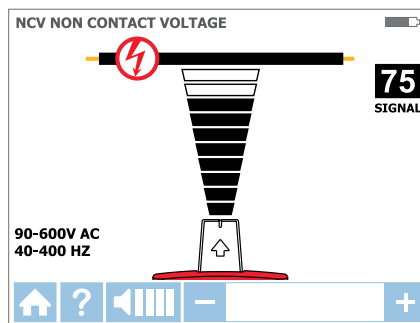
3.4 Mode NCV

Le mode NCV (Non-Contact Voltage : Tension sans contact) est utilisé pour vérifier que le fil est sous tension. Cette méthode ne nécessite pas l'utilisation du transmetteur. Le récepteur détecte un câble sous tension si la tension est entre 90 V et 600 V CA et entre 40 et 400 Hz. Aucun courant n'est nécessaire.

Remarque : Pour votre sécurité, avant de travailler sur des fils, vérifiez toujours qu'ils sont hors tension avec un testeur supplémentaire.

Fonctionnement en mode NCV :

- Appuyez sur le bouton poussoir 'MARCHE/ARRÊT' pour allumer le récepteur et attendez l'apparition de l'écran d'accueil (la durée de démarrage est d'environ 30 secondes).
- Appuyez sur le bouton poussoir « NCV » pour sélectionner le mode Tension sans contact.
- Tenez le récepteur avec le capteur de pointe contre le fil.
- Pour un repérage précis du fil alimenté par rapport au fil neutre, augmentez ou diminuez la sensibilité en appuyant sur + ou – sur le clavier.
- Appuyez sur ENTRÉE une fois terminé pour retourner à l'écran d'accueil.



Détection de tension en mode NCV à l'aide du capteur de pointe

MODE NCV ②

4. APPLICATIONS SPÉCIALES

4.1 Traçage de fils dans les circuits à protection DDFT

Raccorder le transmetteur AT-7000-T aux circuits à protection DDFT.

Raccorder un transmetteur à un circuit à protection DDFT sous tension avec une méthode de mise à la terre séparée déclenche la protection DDFT. Utilisez les méthodes suivantes pour travailler avec les circuits à protection DDFT (pour une prise à protection DDFT hors tension non déclenchée, vous pouvez brancher les câbles d'essai directement sur les contacts de la prise à l'aide du mode CAPTEUR DE POINTE hors tension)

Méthode 1 – Court-circuitez le système de circuits DDFT pour éviter de déclencher le DDFT : (uniquement pour les prises à protection DDFT sous tension)

- Retirez la plaque murale de protection de la prise électrique
- À l'aide de la pince crocodile fixez un câble d'essai rouge à la vis raccordant le fil alimenté sous tension à la prise électrique
- Raccordez le câble d'essai vert à l'aide de la méthode de mise à la terre séparée telle que décrite dans le mode CAPTEUR DE POINTE sous tension
- Effectuez le traçage comme décrit dans l'un des modes sous tension : CAPTEUR INTELLIGENT, CAPTEUR DE POINTE ou DISJONCTEUR.

Méthode 2 – N'utilisez PAS la mise à la terre séparée pour éviter de déclencher le DDFT : (pour les prises et les disjoncteurs à protection DDFT)

- Raccordez les câbles d'essai du transmetteur aux fils Neutre et Alimenté.
- Effectuez le traçage comme décrit dans l'un des modes sous tension : CAPTEUR INTELLIGENT, CAPTEUR DE POINTE ou DISJONCTEUR.

Remarque : Ce type de raccordement entraîne le couplage du signal et réduit l'intensité du signal. Si le signal est trop faible ou non traçable, utilisez la Méthode 3.

Méthode 3 : Mettez le circuit hors tension :

(pour les disjoncteurs à protection DDFT)

- Mettez le circuit hors tension
- Raccordez directement un transmetteur au fil comme décrit dans le mode CAPTEUR DE POINTE hors tension
- Effectuez le traçage comme décrit dans le mode hors tension souhaité (CAPTEUR DE POINTE pour traçage de fil ou DISJONCTEUR pour identification de disjoncteur).

4.2 Trouver les sectionnements/ouvertures

Il est possible de repérer la localisation exacte de l'endroit où le fil est sectionné en utilisant le mode CAPTEUR DE POINTE hors tension, même si le fil se situe derrière des murs, des sols ou des plafonds :

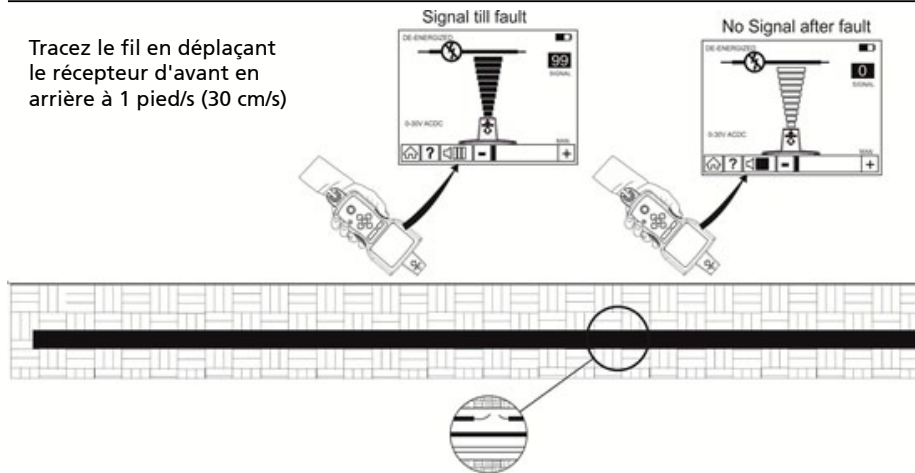
1. Assurez-vous que le fil est hors tension.
2. Utilisez les étapes décrites dans le mode CAPTEUR DE POINTE hors tension pour raccorder le transmetteur et effectuer le traçage. (voir section 3.2)

Le signal de traçage généré par le transmetteur AT-7000-T est conduit le long du fil tant qu'il existe une continuité dans le conducteur métallique. Pour trouver la localisation du défaut, tracez le fil jusqu'à ce que le signal s'arrête. Pour vérifier la localisation du défaut, déplacez le transmetteur à l'autre extrémité du fil et répétez le traçage depuis l'extrémité opposée. Si le signal s'arrête exactement au même endroit, vous avez trouvé la localisation du sectionnement.

Remarque : Si la localisation du défaut est introuvable, l'ouverture peut être une rupture de résistance élevée (circuit partiellement ouvert). Un tel sectionnement empêche des courants plus élevés de transiter mais conduit le signal de traçage par le sectionnement. De tels défauts ne sont pas détectés jusqu'à ce que le fil soit complètement ouvert.

4. APPLICATIONS SPÉCIALES

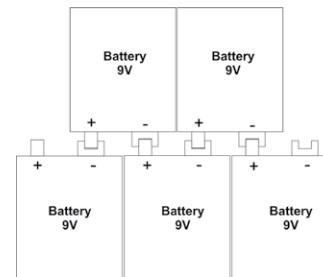
Tracez le fil en déplaçant le récepteur d'avant en arrière à 1 pied/s (30 cm/s)



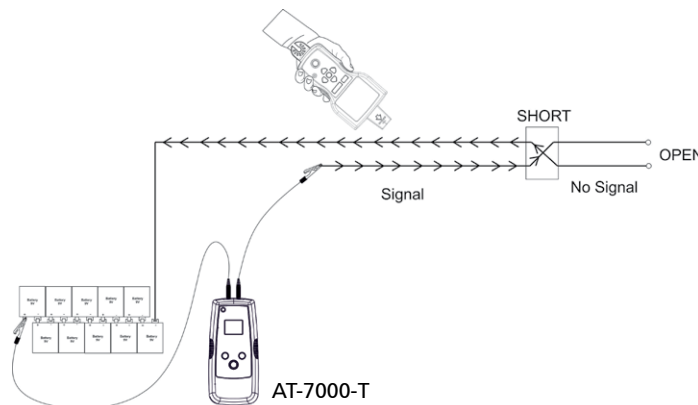
4.3 Trouver des courts-circuits

Les fils en court-circuit entraînent le déclenchement d'un disjoncteur. Débranchez les fils et assurez-vous que les extrémités des fils des deux côtés du câble sont isolées l'une de l'autre et des autres fils ou charges.

Interconnectez dix (10) batteries 9 V en série, en raccordant le contact négatif « - » d'une batterie au positif « + » de l'autre. Les 10 batteries créent une source d'alimentation 90 V CC sûre.



Connectez le circuit comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



Réglez le récepteur sur le mode CAPTEUR DE POINTE sous tension. Commencez à tracer le câble jusqu'à ce que vous trouviez l'endroit où le signal s'arrête. Pour vérifier la localisation du défaut, déplacez le transmetteur à l'autre extrémité du fil et répétez le traçage depuis l'extrémité opposée. Si le signal s'arrête exactement au même endroit, vous avez trouvé la localisation du sectionnement.

Remarque : Cette méthode est affectée d'un effet d'annulation du signal. Prévoyez un signal très faible.

4. APPLICATIONS SPÉCIALES

4.4 Tracer des fils dans un conduit métallique

Le récepteur AT-7000-R ne peut pas capter le signal provenant du fil à travers le conduit métallique. Le conduit métallique masque complètement le signal de traçage.

Remarque : Le récepteur peut détecter des fils dans un conduit non métallique. Pour ces applications, suivez les directives générales de traçage.

Afin de tracer des fils dans un conduit :

1. Utilisez le mode CAPTEUR DE POINTE sous tension ou hors tension (consultez la section 3.1 ou 3.2 selon le cas)
2. Ouvrez les boîtiers de raccordement et utilisez le CAPTEUR DE POINTE du récepteur pour détecter quel fil du boîtier de raccordement transporte le signal.
3. Passez de boîtier de raccordement en boîtier de raccordement pour suivre le cheminement du fil.

Remarque : Appliquer le signal directement au conduit envoie le signal dans toutes les branches du conduit, rendant impossible le traçage du cheminement d'un conduit particulier.

4.5 Tracer des tuyaux et des conduits non métalliques

L'AT-7000 peut tracer indirectement des conduits et des tuyaux en plastique à l'aide des étapes suivantes :

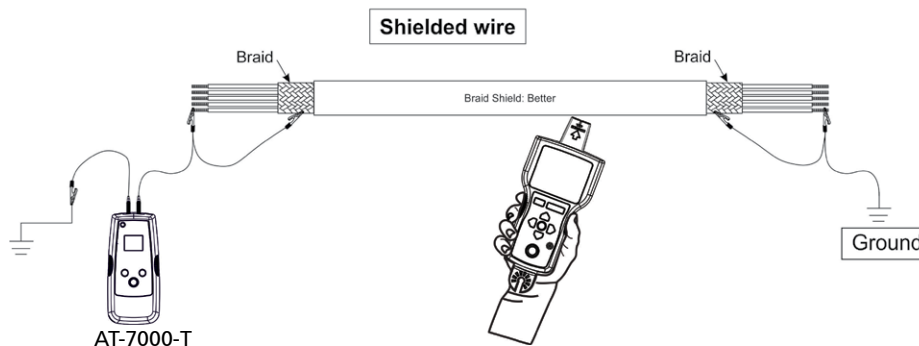
1. Insérez le ruban de tirage ou le fil à l'intérieur du conduit.
2. Raccordez le câble d'essai rouge du transmetteur AT-7000-T au ruban de tirage et le fil de terre vert à une terre séparée (voir la section 3.2 pour de plus amples instructions de configuration).
3. Réglez le récepteur sur le mode CAPTEUR DE POINTE hors tension pour tracer le conduit (voir la section 3.2).
4. Le récepteur capte le signal conduit par le ruban de tirage ou le fil à travers le conduit.

4.6 Tracer des fils blindés

Le récepteur AT-7000-R ne peut pas capter le signal provenant du fil blindé. Le blindage arrête complètement le signal de traçage.

Afin de tracer ce type de fils :

1. Raccordez directement le transmetteur AT-7000-T au blindage (connectez le câble d'essai rouge au blindage et le câble d'essai vert à la terre séparée).
2. Réglez le récepteur sur le mode CAPTEUR DE POINTE hors tension pour tracer le fil.
3. Pour obtenir les meilleurs résultats, débranchez le blindage de la terre au point où le transmetteur est connecté et laissez l'autre extrémité reliée à la terre.



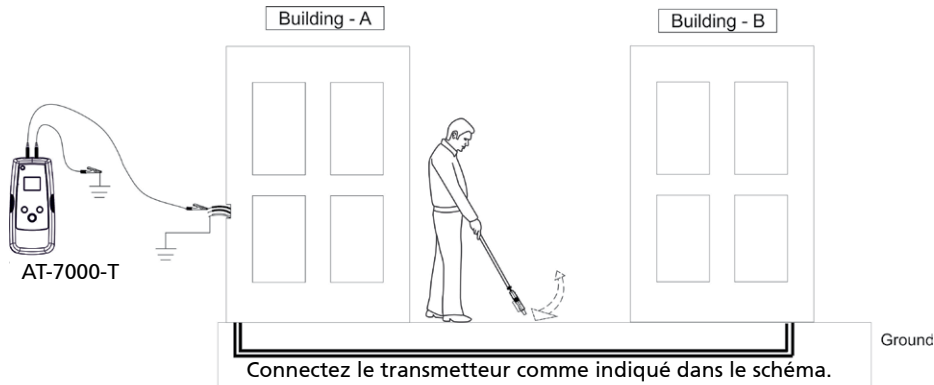
4. APPLICATIONS SPÉCIALES

4.7 Tracer des fils souterrains

L'AT-7000 peut tracer des fils souterrains, de la même manière il peut localiser des fils derrière les murs ou sous les sols.

Effectuez le traçage tel que décrit dans le mode CAPTEUR INTELLIGENT sous tension ou les modes CAPTEUR DE POINTE sous tension / hors tension.

Vous pouvez utiliser une fixation de fiche alimentée pour rendre le traçage plus ergonomique et pratique.



4.8 Tracer des fils à basse tension et des câbles de données

L'AT-7000 peut tracer des câbles de données, audio et de thermostats (pour tracer des câbles de données blindés, consultez la section 4.6 « Tracer des fils blindés »).

Tracez les câbles de données, audio et de thermostats comme suit :

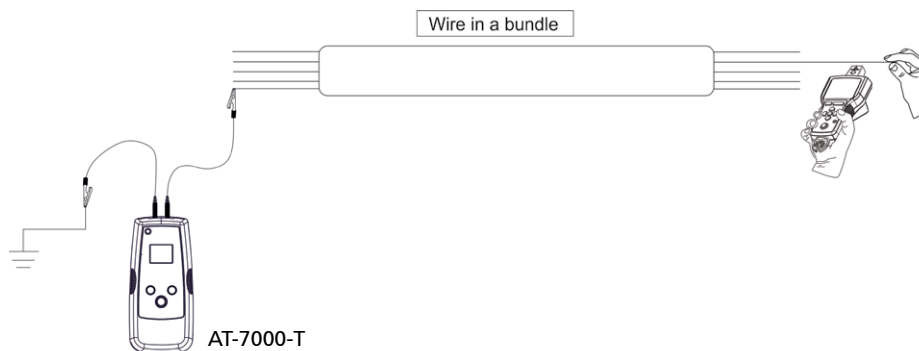
1. Raccordez le transmetteur AT-7000-T à l'aide de la méthode de mise à la terre séparée décrite dans la section 3.2 « Tracer les fils hors tension ».
2. Réglez le récepteur AT-7000-R sur le mode CAPTEUR DE POINTE hors tension et tracez le fil (voir la section 3.2 pour des consignes détaillées de configuration).

4.9 Trier des fils en faisceau

Identifier un fil spécifique dans un faisceau

Raccordez le transmetteur AT-7000-T à l'aide du mode CAPTEUR DE POINTE sous tension ou hors tension. En cas de connexion à un fil sous tension, assurez-vous que le transmetteur est raccordé sur le côté charge.

Sélectionnez respectivement le mode capteur de POINTE sous tension ou hors tension sur le récepteur AT-7000-R. Dans la mesure du possible, tirez à temps un fil parmi les autres fils du faisceau et touchez-le avec le capteur de POINTE. Le signal le plus fort indique le bon fil dans le faisceau.



4. APPLICATIONS SPÉCIALES

4.10 Aucun accès aux conducteurs dénudés (Pince de signal)

L'accessoire pince est utilisé pour les applications où aucun accès au conducteur dénudé n'existe pour raccorder les câbles d'essai du transmetteur. Quand la pince est raccordée au transmetteur, elle permet à l'AT-7000-T d'induire un signal au fil sous tension ou hors tension à travers l'isolation. Le signal passe dans le fil dans les deux directions et affecte toutes les branches. Cette méthode peut être utilisée en toute sécurité avec tous les équipements électroniques sensibles.

Raccorder la pince

1. Raccordez les câbles d'essai du SC-7000 aux bornes du transmetteur (la polarité n'est pas importante).
2. Fixez la pince de signal SC-7000 autour du conducteur. Pour augmenter l'intensité du signal, enroulez quelques tours de fil conducteur autour de la pince si possible.

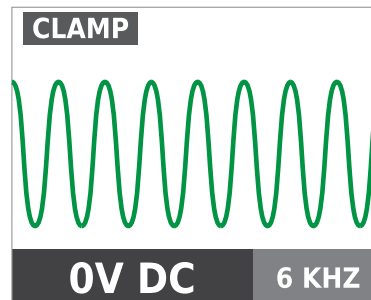


Figure 4.10a
Transmetteur en mode CLAMP

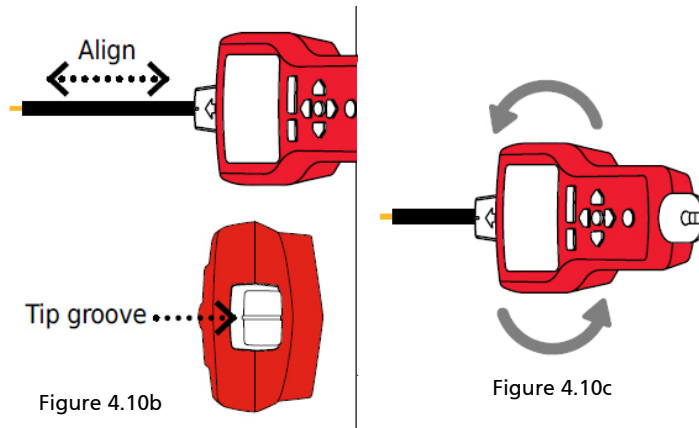
Configurer le transmetteur AT-7000-T :

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le transmetteur. L'indicateur LED rouge de statut de tension doit être ÉTEINT quand la pince est raccordée et en travaillant avec des systèmes sous tension ou hors tension.
2. Appuyez sur le mode de signal ÉLEVÉ pendant 2 secondes pour sélectionner le mode pince sur le transmetteur. Le mode pince génère un signal amplifié de 6 kHz afin de procurer des résultats de traçage supérieurs. L'écran du transmetteur doit apparaître tel que dans la figure 4.10a.

Utiliser le récepteur AT-7000-R

1. Appuyez sur le bouton poussoir 'MARCHE/ARRÊT' pour allumer le récepteur et attendez l'apparition de l'écran d'accueil (la durée de démarrage est d'environ 30 secondes).
2. Sélectionnez le mode CAPTEUR DE POINTE sous tension à l'aide des flèches directionnelles pour mettre en surbrillance ce mode de fonctionnement et en appuyant sur le bouton jaune « ENTRÉE ».
3. Tenez le récepteur avec le capteur de pointe orienté vers la zone cible.
4. Balayez la zone cible avec le capteur de pointe pour trouver le niveau de signal le plus élevé. En traçant, réglez de temps en temps la sensibilité pour maintenir l'intensité du signal autour de 75. Augmentez ou diminuez la sensibilité en appuyant sur + ou - sur le clavier numérique.
5. Positionnement du récepteur : Pour de meilleurs résultats, alignez la rainure sur le capteur de pointe avec la direction du fil comme indiqué. Le signal peut être perdu si elle n'est pas alignée correctement.
6. Pour vérifier la direction du fil, tournez de temps en temps le récepteur de 90 degrés. L'intensité du signal sera la plus élevée si le fil est aligné avec la rainure du capteur de pointe.

4. APPLICATIONS SPÉCIALES



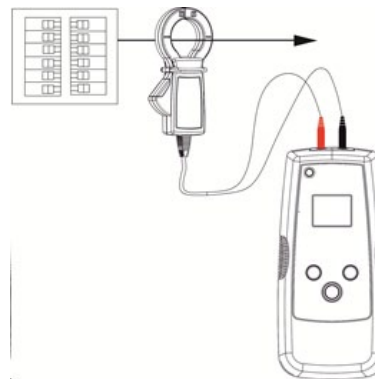
7. APPUYEZ sur ENTRÉE une fois terminé pour retourner à l'écran d'accueil.

***Remarque :** Pour de meilleurs résultats, maintenez le récepteur à au moins 3 pieds (90 cm) du transmetteur et de ses câbles d'essai afin de réduire les interférences du signal et d'améliorer les résultats du traçage de fil.

4.11 Localiser des charges (Pince de signal)

L'accessoire pince peut être utilisé pour situer des charges sur des disjoncteurs spécifiques dans des systèmes sous tension et hors tension. Il n'y a pas besoin de couper l'alimentation électrique.

1. Fixez le SC-7000 autour du fil sur le panneau du disjoncteur.
2. Configurez le transmetteur et le récepteur comme décrit dans la section précédente 4.10 « Aucun accès aux conducteurs dénudés (Pince inductive) ».
3. Balayez les plaques avant des prises et des fils raccordant les charges au Capteur de POINTE de l'AT-7000-R. En cas d'utilisation sur un système hors tension, vous devez régler le récepteur sur le mode CAPTEUR DE POINTE hors tension.
4. Tous les fils, prises et charges présentant un signal élevé indiqué par l'AT-7000-R sont raccordés au disjoncteur.



5. MAINTENANCE

Changer les piles du transmetteur :

Le compartiment de piles à l'arrière de l'AT-7000-T est conçu pour faciliter le changement de piles par l'utilisateur. Une vis est ajoutée pour retenir la pile en cas de chute de l'appareil. L'ensemble de batteries rechargeables amplificatrices de signal 7,2 V BR-7000-T ou 6 piles alcalines AA peuvent être utilisées. Le BR-7000-T ne doit pas être retiré de la charge. Il commence à se recharger dès que l'AT-7000-T est branché à une prise sous tension (90 V-270 V).

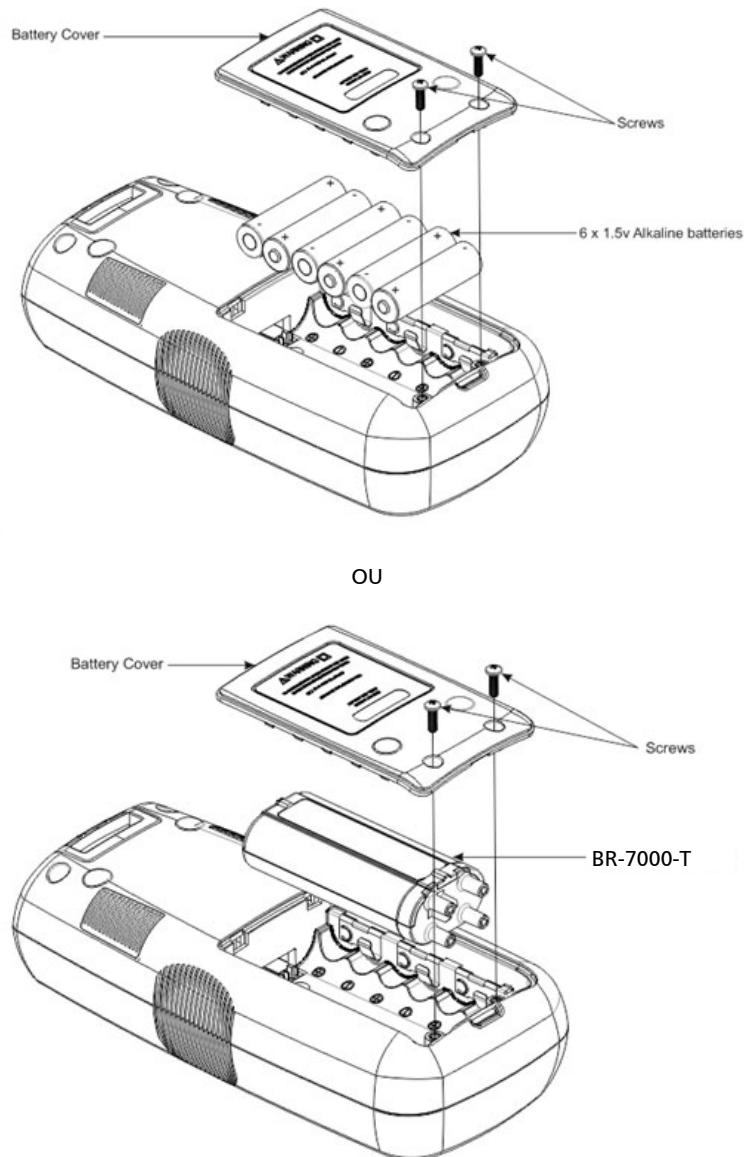


Figure 5.1 : Changer les piles du transmetteur

5. MAINTENANCE

1. Assurez-vous que le transmetteur est éteint.
2. Utilisez un tournevis cruciforme pour dévisser les vis de fixation.
3. Retirez le couvercle des piles.
4. Installez les piles à l'aide du clip des piles.
5. Remettez le couvercle des piles et fixez-le avec la vis fournie.

Changer les piles du récepteur :

Le compartiment de piles à l'arrière de l'AT-7000-R est conçu pour faciliter le changement de piles. Quatre (4) piles alcalines AA 1,5 V ou rechargeables 1,2 V peuvent être utilisées.

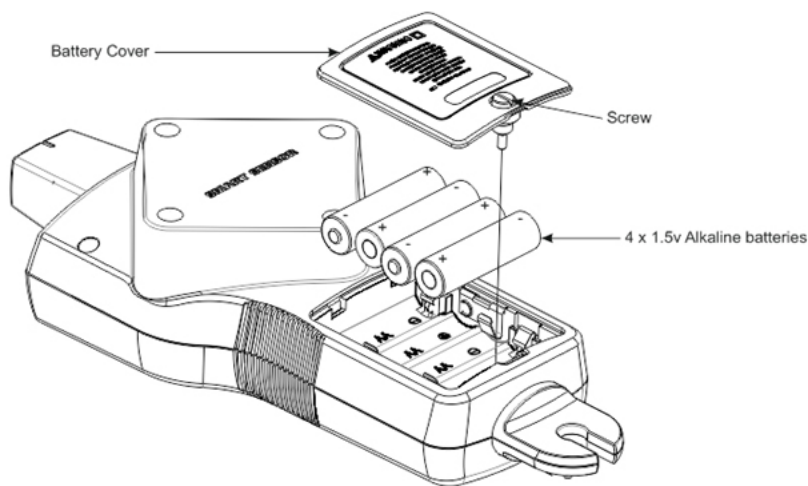


Figure 5.2 : Changer les piles du récepteur

1. Assurez-vous que le récepteur est éteint.
2. Utilisez un tournevis pour dévisser la vis imperdable.
3. Retirez le couvercle des piles.
4. Installez les piles à l'aide du clip des piles.
5. Remettez le couvercle des piles et fixez-le avec la vis fournie.

Chargement de la batterie du transmetteur :

L'ensemble de batteries rechargeables amplificatrices de signal BR-7000 commence automatiquement à recharger quand le transmetteur est connecté à un circuit sous tension avec une tension entre 90 et 270 Volts CA. Quand il est connecté à un circuit sous tension, le transmetteur ne nécessite pas une batterie car le transmetteur utilise l'alimentation de la ligne.

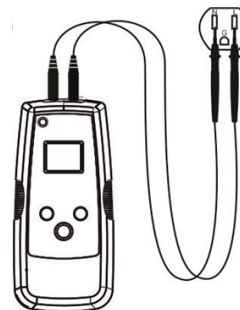


Figure 5.3
Chargement de la batterie
du transmetteur

5. MAINTENANCE

Remplacement du fusible du transmetteur :

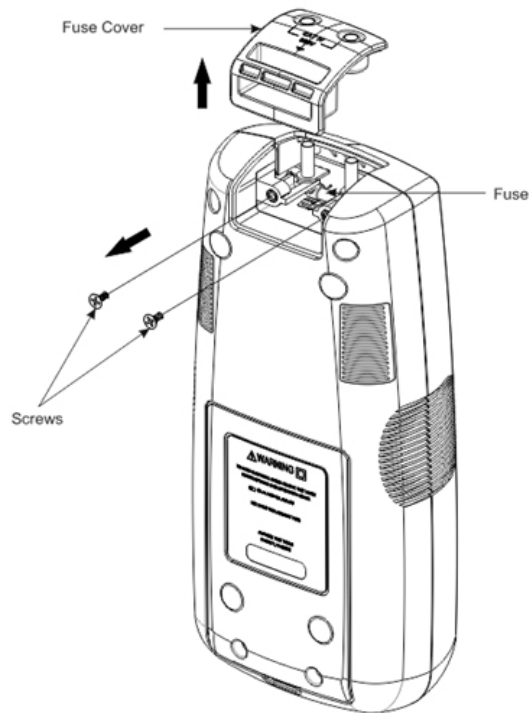


Figure 5.4 : Remplacement du fusible du transmetteur

⚠ ⚠ Avertissement : Pour éviter les chocs, les blessures ou les dommages au transmetteur, débranchez les câbles d'essai avant d'ouvrir le boîtier.

1. Débranchez tous les câbles d'essai du transmetteur.
2. Assurez-vous que le transmetteur est éteint.
3. Utilisez un tournevis cruciforme pour dévisser les vis de fixation.
4. Retirez le couvercle du fusible en le tirant vers le haut comme indiqué dans la figure 5.4.
5. Retirez le fusible du porte-fusible.
6. Insérez le nouveau fusible dans le porte-fusible. 3,15 A , 600 V MAXI, LENT 5 X 20 MM
7. Insérez le couvercle du fusible et attachez-le bien avec les vis de fixation puis serrez avec un tournevis cruciforme.

6. SPÉCIFICATIONS

	AT-7000-R	AT-7000-T	SC-7000
Taille écran LCD	3,5"	1,77"	SO
Dimensions écran LCD	2,76 x 2,07	1,1 x 1,38 po	SO
Résolution écran LCD (pixels)	320 x 240	128 x 160	SO
Type d'écran LCD	TFT	RVB x TFT	SO
Écran LCD couleur	Oui	Oui	SO
Rétroéclairage	Oui	Oui	SO
mDDR	64 MB	64 MB	SO
Mémoire FLASH	128 MB	128 MB	SO
Audio	95 dB	Non	SO
Plage de températures de fonctionnement	0 à 120 °F (-17,77 °C à 49 °C)	0°F à 120°F (-17,77°C à 49°C)	0°F à 120°F (-17,77°C à 49°C)
Température de stockage	(-40 à 150 °F) (-40 à 65,5 °C)	-40°F à 150°F (-40°C à 65,5°C)	-40°F à 150°F (-40°C à 65,5°C)
Humidité en fonctionnement	95 % H.R max	95 % H.R max	95 % H.R max
Altitude d'utilisation	2 000m	2 000m	2 000m
Catégorie de mesure	CAT IV 600V	CAT IV 600V	CAT IV 600V
Protection contre les tensions transitoires	SO	8,00kV (1,2/50 uS surtension)	SO
Degré de pollution	2	2	2
Test de chute	1 mètre	1 mètre	1 mètre
Alimentation	4 piles alcalines AA	90-270 V CA/CC, 40-400 Hz BR-7000-T : 7,2 V Batterie Lithium-Ion 6 piles alcalines AA	SO
Consommation électrique	4 piles AA : 2 W	Piles BR-7000-T : 2 W 6 piles alcalines AA : 2 W Tension de ligne CA (État de charge) : 10 W Tension de ligne CA : 3 W	SO
Tension de charge (BR-7000-T)	Non	85-270 V (±5 %)	SO
Durée de charge (BR-7000-T)	Non	16 h	SO
Durée de démarrage	30 s	20 s	SO
Durée de vie des piles non rechargeables	9 h	9 h	SO

6. SPÉCIFICATIONS

Durée de vie des piles rechargeables (BR-7000-T)	Non	10 h	SO
Courant de fuite (non rechargeable)	1,1 à 2,6 uA	6 à 14 uA	SO
Courant de fuite (rechargeable)	SO	1,2 à 4 uA	SO
Classification IP	IP52	IP40	IP52
Taux d'échantillonnage	6,25 kHz Signal : 62,5 KSPS 32,768 kHz : 256 KSPS NCV : 62,5 kSPS	62,5 kSPS	SO
Réponse sur signal	Bip sonore, affichage histogramme, affichage numérique	Affichage numérique	SO
Temps de réponse	Mode intelligent : 750 ms Capteur de pointe sous tension : 300 ms Capteur de pointe hors tension : 750 ms NCV : 500 ms Contrôle de batterie : 5 s	Mesure de la tension : 1,5 s Contrôle de batterie : 5 s	instantané
Mesure de la tension	SO	9-600 V CC à 400 Hz Précision : (±10 %) 9-109 V CA/CC (±5%) 110-600V CA/CC	SO
NCV	SO	90-600 V CA Précision : (±5 %)	SO
Indicateur LED	Clignotement vert : Détection de signal	Rouge : Sous tension DÉSACTIVÉ : Hors_tension Orange : Surtension	SO
Fréquence de fonctionnement	Sous tension : 6,25kHz Hors tension : 32,768kHz	Mesure de la tension : 40-400 Hz Sous tension : 6,25 kHz Hors tension : 32,768 kHz	Sous tension : 6,25kHz Hors tension : 32,768kHz
Indication acoustique	Avertisseur piezo 1 kZ	SO	SO
Courant de sortie (Faible) Sous tension	SO	53 mA eff	SO
Courant de sortie (Élevé) Sous tension	SO	92 mA eff	SO

6. SPÉCIFICATIONS

Courant de sortie (Faible) avec BR-7000-T sous tension	SO	53 mA eff	SO
Courant de sortie (Élevé) avec BR-7000-T sous tension	SO	120 mA eff	SO
Tension de sortie (Élevé) Hors tension	SO	60 Vp-p	SO
Tension de sortie (Faible) Hors tension	SO	120 Vp-p	SO
Tension de sortie (Mode pince) Hors tension	SO	180 Vp-p	1,5 Vp-p
Plage de détection (En plein air)	Mode intelligent Repérage : Environ 1,97 po (5 cm) de rayon (± 2 %) Indication de la direction : Jusqu'à 5 pi (152,4 cm) (± 2 %) Capteur de pointe : Sous tension Repérage : Environ 1,97 po (5 cm) (± 1 %) Détection : Jusqu'à 22 pi (670,56 cm) (± 1 %) Capteur de pointe : Hors tension Détection : Jusqu'à 14 pi (426,72cm) (± 5 %) NCV (40-400 Hz) Repérage : Environ 1,97 po (5cm) de rayon (± 5 %) Détection : Jusqu'à 4 pi (121,92 cm) (± 5 %)		
Ouverture de la mâchoire	SO	SO	2 po (5,08 cm)
Fusible	SO	3,15 A , 600 V MAXI, LENT 5 X 20 MM	SO
Dimensions	10,92 x 4,43 x 2,55 po (27,75 x 11,25 x 64,83 cm)	8,5 x 4 x 2,2 po (21,59 x 10,16 x 5,59 cm)	8,2 x 3,2 x 1,68 po (208,28 x 81,28 x 42,67 mm)
Poids	1,20 lb (0,544 kg)	1,30 lb (0,593 kg)	0,648 lb (0,294 kg)

AMPROBE®

AT-7000

Rastreador de cable avanzado

AT-7020

AT-7030

Manual de usuario

Español

9/2014, Rev A
©2014 Amprobe Test Tools.
Todos los derechos reservados.

Garantía limitada y limitaciones de responsabilidad

El producto Amprobe estará libre de defectos en material y mano de obra durante 1 año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fusibles, pilas descartables o daños causados por accidentes, negligencia, abuso, alteración, contaminación o condiciones anormales de utilización o manipulación. Los revendedores no están autorizados a extender cualquier otra garantía en representación de Amprobe. Para recibir servicio técnico durante el período de garantía, devuelva el producto con el comprobante de compra a un Centro de Servicio Técnico autorizado de Amprobe Test Tools o a un distribuidor o proveedor de Amprobe. Consulte la sección Reparaciones para obtener más información. ESTA GARANTÍA ES SU ÚNICO RECURSO. POR LA PRESENTE, SE DESCONOCEN TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, YA SEAN EXPLÍCITAS, IMPLÍCITAS O POR LEY, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O COMERCIALIZABILIDAD. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS O PÉRDIDAS ESPECIALES, INDIRECTOS, ACCIDENTALES O CONSECUENTES QUE SURJAN DE CUALQUIER CAUSA O TEORÍA. Debido a que algunos estados o países no permiten la exclusión o limitación de una garantía implícita o de daños accidentales o consecuentes, esta limitación de responsabilidad podría no aplicarse en su caso.

Reparaciones

Todas las herramientas Amprobe devueltas para reparación en garantía o fuera de garantía o para la calibración deberán estar acompañadas de lo siguiente: su nombre, nombre de la empresa, dirección, número de teléfono y comprobante de compra. Además, incluya una breve descripción del producto o servicio solicitado e incluya los terminales de prueba con el medidor. Los gastos por reparaciones o reemplazos fuera de garantía deberán enviarse en forma de cheque, giro postal, tarjeta de crédito con fecha de vencimiento u orden de compra pagable a Amprobe.

Reparaciones y reemplazos en garantía (todos los países)

Lea la declaración de garantía e inspeccione las pilas antes de solicitar la reparación. Durante el período de garantía, cualquier herramienta de prueba defectuosa puede devolverse al distribuidor de Amprobe para obtener un cambio por un producto igual o similar. Consulte la sección "Where to Buy" (Lugares de compra) en www.Amprobe.com para obtener una lista de los distribuidores cercanos. Además, en EE. UU. y Canadá, las unidades de reparación y reemplazo en garantía también pueden enviarse al Centro de Servicio Técnico de Amprobe (consulte la dirección que aparece a continuación).

Reparaciones y reemplazos fuera de garantía (EE. UU. y Canadá)

Las reparaciones fuera de garantía en EE. UU. y Canadá deberán enviarse a un Centro de Servicio Técnico de Amprobe. Comuníquese con Amprobe o consulte en el lugar de compra para conocer las tarifas actuales de reparación y reemplazo.

EE. UU.:
Amprobe
Everett, WA 98203
Tel.: 888-993-5853
Fax: 425-446-6390

Canadá:
Amprobe
Mississauga, ON L4Z 1X9
Tel.: 905-890-7600
Fax: 905-890-6866

Reparaciones y reemplazos fuera de garantía (Europa)

Las unidades fuera de garantía de Europa pueden reemplazarse a través del distribuidor Amprobe a cambio de una tarifa nominal. Consulte la sección "Where to Buy (Lugares de compra)" en www.Amprobe.eu para obtener una lista de los distribuidores cercanos.

Amprobe Europe*
Beha-Amprobe
In den Engematten 14
79286 Glottental, Alemania
Tel.: +49 (0) 7684 8009 - 0
www.Amprobe.eu

*(Sólo correspondencia: ninguna reparación o reemplazo disponible en esta dirección. En el caso de países europeos, se debe poner en contacto con su distribuidor).

CONTENIDO

1. PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD	2
2. COMPONENTES DEL KIT	5
2.1 Receptor AT-7000-R	6
2.2 Transmisor AT-7000-T.....	8
2.3 Kit de accesorios y terminales de prueba TL-7000.....	9
2.4 Pinza de señal SC-7000 (AT-7030 Kit)	10
2.5 Paquete de pilas recargables del amplificador de señal BR-7000-T (AT-7030 Kit)	10
3. APLICACIONES PRINCIPALES	11
3.1 Rastreo de cables energizados	
• SENSOR INTELIGENTE	12
• SENSOR DE PUNTA	14
3.2 Rastreo de cables desenergizados	
• SENSOR DE PUNTA desenergizado.....	16
3.3 Identificación de interruptores y fusibles	
• DISYUNTOR energizado (circuitos energizados)	18
• DISYUNTOR no energizado (circuitos no energizados)	20
3.4 Modo NCV.....	21
4. APLICACIONES ESPECIALES	22
4.1 Rastreo de cables en circuitos protegidos con GFCI	22
4.2 Búsqueda de rupturas/aperturas	22
4.3 Búsqueda de cortocircuitos.....	23
4.4 Rastreo de cables en conducto metálico.....	24
4.5 Rastreo de tuberías y conductos no metálicos.....	24
4.6 Rastreo de cables blindados.....	24
4.7 Rastreo de cables subterráneos	25
4.8 Rastreo de cables de baja tensión y cables de datos.....	25
4.9 Cómo ordenar cables agrupados.....	25
4.10 Sin acceso a conductores expuestos (pinza de señal).....	26
4.11 Ubicación de cargas (pinza de señal)	27
5. MANTENIMIENTO - REEMPLAZO DE LAS PILAS	28
6. ESPECIFICACIONES	31

1. PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD

General

Para su propia seguridad y para evitar daños en el instrumento se recomienda seguir los procedimientos indicados a continuación:

NOTA: Antes y durante las mediciones, siga cuidadosamente las instrucciones.

- Asegúrese de que el instrumento eléctrico esté funcionando correctamente antes de usarlo.
- Antes de conectar los conductores, asegúrese de que la tensión presente en el conductor esté en el rango del instrumento.
- Guarde los instrumentos en su funda de transporte cuando no estén en uso.
- Si el transmisor o el receptor no se usarán durante un tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar fugas en los instrumentos.
- Use cables y accesorios aprobados por Amprobe únicamente.

Precauciones de seguridad

- En muchos casos, trabajará con niveles de tensión o corriente peligrosos; por lo tanto, es importante que evite el contacto directo con superficies con conducción de corriente sin aislamiento. Use guantes aislantes adecuados y ropa de protección en áreas con tensión peligrosa.
- No mida la tensión o la corriente en lugares húmedos o con polvo.
- No realice mediciones en presencia de gas, materiales explosivos o combustibles.
- No toque el circuito que se está probando si no se están tomando mediciones.
- No toque las piezas metálicas expuestas, los terminales sin utilizar, los circuitos, etc.
- No use el instrumento si sospecha que está funcionando mal (es decir, si observa deformaciones, rupturas, fugas de sustancias y ausencia de mensajes en la pantalla, etc.).

Información de seguridad

El producto cumple con:

- UL/IEC/EN 61010-1, CAN/CSA C22.2 núm. 61010-1, nivel de contaminación 2, categoría de medición IV 600 V
- IEC/EN 61010-2-033
- IEC/EN 61010-2-032
- IEC/EN 61010-031 (terminales de prueba)
- EMC IEC/EN 61326-1

La Categoría de medición IV (CAT IV) es para circuitos que están conectados directamente a la fuente de alimentación del servicio principal de un edificio determinado o entre la fuente de alimentación del edificio y el panel principal de distribución. Dichos equipos podrían incluir medidores de tarifas de electricidad y dispositivos principales de protección contra sobrecorrientes.

Directivas CENELEC

Los instrumentos cumplen con la directiva de baja tensión CENELEC 2006/95/EC y la directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/EC.

1. PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD

Advertencias: Leer antes de utilizar

Para evitar posibles descargas eléctricas o lesiones personales:

- Utilice el medidor sólo como se especifica en este manual o, de lo contrario, la protección ofrecida por el instrumento podría verse afectada.
- Evite trabajar solo a fin de poder recibir asistencia en caso de que sea necesario.
- Nunca realice la medición de la corriente de CA mientras los terminales de prueba están insertados en los conectores de entrada.
- No utilice el medidor en entornos húmedos o sucios.
- No utilice el medidor si está dañado. Inspeccione el medidor antes de utilizarlo. Examine en búsqueda de grietas o plásticos faltantes. Preste especial atención al aislamiento alrededor de los conectores.
- Inspeccione los terminales de prueba antes de utilizarlos. No los utilice si el aislamiento está dañado o el metal está expuesto.
- Inspeccione la continuidad de los terminales de prueba. Reemplace los terminales de prueba dañados antes de utilizar el medidor.
- Solicite la reparación del medidor sólo a personal de servicio técnico calificado.
- Tenga extremo cuidado al trabajar alrededor de conductores o barras de conexión expuestos. El contacto con el conductor podría derivar en una descarga eléctrica.
- No sujete el medidor de ninguna parte que no sea la barrera táctil.
- No aplique más de la tensión nominal, tal como se indica en el medidor, entre los terminales o entre cualquier terminal y la masa de conexión a tierra.
- Extraiga los conductores de prueba del medidor antes de abrir la cubierta o tapa de las pilas del medidor.
- Nunca utilice el medidor con la tapa de las pilas extraída o la cubierta abierta.
- Nunca extraiga la tapa de las pilas ni abra la cubierta del medidor sin extraer en primer lugar los terminales de prueba de un conductor vivo.
- Tenga cuidado al trabajar con tensiones superiores a 30 V de CA (RMS), 42 V de CA (pico) o 60 V de CC. Estas tensiones representan un peligro de descarga eléctrica.
- No intente medir ninguna tensión que podría exceder el rango máximo del medidor.
- Utilice los terminales, funciones y rangos correctos para las mediciones.
- No utilice el medidor alrededor de gases explosivos, vapor o polvo.
- Al utilizar sondas, mantenga los dedos detrás de las protecciones para los dedos.
- Al realizar conexiones eléctricas, conecte el terminal de prueba neutro antes de conectar el terminal de prueba vivo; al realizar la desconexión, desconecte el terminal de prueba vivo antes de desconectar el terminal de prueba neutro.
- Para evitar que existan lecturas incorrectas que podrían provocar descargas eléctricas y lesiones, reemplace las pilas ni bien aparezca el indicador de pilas por agotarse. Verifique el funcionamiento del medidor con una fuente conocida antes y después de cada utilización.
- Al solicitar el servicio técnico del medidor, utilice sólo las piezas de reemplazo especificadas.
- Respete los códigos de seguridad locales y nacionales. Se deberán utilizar equipos de protección individual para evitar lesiones por descargas y estallidos por arco en aquellas situaciones en las que los conductores vivos están expuestos.
- Utilice sólo los terminales de prueba suministrados con el medidor o el conjunto de sonda con clasificación UL y CAT IV de 600 V o superior.

1. PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD

Símbolos utilizados en este producto

	Estado de las pilas: Muestra la carga restante de las pilas.
	Inicio: Vuelve a la pantalla principal cuando se selecciona.
	Ayuda: Ingresa al modo de ayuda cuando se selecciona.
	Configuración: Ingresa al menú de configuración cuando se selecciona.
	Volumen: Muestra el volumen en cuatro niveles.
	Indicador de sensibilidad: Muestra el nivel de sensibilidad del 1 al 10.
	Icono que indica el sistema energizado
	Icono que indica el sistema desenergizado
	Indicador de intensidad de señal: Muestra la intensidad de la señal del 0 al 99.
MAN/AUTO	Muestra si el ajuste de sensibilidad está en modo manual o automático.
	Indica que el volumen está silenciado.
	El candado indica que el bloqueo automático de sensibilidad está activado (únicamente en modo de sensibilidad automático).
	Aplicación y extracción de conductores vivos peligrosos permitidas
	¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
	¡Precaución! Se refiere a la explicación en este manual.
	Este dispositivo está protegido por un doble aislamiento o aislamiento reforzado.
	Masa (tierra).
CAT IV	Sobretensión hasta categoría IV 600 V (protección de transientes de hasta 8 kV)
	Corriente alterna (CA).
	Corriente continua (CC).
	Cumplimiento con los estándares de seguridad norteamericanos pertinentes.
	Cumplimiento con las directivas europeas.
	Cumplimiento con los estándares australianos pertinentes.
	No deseche este producto como un residuo municipal sin clasificación. Póngase en contacto con un organismo de reciclaje calificado.

1. PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD

Este manual contiene información y advertencias que se deben seguir para poner en funcionamiento el medidor con seguridad y mantenerlo en un estado de funcionamiento seguro. Si el medidor se usa de una manera que no esté especificada por el fabricante, la protección ofrecida por el instrumento podría verse afectada. Este medidor cumple con protección contra agua y polvo IP40 según IEC60529 Ed. 2.1 (2001). No lo utilice bajo la lluvia. El medidor tiene un aislamiento doble de protección según EN61010-1:2010 3ra Ed. para CAT IV de 600 V.

PRECAUCIÓN: No conecte el transmisor a una conexión a tierra independiente en áreas de pacientes eléctricamente susceptibles de instalaciones de atención médica. Realice la conexión a tierra primero y desconéctela por último.

2. COMPONENTES DEL KIT

La caja de embalaje debe incluir:

	KIT DE AT-7020	KIT DE AT-7030
RECEPTOR AT-7000-R	1	1
TRANSMISOR AT-7000-T	1	1
KIT DE ACCESORIOS Y TERMINALES DE PRUEBA TL-7000	1	1
FUNDA DE TRANSPORTE RÍGIDA CC-7000	1	1
MANUAL DE USUARIO	1	1
PILAS RECARGABLES DE IONES DE LITIO BR-7000-T	-	1
BR-7000-R CON 4 PILAS RECARGABLES AA	-	1
PINZA DE SEÑAL SC-7000	-	1
SOPORTE MAGNÉTICO HS-1	-	1
PILAS AA DE 1,5 V (IEC R6)	10	-



2. COMPONENTES DEL KIT

2.1 Receptor AT-7000-R

El receptor AT-7000-R detecta la señal generada por el transmisor AT-7000-T a lo largo de los cables con el SENSOR DE PUNTA o el SENSOR INTELIGENTE y muestra esta información en la pantalla LCD TFT a todo color.

Rastreo activo con una señal generada por el transmisor AT-7000-T

El SENSOR INTELIGENTE funciona con una señal de 6 kHz generada a lo largo de cables energizados (por encima de 30 V de CA/CC) y proporciona una indicación de la posición del cable y la dirección relativa al receptor. El SENSOR INTELIGENTE no está diseñado para funcionar en sistemas desenergizados; para esa aplicación se debe usar el SENSOR DE PUNTA en modo desenergizado.

El SENSOR DE PUNTA se puede utilizar en cables energizados o desenergizados para rastreo general, rastreo en espacios reducidos, ubicación de interruptores y distribución de cables con precisión en grupos o en cajas de empalmes. El modo de SENSOR DE PUNTA ubicará los cables con precisión con una indicación audible y visual de la intensidad de señal detectada pero, a diferencia del modo del SENSOR INTELIGENTE, no proporcionará la dirección o la orientación de los cables.

Nota: El receptor NO detectará señales del cable a través del conducto metálico o el cable blindado. Para conocer métodos alternativos de rastreo, consulte Aplicaciones especiales, sección 4.4 "Rastreo de cables en conducto metálico".



Figura 1: Descripción general del receptor AT-7000-R

2. COMPONENTES DEL KIT

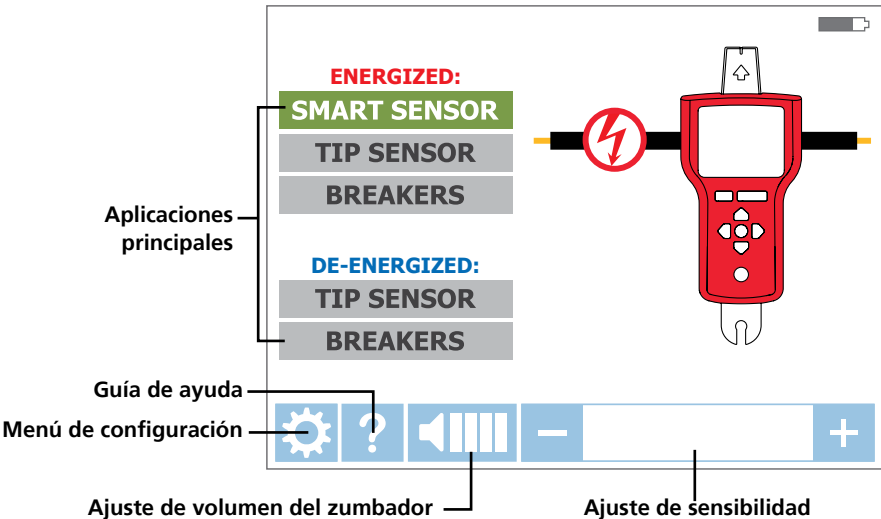


Figura 1a: Descripción general de todos los elementos de la pantalla principal

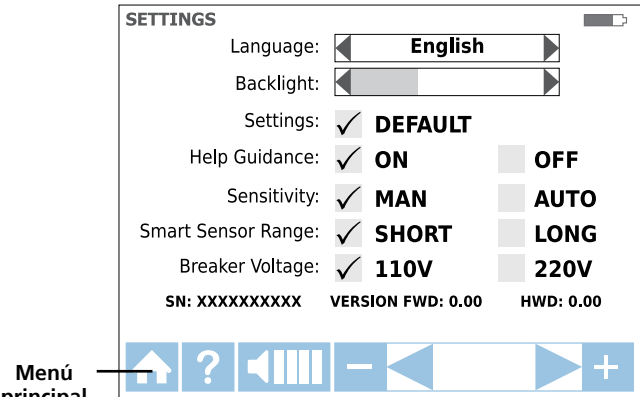


Figura 1b: Descripción general de todos los elementos del menú de configuración

Idioma	Inglés, francés, alemán, español, italiano
Retroiluminación	25%, 50%, 75%, 100%
Configuración	DEFAULT (PREDETERMINADA) ☒ : Restablece la configuración predeterminada.
Guía de ayuda	ON (ACTIVADA) ☒ : El dispositivo lo guiará por cada modo. OFF (DESACTIVADA) ☒ : El dispositivo se iniciará sin guía.
Sensibilidad*	MAN (MANUAL) ☒ : Teclas de ajuste de sensibilidad manual (+) y (-). AUTO (AUTOMÁTICA) ☒ : Ajuste de sensibilidad automático.
Rango del sensor inteligente	SHORT (CORTO) ☒ : Para detección de cables de hasta 3 pies. LONG (LARGO) ☒ : Para detección de cables entre 3 y 20 pies.
Voltaje del interruptor	110V ☒ : Para sistemas de 110 V a 120 V. 220V ☒ : Para sistemas de 220 V a 240 V.

*Nota: El modo de sensibilidad manual y automático se puede cambiar fácilmente presionando las teclas + y – al mismo tiempo cuando el receptor está en modo de rastreo. Cuando el modo de sensibilidad está ajustado en “Auto (automático)”, el ajuste manual está deshabilitado.

2. COMPONENTES DEL KIT

2.2 Transmisor AT-7000-T

El transmisor AT-7000-T funciona en circuitos energizados y desenergizados de hasta 600 V de CA/CC en entornos eléctricos de categoría I-IV.

El transmisor medirá la tensión de la línea y la mostrará en la pantalla LCD TFT a color del transmisor. Según la tensión detectada, alternará automáticamente entre el modo energizado (30 a 600 V de CA/CC) o el modo desenergizado (0 a 30 V de CA/CC). El modo energizado utiliza una frecuencia de transmisión más baja (6 kHz) que el modo desenergizado (33 kHz) para reducir el acople de señal con los objetos metálicos cercanos y mejorar los resultados. Si el circuito está energizado, se encenderá el LED rojo de la esquina superior izquierda del transmisor AT-7000-T.

IMPORTANTE: Tenga en cuenta que la luz LED roja se encenderá cuando esté conectado a un circuito energizado. Seleccione el modo energizado o desenergizado correcto en el receptor AT-7000-R al elegir el modo de rastreo.

Modo energizado: En modo energizado, el transmisor obtiene una corriente muy baja del circuito energizado y genera una señal de 6,25 kHz. Esta es una característica muy importante del AT-7000-T, dado que la obtención de corriente no inyecta ninguna señal que pueda dañar los equipos sensibles conectados al circuito. La señal también se genera en una trayectoria directa entre el transmisor y la fuente de alimentación, por lo que NO se coloca una señal en las ramas, lo cual permite el rastreo de cables directamente hacia el panel del interruptor. Tenga en cuenta que, debido a esta característica, el transmisor debe conectarse del lado de carga del circuito.

Modo desenergizado: En modo desenergizado, el transmisor inyecta una señal de 32,8 kHz en el circuito. En este modo, dado que se inyecta la señal, esta recorrerá todas las ramas del circuito. Es una señal de muy baja energía y alta frecuencia que no dañará los equipos sensibles.

TOMA DE CONEXIÓN DE TERMINALES DE PRUEBA



Figura 2: Descripción general del transmisor AT-7000-T

2. COMPONENTES DEL KIT

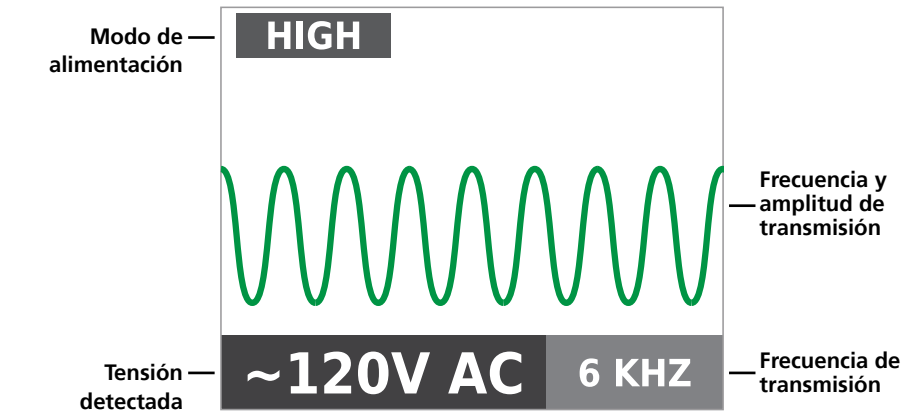


Figura 2a: Descripción general de la pantalla LCD del transmisor AT-7000-T

2.3 Kit de accesorios y terminales de prueba TL-7000

Todos los kits AT-7000 vienen con nuestro kit completo de accesorios y terminales de prueba. El kit es compatible con una amplia variedad de aplicaciones estándar y especializadas, y contiene terminales de prueba y adaptadores como se describe a continuación:



	TL-7000
Cable de alimentación estadounidense con enchufes tipo banana	1
Terminal de prueba (rojo) 6,4 pies (1,9 m)	1
Terminal de prueba (verde), 25 pies (7,7 m)	1
Conjunto de pinzas cocodrilo (roja, negra)	1
Adaptador de enchufe, clavija plana (rojo)	1
Adaptador de enchufe, clavija redonda (negro)	1
Adaptador de conector de luz	1

2. COMPONENTES DEL KIT

2.4 Pinza de señal SC-7000

(incluida con AT-7030, opcional para AT-7020)

El accesorio de pinza se usa para aplicaciones donde no hay acceso a los conductores expuestos. El accesorio de pinza le permite al transmisor AT-7000-T inducir una señal a través del aislamiento a los cables energizados o desenergizados. La señal recorrerá el cable en ambas direcciones y en todas las ramas. Este método de transmisión no dañará los equipos electrónicos sensibles conectados al circuito.



2.5 Paquete de pilas recargables del amplificador de señal BR-7000-T

(incluido con AT-7030, opcional para AT-7020)

El paquete de pilas recargables del amplificador de señal BR-7000-T proporciona más energía al transmisor AT-7000-T, lo cual permite resultados mejorados de rastreo de cables en los modos energizado, desenergizado y de pinza. Este paquete de pilas de iones de litio de 7,2 V, 2,2 Ah comienza a recargarse automáticamente cuando el transmisor está conectado a circuitos de entre 90 V y 270 V. El exterior de las pilas cuenta con un indicador de estado LED que muestra la carga restante de las pilas al presionar un botón.



3. APLICACIONES PRINCIPALES

⚠ AVISO IMPORTANTE; LÉALO ANTES DE COMENZAR EL RASTREO

Cómo evitar problemas de cancelación de señal con una conexión a tierra independiente

La señal generada por el transmisor crea un campo electromagnético alrededor del cable. Este campo es lo que detecta el receptor. Cuanto más clara sea esta señal, más fácil será rastrear el cable.

Si el transmisor está conectado a dos cables adyacentes del mismo circuito (por ejemplo, cables vivo y neutral de un cable Romax), la señal se desplaza en una dirección a través del primer cable y vuelve (en la dirección opuesta) por el segundo. Esto causa la creación de dos campos electromagnéticos alrededor de cada cable con dirección opuesta. Estos campos opuestos se cancelarán parcial o completamente entre sí, lo que hará que el rastreo resulte difícil o imposible.

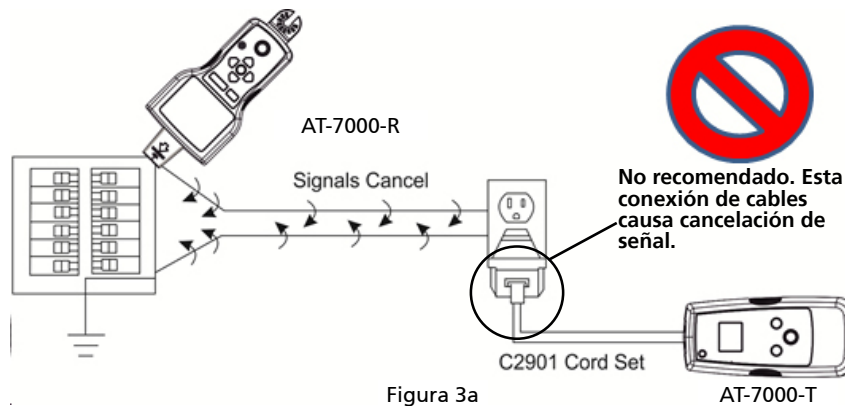


Figura 3a

Para evitar el efecto de cancelación, se debe usar un método de conexión a tierra independiente. El terminal de prueba rojo del transmisor debe estar conectado al cable vivo del circuito que desea rastrear, y el terminal verde a una conexión a tierra independiente, como una tubería de agua, un poste a tierra, una estructura metálica a tierra del edificio o una conexión a tierra de toma de una toma de corriente de un circuito diferente. Es importante comprender que una conexión a tierra independiente aceptable NO es la terminal de puesta a tierra de un receptáculo del mismo circuito que el cable que desea rastrear. Si el cable vivo está energizado y el transmisor está conectado correctamente a una conexión a tierra independiente, la luz LED roja del transmisor se encenderá. La conexión a tierra independiente crea la intensidad de señal máxima, porque el campo electromagnético creado alrededor del cable vivo no se cancela por una señal en la trayectoria de retorno que fluye a lo largo de un cable adyacente (vivo o neutral) en la dirección opuesta, sino a lo largo de un circuito a tierra independiente.

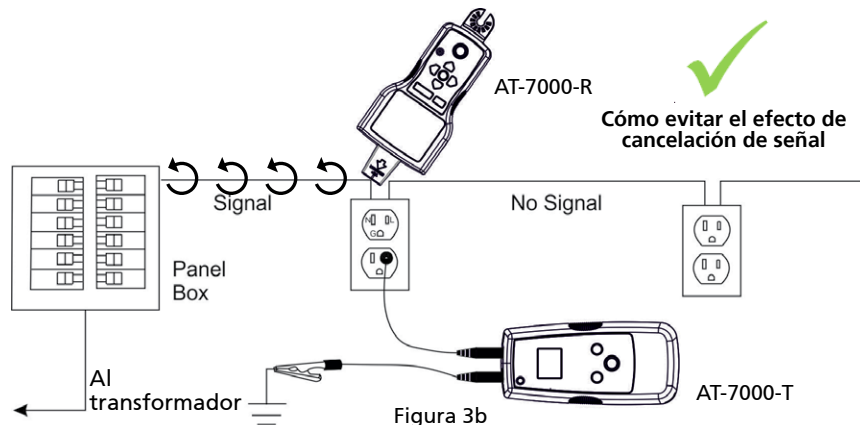


Figura 3b

3. APLICACIONES PRINCIPALES - SENSOR INTELIGENTE (energizado)

3.1 Rastreo de cables energizados ⚡

SENSOR INTELIGENTE ⚡

El **SENSOR INTELIGENTE** permite un rastreo de cables más fácil al mostrar la dirección y la posición del cable, y es el método recomendado para rastrear cables energizados (no funciona en circuitos desenergizados; use el SENSOR DE PUNTA desenergizado para esa aplicación).

Conexión de los terminales de prueba del transmisor

1. Conecte los terminales de prueba verde y rojo al transmisor (no es necesario tener en cuenta la polaridad).
2. Conecte el terminal rojo al cable vivo energizado (del lado de carga del sistema). La señal se transmitirá ÚNICAMENTE entre la salida a la que está conectado el transmisor y la fuente de alimentación (consulte la Figura 3a).
3. Conecte el cable verde a una conexión a tierra independiente (estructura metálica del edificio, tubería de agua metálica o cable a tierra en un circuito independiente).

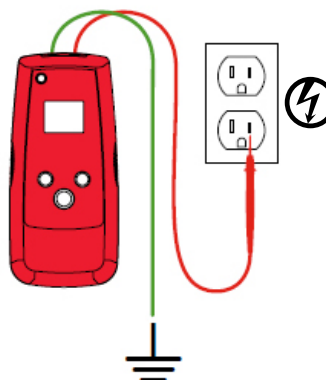


Figura 3.1a
Conexión adecuada con conexión a tierra independiente

***Nota:** Tenga en cuenta que si trabaja con circuitos protegidos con GFCI, este método interrumpirá la protección de GFCI. Para conocer métodos alternativos de rastreo, consulte Aplicaciones especiales, sección 4.1 "Rastreo de cables en circuitos protegidos con GFCI".

Configuración en el transmisor AT-7000-T:

1. Presione la tecla ON/OFF (ENCENDER/APAGAR) para encender el transmisor.
2. Compruebe que los terminales de prueba estén correctamente conectados; el indicador de estado de tensión LED rojo debe estar encendido, lo que indica que el circuito está energizado. De lo contrario, asegúrese de que:
 - el circuito esté energizado;
 - el cable a tierra verde independiente esté conectado a tierra correctamente. Si el cable a tierra no está conectado a tierra correctamente, la luz LED roja no se encenderá, aunque esté conectado a un circuito energizado.
3. Seleccione el modo de señal HIGH (ALTO) para la mayoría de las aplicaciones. La pantalla aparecerá como se muestra en la Figura 3.1b.

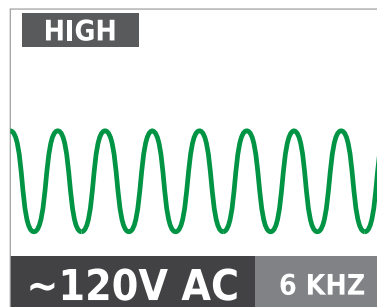


Figura 3.1b
Pantalla del transmisor que muestra señal en modo ALTO con frecuencia de 6 kHz para un circuito energizado

Nota: El modo de precisión de señal LOW (BAJO) se puede utilizar para limitar el nivel de señal generada por el transmisor para establecer con más precisión la ubicación de los cables. Un nivel de señal más bajo reduce el acople con cables cercanos y objetos metálicos, y ayuda a evitar las lecturas incorrectas por señales fantasma. Una señal más baja también ayuda a evitar la sobresaturación del receptor con una señal intensa que abarca un área extensa. La función de modo BAJO se usa con poca frecuencia, solo para las aplicaciones de rastreo de cables de precisión más demandantes.

3. APLICACIONES PRINCIPALES - SENSOR INTELIGENTE (energizado)

Uso del receptor AT-7000-R

1. Presione el botón "ON/OFF (ENCENDER/APAGAR)" para encender el receptor y espere hasta que aparezca la pantalla principal (el tiempo de arranque es de alrededor de 30 segundos).
2. Seleccione el modo **SMART SENSOR (SENSOR INTELIGENTE)** con las flechas direccionales para resaltar este modo de funcionamiento y presione el botón amarillo ENTER (INTRO).
3. Sostenga el receptor con el sensor inteligente en la parte posterior de la unidad con orientación hacia el área de destino. Si en la pantalla destella un signo "?" en un destino rojo, entonces no se detecta la señal. Mueva el sensor inteligente más cerca del área de destino hasta que se detecte la señal y vea una flecha direccional. Si no se detecta la señal, aumente la sensibilidad con el botón "+" del receptor. (Consulte la Figura 3.1c).*
4. Mueva el receptor en la dirección indicada por la flecha que aparece en la pantalla (consulte la Figura 3.1d).
5. El símbolo de destino verde indica que el receptor está directamente sobre el cable. Si el receptor no se bloquea en el cable, reduzca la sensibilidad con el botón "-" del teclado o ajuste el transmisor para que transmita a nivel BAJO (precisión). (Consulte la Figura 3.1e).
6. Presione ENTER (INTRO) cuando haya finalizado para volver a la pantalla principal.

*Nota: Para obtener mejores resultados, mantenga el receptor a 3 pies como mínimo del transmisor y sus terminales de prueba para minimizar la interferencia de señal y mejorar los resultados de rastreo de cables. Seleccione el rango de sensor inteligente "Long (largo)" en el menú de configuración si trabaja con cables que estén a más de 3 pies de profundidad.

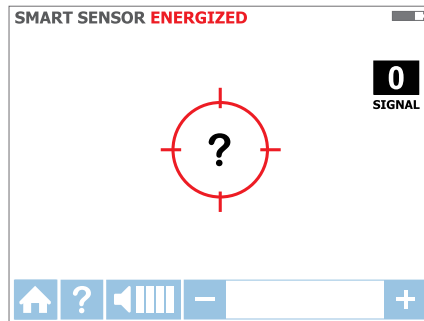


Figura 3.1c
Sin señal detectada

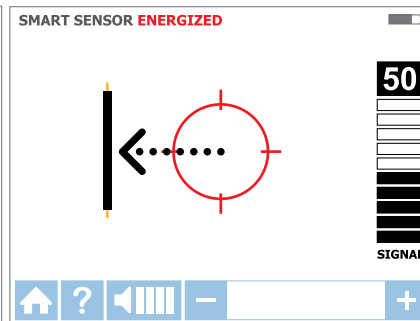


Figura 3.1d
Cable a la izquierda

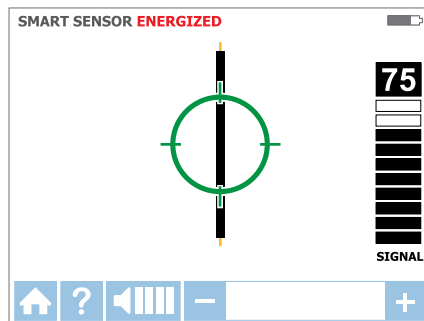


Figura 3.1e
Receptor bloqueado en cable

3. APLICACIONES PRINCIPALES - SENSOR DE PUNTA (energizado)

3.1 Rastreo de cables energizados ⚡

SENSOR DE PUNTA ⚡

El modo **TIP SENSOR (SENSOR DE PUNTA)** se usa para las siguientes aplicaciones: ubicación con precisión de un cable en un grupo, rastreo en esquinas y espacios confinados como cajas de empalmes o dentro de cerramientos.

Conexión de los terminales de prueba del transmisor

1. Conecte los terminales de prueba verde y rojo al transmisor (no es necesario tener en cuenta la polaridad).

2. Conecte el terminal rojo al cable vivo energizado (del lado de carga del sistema).

La señal se transmitirá ÚNICAMENTE entre la salida a la que está conectado el transmisor y la fuente de alimentación (consulte la Figura 3b).

3. Conecte el cable verde a una conexión a tierra independiente (estructura metálica del edificio, tubería de agua metálica o cable a tierra en un circuito independiente).

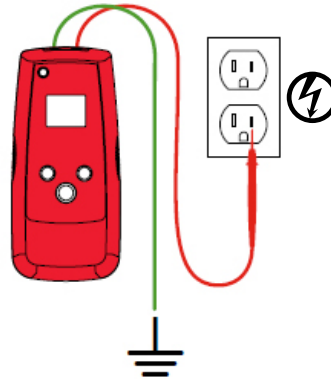


Figura 3.1f
Conexión adecuada con conexión a tierra independiente

***Nota:** Tenga en cuenta que si trabaja con circuitos protegidos con GFCI, este método interrumpirá la protección de GFCI. Para conocer métodos alternativos de rastreo, consulte Aplicaciones especiales, sección 4.1 "Rastreo de cables en circuitos protegidos con GFCI".

Configuración en el transmisor AT-7000-T:

1. Presione la tecla ON/OFF (ENCENDER/APAGAR) para encender el transmisor.
2. Compruebe que los terminales de prueba estén correctamente conectados; el indicador de estado de tensión LED rojo debe estar encendido, lo que indica que el circuito está energizado. De lo contrario, asegúrese de que:
 - el circuito esté energizado;
 - el cable a tierra verde independiente esté conectado a tierra correctamente. Si el cable a tierra no está conectado a tierra correctamente, la luz LED roja no se encenderá, aunque esté conectado a un circuito energizado.
3. Seleccione el modo de señal HIGH (ALTO) para la mayoría de las aplicaciones. La pantalla aparecerá como se muestra en la Figura 3.1b.

Nota: El modo de precisión de señal LOW (BAJO) se puede utilizar para limitar el nivel de señal generada por el transmisor para establecer con más precisión la ubicación de los cables. Un nivel de señal más bajo reduce el acople con cables cercanos y objetos metálicos, y ayuda a evitar las lecturas incorrectas por señales fantasma. Una señal más baja también ayuda a evitar la sobresaturación del receptor con una señal intensa que abarca un área extensa. La función de modo BAJO se usa con poca frecuencia, solo para las aplicaciones de rastreo de cables de precisión más demandantes.

3. APLICACIONES PRINCIPALES - SENSOR DE PUNTA (energizado)

Uso del receptor AT-7000-R

1. Presione el botón "ON/OFF (ENCENDER/APAGAR)" para encender el receptor y espere hasta que aparezca la pantalla principal (el tiempo de arranque es de alrededor de 30 segundos).
2. Seleccione el modo **TIP SENSOR (SENSOR DE PUNTA)** energizado con las flechas direccionales para resaltar este modo de funcionamiento y presione el botón amarillo "ENTER (INTRO)". La pantalla aparecerá como se muestra en la Figura 3.1i.
3. Sostenga el receptor con el sensor de punta con orientación hacia el área de destino.
4. Realice una lectura del área de destino con el sensor de punta para buscar el nivel de señal más alto. Al realizar un rastreo, ajuste periódicamente la sensibilidad para mantener la intensidad de señal cerca de 75. Aumente o reduzca la sensibilidad presionando + o - en el teclado. Si la señal es demasiado intensa para una ubicación precisa, cambie el transmisor al modo BAJO.
5. Posicionamiento del receptor: Para obtener mejores resultados, alinee la marca del sensor de punta con la dirección del cable como se muestra. Si no se alinea correctamente, es posible que se pierda la señal. (Consulte la Figura 3.1g).
6. Para comprobar la dirección del cable, gire periódicamente el receptor 90 grados. La intensidad de señal será más alta cuando esté alineado con la marca del sensor de punta. (Consulte la Figura 3.1h).
7. Presione ENTER (INTRO) cuando haya finalizado para volver a la pantalla principal.

Nota: Para obtener mejores resultados, mantenga el receptor a 3 pies como mínimo del transmisor y sus terminales de prueba para minimizar la interferencia de señal y mejorar los resultados de rastreo de cables.

SENSOR DE
PUNTA

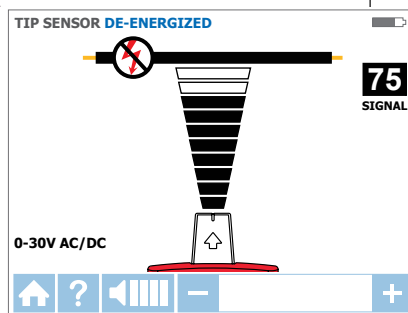
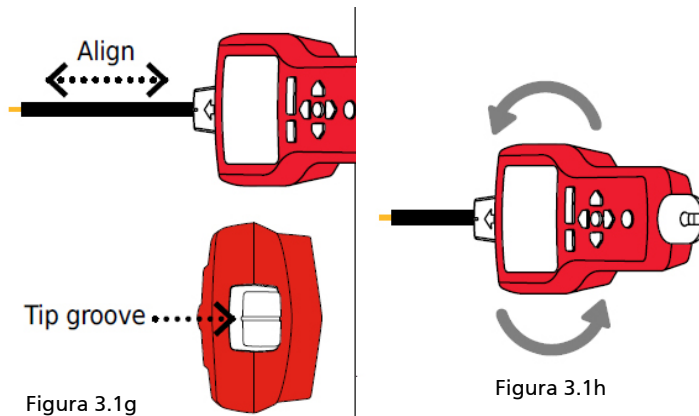


Figura 3.1i
Receptor que muestra la señal detectada en modo de SENSOR DE PUNTA energizado

3. APLICACIONES PRINCIPALES - SENSOR DE PUNTA (desenergizado)

3.2 Rastreo de cables desenergizados ⚡

SENSOR DE PUNTA ⚡

El modo del SENSOR DE PUNTA desenergizado se utiliza para el rastreo general de cables, la ubicación con precisión de cables en grupos, el rastreo en esquinas reducidas y espacios confinados como cajas de empalmes o dentro de cerramientos.

Conexión de los terminales de prueba del transmisor

1. Conecte los terminales de prueba verde y rojo al transmisor (no es necesario tener en cuenta la polaridad).
2. Conecte el terminal rojo al cable vivo desenergizado (del lado de carga del sistema).
En el modo desenergizado, la señal se inyectará en TODAS las ramas del circuito, no solo entre la toma de corriente y el interruptor como en los modos energizados.
3. Conecte el cable verde a una conexión a tierra independiente (estructura metálica del edificio, tubería de agua metálica o cable a tierra en un circuito independiente).

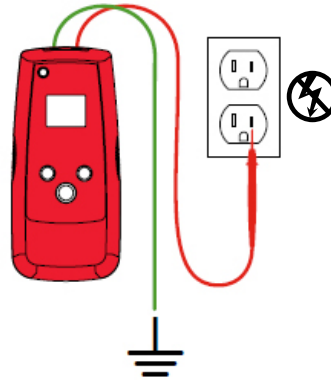


Figura 3.2a
Conexión adecuada con conexión a tierra independiente

Configuración en el transmisor AT-7000-T:

1. Presione la tecla ON/OFF (ENCENDER/APAGAR) para encender el transmisor.
2. El indicador de estado de tensión LED rojo debe estar apagado, lo cual indica que el circuito está desenergizado. Si el LED está encendido, desconecte la alimentación del circuito.
3. Seleccione el modo de señal HIGH (ALTO) para la mayoría de las aplicaciones. La pantalla aparecerá como se muestra en la Figura 3.2b.

Nota: El modo de precisión de señal LOW (BAJO) se puede utilizar para limitar el nivel de señal generada por el transmisor para establecer con más precisión la ubicación de los cables. Un nivel de señal más bajo reduce el acople con cables cercanos y objetos metálicos, y ayuda a evitar las lecturas incorrectas por señales fantasma. Una señal más baja también ayuda a evitar la sobresaturación del receptor con una señal intensa que abarca un área extensa. La función de modo BAJO se usa con poca frecuencia, solo para las aplicaciones de rastreo de cables de precisión más demandantes.

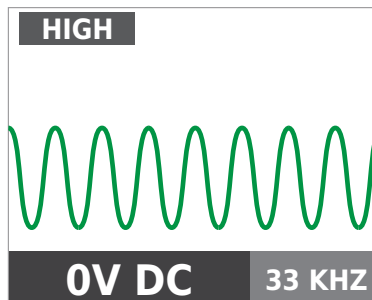


Figura 3.2b

3. APLICACIONES PRINCIPALES - SENSOR DE PUNTA (desenergizado)

Uso del receptor AT-7000-R

1. Presione el botón "ON/OFF" (ENCENDER/APAGAR) para encender el receptor y espere hasta que aparezca la pantalla principal (el tiempo de arranque es de alrededor de 30 segundos).
2. Seleccione el modo TIP SENSOR (SENSOR DE PUNTA) desenergizado con las flechas direccionales para resaltar este modo de funcionamiento y presione el botón amarillo "ENTER" (INTRO). La pantalla aparecerá como se muestra en la Figura 3.2c.
3. Sostenga el receptor con el sensor de punta con orientación hacia el área de destino.*
4. Realice una lectura del área de destino con el sensor de punta para buscar el nivel de señal más alto. Al realizar un rastreo, ajuste periódicamente la sensibilidad para mantener la intensidad de señal cerca de 75. Aumente o reduzca la sensibilidad presionando + o – en el teclado. Si la señal es demasiado intensa para una ubicación precisa, cambie el transmisor al modo BAJO.

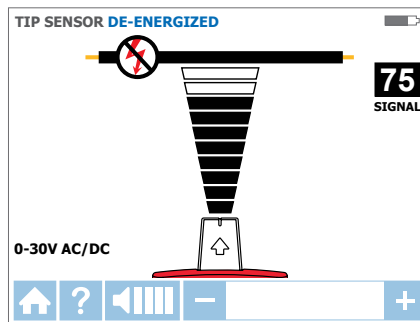


Figura 3.2c

5. Presione ENTER (INTRO) cuando haya finalizado para volver a la pantalla principal.

***Nota:** Para obtener mejores resultados, mantenga el receptor a 3 pies como mínimo del transmisor y sus terminales de prueba para minimizar la interferencia de señal y mejorar los resultados de rastreo de cables.

En el sensor de punta, el modo desenergizado utiliza una antena diferente que el modo energizado. No se requiere una alineación específica de la marca del sensor de punta con el cable. Los resultados del rastreo de cables desenergizados se basan únicamente en que tan cerca está el sensor de punta al cable.

SENSOR DE
PUNTA

3. APLICACIONES PRINCIPALES - INTERRUPTORES (energizados)

3.3 Identificación de interruptores y fusibles ⚡

Ubicación de interruptores energizados

INTERRUPTORES ⚡

Conexión de los terminales de prueba del transmisor

1. Utilice los terminales de prueba con conexión de enchufe estándar para los receptáculos y los terminales de prueba negro y rojo con pinzas cocodrilo al conectar con los cables.
2. Enchufe los terminales de prueba al transmisor. La polaridad no es importante.
3. Conecte el enchufe a la toma de corriente o, si usa terminales de prueba, conéctelos a los cables vivo y neutral.

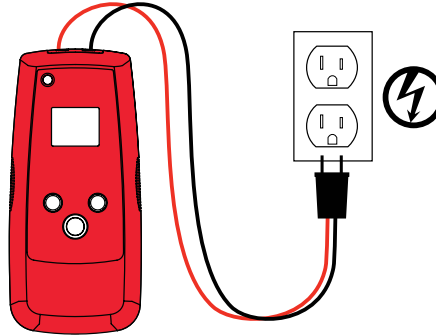


Figura 3.3a

Nota: Para la ubicación de interruptores, se puede utilizar una conexión directa simplificada a los cables vivo y neutral, porque estos cables se separan en el panel del interruptor. No hay riesgo de efecto de cancelación de señal si los cables están alejados al menos unas pulgadas (centímetros) entre sí. Sin embargo, debe utilizarse la conexión a tierra independiente como se muestra en el SENSOR DE PUNTA energizado para obtener resultados superiores si se deben rastrear cables además de identificar el interruptor. La conexión directa simplificada a los cables vivo y neutral NO interrumpirá el circuito de GFCI.

Configuración en el transmisor AT-7000-T:

1. Presione la tecla ON/OFF (ENCENDER/APAGAR) para encender el transmisor.
2. Compruebe que los terminales de prueba estén correctamente conectados; el indicador de estado de tensión LED rojo debe estar encendido, lo que indica que el circuito está energizado. De lo contrario, asegúrese de que:
 - el circuito esté energizado;
 - los terminales de prueba estén completamente enchufados al transmisor;
 - el cable a tierra verde esté conectado a tierra correctamente (si se usa un método de conexión a tierra independiente). Si el cable a tierra no está conectado a tierra correctamente, la luz LED roja no se encenderá, aunque esté conectado a un circuito energizado.
3. Seleccione el modo de señal HIGH (ALTO) para el rastreo de interruptores.

Descripción general del proceso del receptor

El rastreo de interruptores es un proceso de dos pasos:

- ① **LECTURA** - Realice una lectura de cada interruptor durante un segundo. El receptor registrará los niveles de señal de rastreo.
- ② **UBICACIÓN** - El receptor indicará el interruptor con señal más intensa registrada.

Uso del receptor AT-7000-R

1. Presione el botón "ON/OFF (ENCENDER/APAGAR)" para encender el receptor y espere hasta que aparezca la pantalla principal (el tiempo de arranque es de alrededor de 30 segundos).
2. Seleccione el modo **BREAKERS (INTERRUPTORES)** energizado con las flechas direccionales para resaltar este modo de funcionamiento y presione el botón amarillo "ENTER (INTRO)".

INTERRUPTORES ⚡

3. APLICACIONES PRINCIPALES - INTERRUPTORES (energizados)

Paso 1 - ① LECTURA:

1. La unidad se iniciará automáticamente en modo ① SCAN (LECTURA) como se muestra en la Figura 3.3b.
2. Realice una lectura de cada interruptor durante medio segundo tocándolo con el sensor de punta. Asegúrese de que la marca en el sensor de punta esté paralela al interruptor longitudinalmente (consulte la Figura 3.3d).
3. Para asegurarse de que haya suficiente tiempo entre las lecturas, espere a que se activen la flecha verde y la alerta audible (2 bips) antes de pasar al siguiente interruptor.
4. Realice lecturas de todos los interruptores; el orden de las lecturas no es importante. Puede realizar lecturas de los interruptores varias veces. El receptor registra la señal más alta detectada.

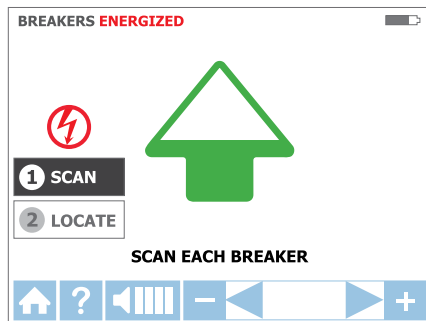


Figura 3.3b

Modo de LECTURA; receptor realizando lectura de interruptores

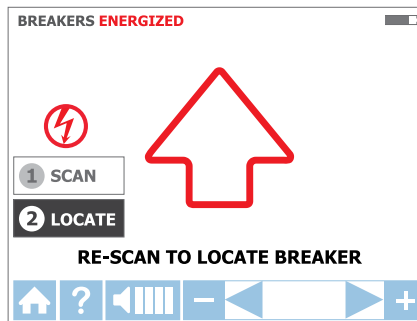


Figura 3.3c

Modo de UBICACIÓN; receptor comprobando interruptores

Paso 2 - ② UBICACIÓN:

1. Seleccione el modo LOCATE (UBICACIÓN) con las flechas direccionales para resaltar este modo de funcionamiento y presione el botón amarillo "ENTER (INTRO)". (Consulte la Figura 3.3c).
2. Vuelva a realizar una lectura de cada interruptor tocando cada uno con el sensor de punta durante medio segundo. La flecha roja activa indica el proceso de lectura (consulte la Figura 3.3c). Asegúrese de que la marca en el sensor de punta esté paralela al interruptor longitudinalmente (consulte la Figura 3.3d).
3. Vuelva a realizar una lectura de todos los interruptores hasta que la flecha verde completa y la alerta audible (bip constante) indiquen que se encontró el interruptor correcto. (Consulte la Figura 3.3e).
4. Presione ENTER (INTRO) cuando haya finalizado para volver a la pantalla principal.

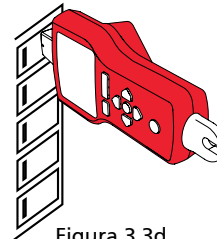


Figura 3.3d

INTERRUPTORES

Sugerencia de uso: La precisión de los resultados de identificación del interruptor puede comprobarse alternando el receptor al modo de SENSOR DE PUNTA energizado y comprobando que el nivel de señal del interruptor identificado sea el más alto entre todos los interruptores.

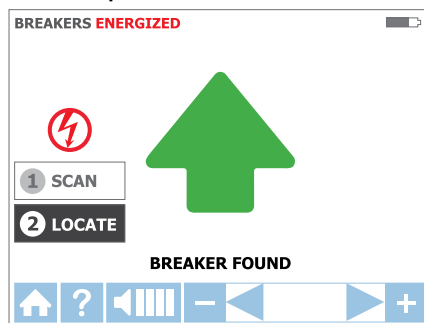


Figura 3.3e

Modo de UBICACIÓN; el receptor identificó el interruptor

3. APLICACIONES PRINCIPALES - INTERRUPTORES (desenergizados)

3.3 Identificación de fusibles e interruptores desenergizados ⚡

Ubicación de interruptores desenergizados

INTERRUPTORES ⚡

Conexión de los terminales de prueba del transmisor

1. Utilice los terminales de prueba con conexión de enchufe estándar para los receptáculos y los terminales de prueba negro y rojo con pinzas cocodrilo al conectar con los cables.
2. Enchufe los terminales de prueba al transmisor. La polaridad no es importante.
3. Conecte el enchufe a la toma de corriente o, si usa terminales de prueba, conéctelos a los cables vivo y neutral.*

* Debe utilizarse la conexión a tierra independiente como se muestra en el SENSOR DE PUNTA desenergizado para obtener resultados superiores si se deben rastrear cables además de identificar el interruptor.

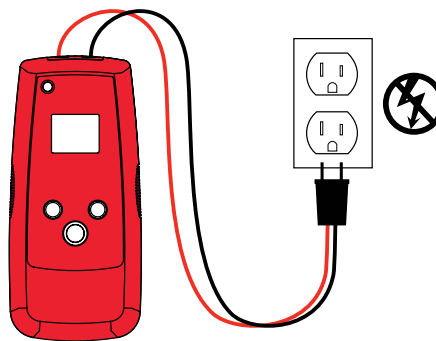


Figura 3.3f

Configuración en el transmisor AT-7000-T:

1. Presione la tecla ON/OFF (ENCENDER/APAGAR) para encender el transmisor.
2. El indicador de estado de tensión LED rojo debe estar apagado, lo cual indica que el circuito está desenergizado. Si el LED está encendido, desconecte la alimentación del circuito.
3. Seleccione el modo de señal HIGH (ALTO) para el rastreo de interruptores.

Descripción general del proceso del receptor

El rastreo de interruptores es un proceso de dos pasos:

- 1 **LECTURA** - Realice una lectura de cada interruptor durante un segundo. El receptor registrará los niveles de señal de rastreo.
- 2 **UBICACIÓN** - El receptor indicará el interruptor con señal más intensa registrada.

Uso del receptor AT-7000-R

1. Presione el botón "ON/OFF (ENCENDER/APAGAR)" para encender el receptor y espere hasta que aparezca la pantalla principal (el tiempo de arranque es de alrededor de 30 segundos).
2. Seleccione el modo **BREAKERS (INTERRUPTORES)** desenergizado con las flechas direccionales para resaltar este modo de funcionamiento y presione el botón amarillo "ENTER (INTRO)".
3. Paso 1 - 1 **LECTURA**
 - a) Seleccione el modo SCAN (LECTURA) con las flechas direccionales para resaltar este modo de funcionamiento y presione el botón amarillo "ENTER (INTRO)".
 - b) Realice una lectura de cada interruptor durante medio segundo tocándolo con el sensor de punta. Asegúrese de que la marca en el sensor de punta esté paralela al interruptor longitudinalmente.
 - c) Para asegurarse de que haya suficiente tiempo entre las lecturas, espere a que se activen la flecha verde y la alerta audible (2 bips) antes de pasar al siguiente interruptor.
 - d) Realice lecturas de todos los interruptores; el orden de las lecturas no es importante. Puede realizar lecturas de los interruptores varias veces. El receptor registra la señal más alta detectada.

INTERRUPTORES ⚡

3. APLICACIONES PRINCIPALES - INTERRUPTORES (desenergizados)

4. Paso 2 - ② UBICACIÓN:

- Seleccione el modo LOCATE (UBICACIÓN) con las flechas direccionales para resaltar este modo de funcionamiento y presione el botón amarillo "ENTER (INTRO)".
- Vuelva a realizar una lectura de cada interruptor durante medio segundo tocándolo con el sensor de punta. La flecha roja activa indica el proceso de lectura. Asegúrese de que la marca en el sensor de punta esté paralela al interruptor longitudinalmente.
- Vuelva a realizar una lectura de todos los interruptores hasta que la flecha verde completa y la alerta audible (bip constante) indiquen que se encontró el interruptor correcto.
- Presione ENTER (INTRO) cuando haya finalizado para volver a la pantalla principal.

Sugerencia de uso: La precisión de la ubicación del interruptor puede comprobarse alternando el receptor al modo de SENSOR DE PUNTA desenergizado y comprobando que el nivel de señal del interruptor identificado sea el más alto entre todos los interruptores.

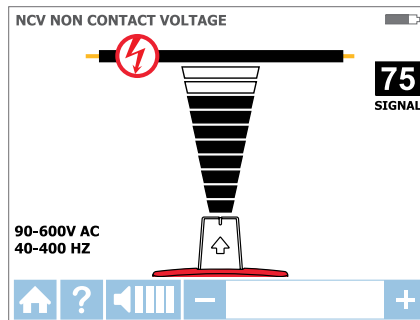
3.4 Modo NCV

El modo NCV (tensión sin contacto) se utiliza para comprobar si el cable está energizado. Este método no requiere el uso del transmisor. El receptor detectará un cable energizado si la tensión es entre 90 V y 600 V de CA y entre 40 y 400 Hz. No es necesario el flujo de corriente.

Nota: Por seguridad, antes de trabajar con los cables, compruebe siempre que estén desenergizados con un probador adicional.

Funcionamiento en modo NCV:

- Presione el botón "ON/OFF (ENCENDER/APAGAR)" para encender el receptor y espere hasta que aparezca la pantalla principal (el tiempo de arranque es de alrededor de 30 segundos).
- Presione el botón "NCV" para seleccionar el modo de tensión sin contacto.
- Sostenga el receptor con el sensor de punta enfrente al cable.
- Para la ubicación precisa de cables vivos frente a cables neutrales, aumente o reduzca la sensibilidad presionando + o - en el teclado.
- Presione ENTER (INTRO) cuando haya finalizado para volver a la pantalla principal.



Detección de tensión en modo NCV con el sensor de punta



4. APLICACIONES ESPECIALES

4.1 Rastreo de cables en circuitos protegidos con GFCI

Conexión del transmisor AT-7000-T a circuitos protegidos con GFCI

La conexión de un transmisor a un circuito protegido con GFCI energizado a través de un método de conexión a tierra independiente interrumpirá la protección de GFCI. Use los siguientes métodos para trabajar con circuitos protegidos con GFCI (para una toma de corriente protegida con GFCI desenergizada que no esté desconectada, puede conectar directamente los terminales de prueba a la toma de corriente a través del modo de SENSOR DE PUNTA desenergizado):

Método 1 – Derive el circuito con GFCI para evitar la interrupción del GFCI:

(para tomas de corriente protegidas con GFCI energizadas únicamente)

- Extraiga la placa protectora de pared del receptáculo.
- Con la pinza cocodrilo, conecte un terminal de prueba rojo al tornillo que conecta el cable vivo energizado al receptáculo.
- Conecte el terminal de prueba verde con un método de conexión a tierra independiente como se describe en el modo de SENSOR DE PUNTA energizado.
- Realice el rastreo como se describe en uno de los modos energizados: SENSOR INTELIGENTE, SENSOR DE PUNTA o INTERRUPTOR.

Método 2 – NO use una conexión a tierra independiente para evitar que se interrumpa el GFCI:

(para tomas de corriente e interruptores protegidos con GFCI)

- Conecte los terminales de prueba del transmisor a cables neutrales y vivos.
- Realice el rastreo como se describe en uno de los modos energizados: SENSOR INTELIGENTE, SENSOR DE PUNTA o INTERRUPTOR.

Nota: Este tipo de conexión causa acoplamiento de señal y reduce la intensidad de señal. Si la señal es demasiado débil o no rastreable, use el Método 3.

Método 3 - Desenergice el circuito:

(para interruptores protegidos con GFCI)

- Desenergice el circuito.
- Conecte un transmisor directamente al cable como se describe en el modo de SENSOR DE PUNTA desenergizado.
- Realice el rastreo como se describe en el modo desenergizado deseado (SENSOR DE PUNTA para rastreo de cables o INTERRUPTOR para identificación de interruptores).

4.2 Búsqueda de rupturas/aperturas

Es posible encontrar con precisión la ubicación exacta donde el cable está roto a través del modo de SENSOR DE PUNTA desenergizado, incluso si el cable está ubicado detrás de paredes, pisos o techos:

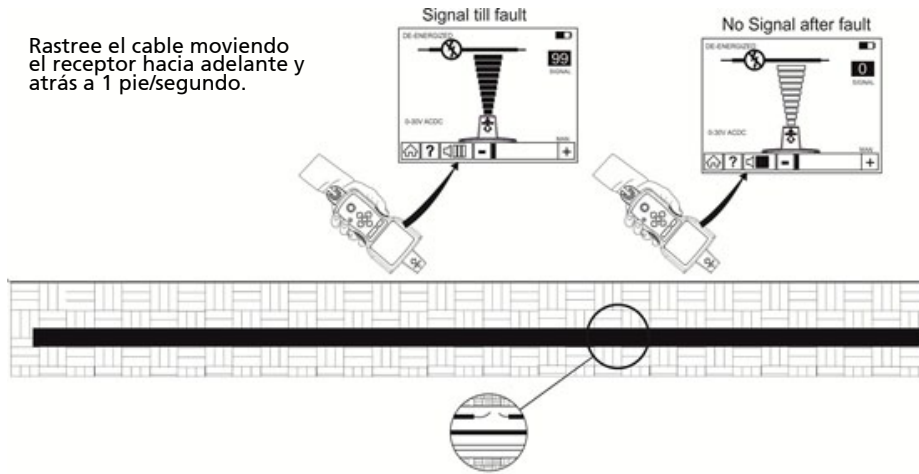
1. Asegúrese de que el cable esté desenergizado.
2. Use los pasos que se describen en el modo SENSOR DE PUNTA desenergizado para conectar el transmisor y realizar el rastreo. (Consulte la sección 3.2).

La señal de rastreo generada por el transmisor AT-7000-T se conducirá por el cable siempre que haya continuidad en el conductor metálico. Para encontrar el lugar o la falla, rastree el cable hasta que se detenga la señal. Para comprobar el lugar o la falla, mueva el transmisor al otro extremo del cable y repita el rastreo del extremo opuesto. Si la señal se detiene en la misma ubicación exacta, ha encontrado el lugar de la ruptura.

Nota: Si no se encuentra el lugar de la falla, la apertura puede ser una ruptura de alta resistencia (circuito parcialmente abierto). Una ruptura de este tipo podría impedir que fluyan las corrientes más altas pero conducirá la señal del rastreo por la ruptura. Dichas fallas no se detectarán hasta que el cable esté completamente abierto.

4. APLICACIONES ESPECIALES

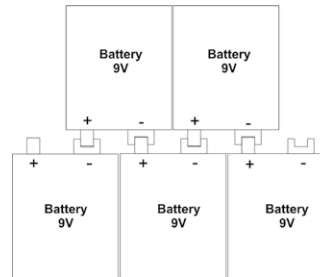
Rastree el cable moviendo el receptor hacia adelante y atrás a 1 pie/segundo.



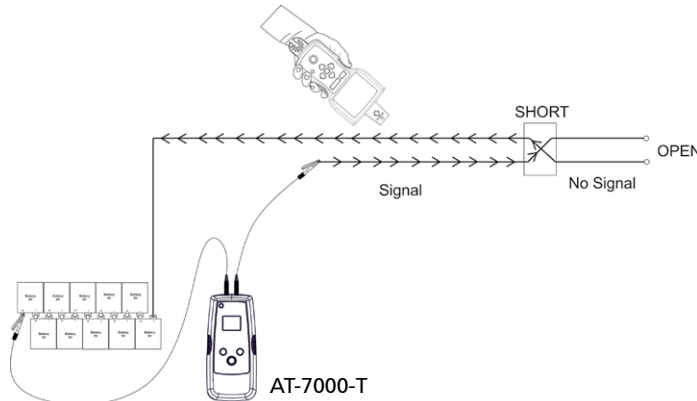
4.3 Búsqueda de cortocircuitos

Los cables con cortocircuitos harán que se desconecten los interruptores. Desconecte los cables y asegúrese de que los extremos de los cables a ambos lados estén aislados entre sí y de otros cables o cargas.

Interconecte diez (10) pilas de 9 V en serie, conectando el contacto negativo "-" de una pila al positivo "+" de la otra. Las 10 pilas crearán una fuente de alimentación de 90 V de CC segura.



Conecte el circuito como se muestra en la ilustración a continuación.



Configure el receptor en el modo de SENSOR DE PUNTA energizado. Comience a rastrear el cable hasta que encuentre la ubicación donde se detiene la señal. Para comprobar el lugar o la falla, mueva el transmisor al otro extremo del cable y repita el rastreo del extremo opuesto. Si la señal se detiene en la misma ubicación exacta, ha encontrado el lugar de la ruptura.

Nota: Este método se verá afectado por el efecto de cancelación de señal. Espere una señal muy débil.

4. APLICACIONES ESPECIALES

4.4 Rastreo de cables en conducto metálico

El receptor AT-7000-R no podrá recoger la señal del cable a través del conducto metálico. El conducto metálico protegerá completamente la señal de rastreo.

Nota: El receptor podrá detectar cables en conducto no metálico. Para estas aplicaciones, siga las pautas de rastreo generales.

Para rastrear cables en conducto:

1. Use el modo de SENSOR DE PUNTA energizado o desenergizado (consulte las secciones 3.1 o 3.2 según corresponda).
2. Abra las cajas de empalmes y use el SENSOR DE PUNTA del receptor para detectar qué cable de la caja de empalmes está transportando la señal.
3. Muévase entre las cajas de empalmes para seguir la trayectoria del cable.

Nota: Si se aplica señal directamente al conducto, se enviará señal a través de todas las ramas del conducto, lo que impedirá el rastreo de una trayectoria del conducto en particular.

4.5 Rastreo de tuberías y conductos no metálicos

El AT-7000 puede rastrear indirectamente tuberías y conductos plásticos a través de los siguientes pasos:

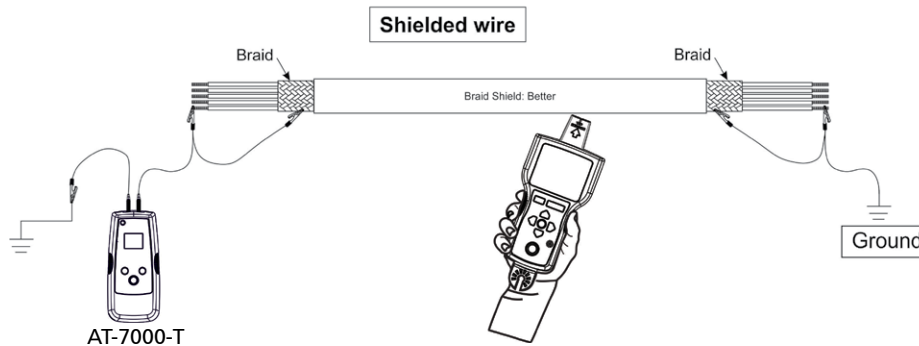
1. Inserte alambre guía o cable dentro del conducto.
2. Conecte el terminal de prueba rojo del transmisor AT-7000-T al alambre guía y el cable a tierra verde a una conexión a tierra independiente (consulte la sección 3.2 para obtener más instrucciones de configuración).
3. Ajuste el receptor en modo de SENSOR DE PUNTA desenergizado para rastrear el conducto (consulte la sección 3.2).
4. El receptor recogerá la señal conducida por el alambre guía o el cable a través del conducto.

4.6 Rastreo de cables blindados

El receptor AT-7000-R no podrá recoger la señal a través del cable blindado. La protección detendrá completamente la señal de rastreo.

Para rastrear estos tipos de cables:

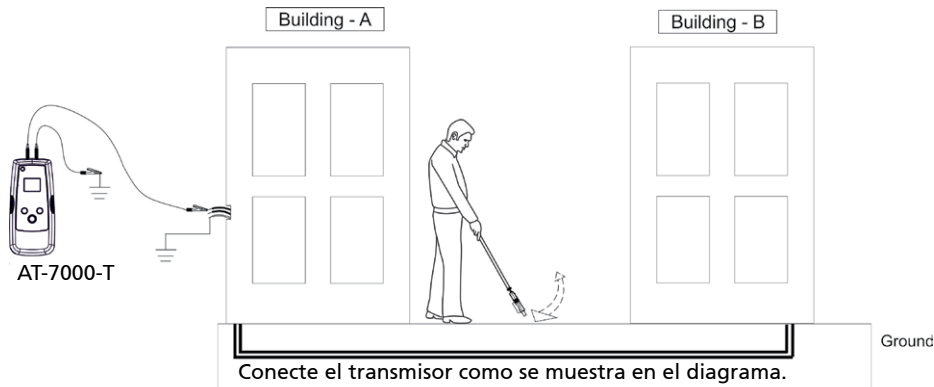
1. Conecte el transmisor AT-7000-T directamente a la protección (conecte el terminal de prueba rojo a la protección y el terminal de prueba verde a la conexión a tierra independiente).
2. Ajuste el receptor en el modo de SENSOR DE PUNTA desenergizado para rastrear el cable.
3. Para obtener mejores resultados, desconecte la protección de la conexión a tierra en el punto donde se conecta el transmisor y deje el otro extremo conectado a tierra.



4. APLICACIONES ESPECIALES

4.7 Rastreo de cables subterráneos

El AT-7000 puede rastrear cables subterráneos, al igual que puede ubicar cables detrás de paredes o pisos. Realice el rastreo como se describe en el modo de SENSOR INTELIGENTE o en los modos de SENSOR DE PUNTA energizado o desenergizado. Puede usar un accesorio de varilla de tierra para que el rastreo resulte más ergonómico y conveniente.



4.8 Rastreo de cables de baja tensión y cables de datos

El AT-7000 puede rastrear cables de datos, audio y termostato (para rastrear cables de datos blindados, consulte la sección 4.6 "Rastreo de cables blindados").

Rastree los cables de datos, audio y termostato de la siguiente manera:

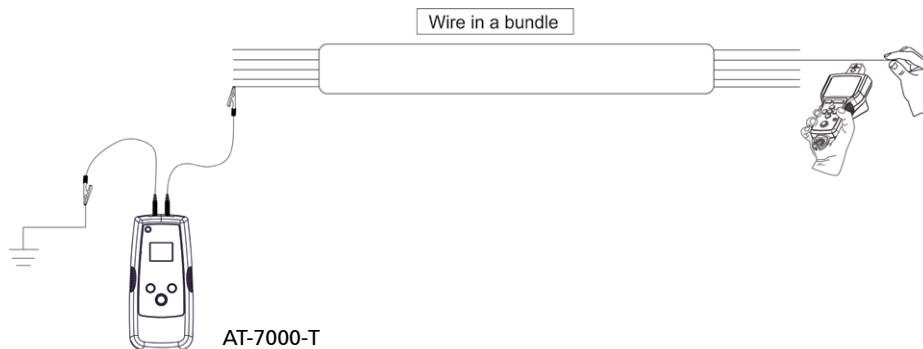
1. Conecte el transmisor AT-7000-T con el método de conexión a tierra independiente que se describe en la sección 3.2 "Rastreo de cables desenergizados".
2. Ajuste el receptor AT-7000-R en el modo de SENSOR DE PUNTA desenergizado y rastree el cable (consulte la sección 3.2 para obtener instrucciones más detalladas de configuración).

4.9 Cómo ordenar cables agrupados

Identificación de un cable específico en un grupo

Conecte el transmisor AT-7000-T con el modo de SENSOR DE PUNTA energizado o desenergizado. Si lo conecta a un cable energizado, asegúrese de que el transmisor esté conectado del lado de carga.

Seleccione el modo de sensor de punta energizado o desenergizado respectivamente en el receptor AT-7000-R. Siempre que sea posible, tire de un cable a la vez de los otros cables en grupo y tóquelo con el sensor de punta. La señal más intensa indica el cable adecuado en el grupo.



4. APLICACIONES ESPECIALES

4.10 Sin acceso a conductores expuestos (pinza de señal)

El accesorio de pinza se usa para aplicaciones donde no hay acceso al conductor expuesto para conectar terminales de prueba del transmisor. Cuando la pinza se conecta al transmisor, permite que el AT-7000-T induzca señal al cable energizado o desenergizado a través del aislamiento. La señal recorrerá el cable en ambas direcciones y afectará a todas las ramas. Este método es seguro para usar en cualquier equipo electrónico sensible.

Conexión de la pinza

1. Conecte los terminales de prueba SC-7000 a los terminales del transmisor (no es necesario tener en cuenta la polaridad).
2. Conecte la pinza de señal SC-7000 alrededor del conductor. Para aumentar la intensidad de señal, enrolle algunas vueltas del cable conductor alrededor de la pinza si es posible.

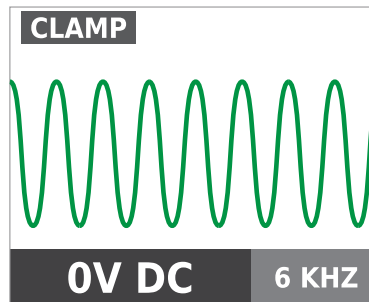


Figura 4.10a
Transmisor en modo de PINZA

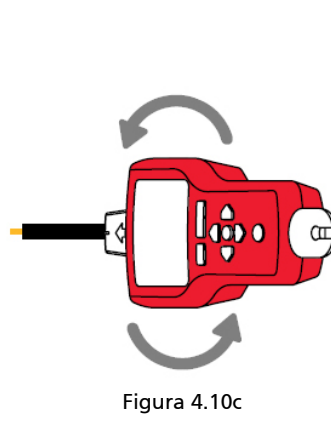
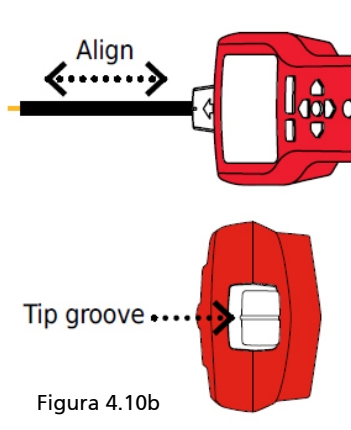
Configuración en el transmisor AT-7000-T:

1. Presione la tecla ON/OFF (ENCENDER/APAGAR) para encender el transmisor. El indicador de estado de tensión LED rojo debe estar apagado (OFF) cuando la pinza está conectada y cuando está funcionando en sistemas energizados o desenergizados.
2. Presione el modo de señal HIGH (ALTO) durante 2 segundos para seleccionar el modo de pinza en el transmisor. El modo de pinza genera una señal de 6 kHz amplificada para proporcionar resultados de rastreo superiores. La pantalla del transmisor debe aparecer como se muestra en la Figura 4.10a.

Uso del receptor AT-7000-R

1. Presione el botón "ON/OFF" (ENCENDER/APAGAR) para encender el receptor y espere hasta que aparezca la pantalla principal (el tiempo de arranque es de alrededor de 30 segundos).
2. Seleccione el modo TIP SENSOR (SENSOR DE PUNTA) energizado con las flechas direccionales para resaltar este modo de funcionamiento y presione el botón amarillo "ENTER" (INTRO).
3. Sostenga el receptor con el sensor de punta con orientación hacia el área de destino.
4. Realice una lectura del área de destino con el sensor de punta para buscar el nivel de señal más alto. Al realizar un rastreo, ajuste periódicamente la sensibilidad para mantener la intensidad de señal cerca de 75. Aumente o reduzca la sensibilidad presionando + o - en el teclado.
5. Posicionamiento del receptor: Para obtener mejores resultados, alinee la marca del sensor de punta con la dirección del cable como se muestra. Si no se alinea correctamente, es posible que se pierda la señal.
6. Para comprobar la dirección del cable, gire periódicamente el receptor 90 grados. La intensidad de señal será más alta cuando esté alineado con la marca del sensor de punta.

4. APLICACIONES ESPECIALES



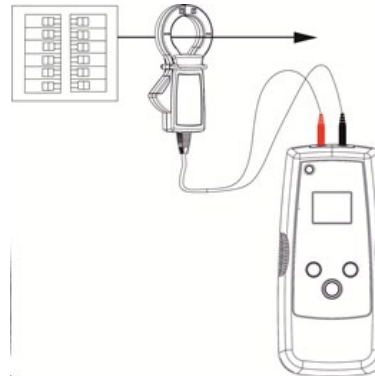
7. Presione ENTER (INTRO) cuando haya finalizado para volver a la pantalla principal.

***Nota:** Para obtener mejores resultados, mantenga el receptor a 3 pies como mínimo del transmisor y sus terminales de prueba para minimizar la interferencia de señal y mejorar los resultados de rastreo de cables.

4.11 Ubicación de cargas (pinza de señal)

El accesorio de pinza se puede utilizar para asignar cargas a interruptores específicos en sistemas energizados y desenergizados. No hay necesidad de desconectar la alimentación.

1. Conecte la pinza SC-7000 alrededor del cable en el panel del interruptor.
2. Configure el transmisor y el receptor como se describe en la sección anterior 4.10 "Sin acceso a conductores expuestos (pinza inductiva)".
3. Realice una lectura de las placas frontales del receptáculo y los cables que conectan cargas con el sensor de punta del AT-7000-R. Si se usa en un sistema desenergizado, debe ajustar el receptor en modo de SENSOR DE PUNTA desenergizado.
4. Todos los cables, receptáculos y cargas que tengan señal intensa como se indica en el AT-7000-R se conectan al interruptor.



5. MANTENIMIENTO

Cambio de las pilas del transmisor:

El compartimiento de pilas de la parte posterior del AT-7000-T está diseñado para que el usuario pueda cambiar las pilas fácilmente. Se agrega un tornillo para asegurar las pilas en caso de que la unidad se caiga. Puede utilizarse el paquete de pilas recargables del amplificador de señal de 7,2 V BR-7000-T o 6 pilas alcalinas AA. No es necesario extraer el BR-7000-T para realizar la carga. Comenzará a recargarse cuando el AT-7000-T se enchufe a una toma de corriente energizada (90 V a 270 V).

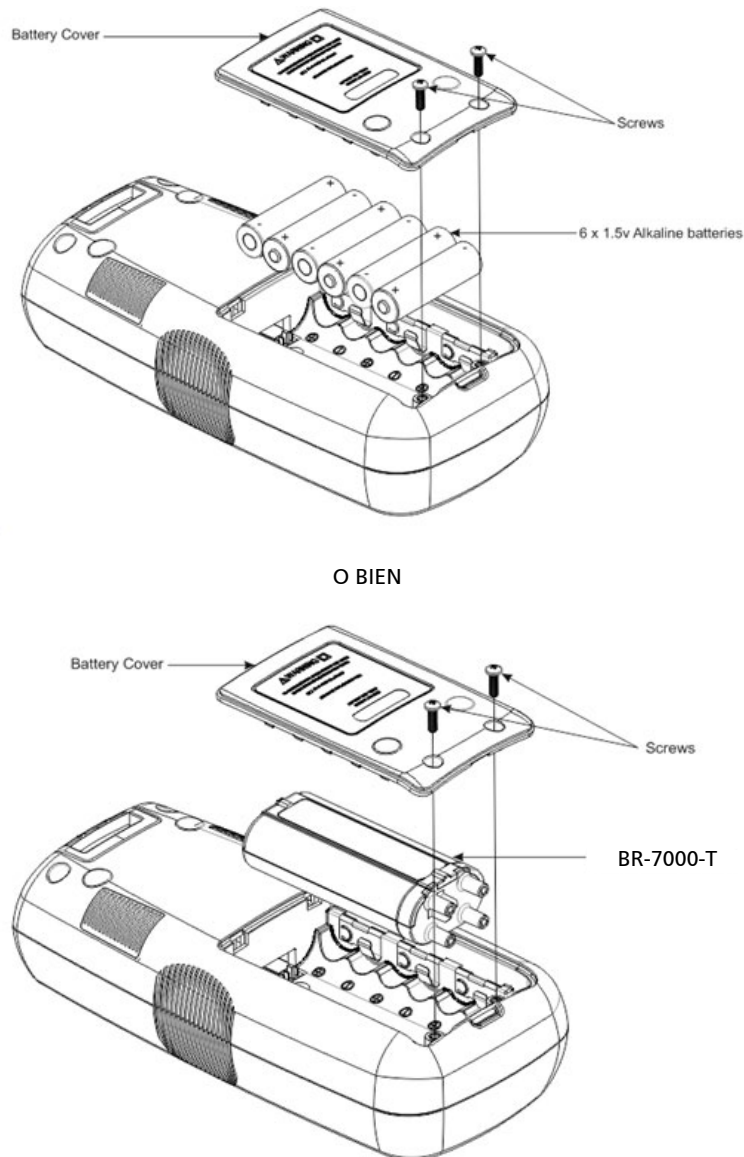


Figura 5.1: Cambio de las pilas del transmisor

5. MANTENIMIENTO

1. Asegúrese de que el transmisor esté apagado.
2. Use el destornillador de estrella para desatornillar los tornillos de sujeción.
3. Extraiga la tapa de las pilas.
4. Instale las pilas con la pinza de pilas.
5. Vuelva a colocar la tapa de las pilas y asegúrela con el tornillo proporcionado.

Cambio de las pilas del receptor:

El compartimiento de pilas de la parte posterior del AT-7000-R está diseñado para cambiar las pilas fácilmente. Pueden usarse cuatro (4) pilas recargables alcalinas AA de 1,5 V o 1,2 V.

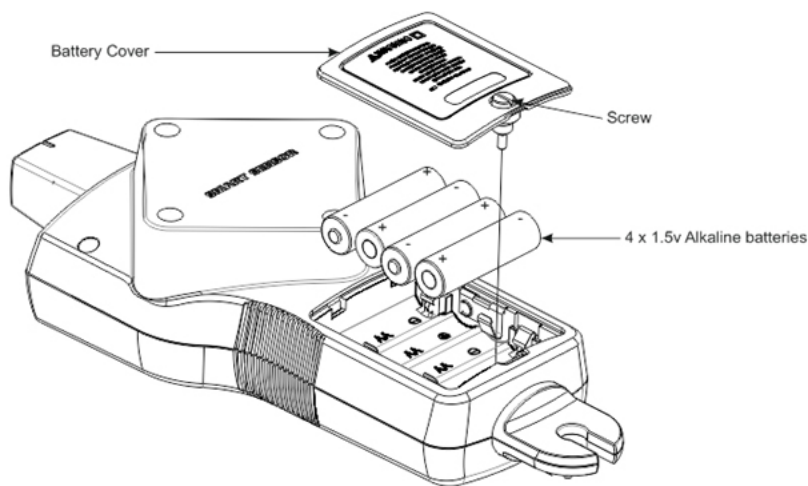


Figura 5.2: Cambio de las pilas del receptor

1. Asegúrese de que el receptor esté apagado.
2. Use el destornillador para desatornillar el tornillo imperdible.
3. Extraiga la tapa de las pilas.
4. Instale las pilas con la pinza de pilas.
5. Vuelva a colocar la tapa de las pilas y asegúrela con el tornillo proporcionado.

Carga de las pilas del transmisor:

El paquete de pilas recargables del amplificador de señal BR-7000 comenzará a recargarse automáticamente cuando el transmisor se conecte a un circuito energizado con tensión entre 90 y 270 voltios de CA. Cuando se conecta a un circuito energizado, el transmisor no necesita pilas, porque utiliza la alimentación de la línea.

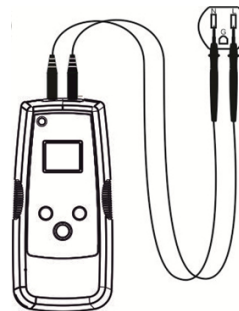


Figura 5.3
Carga de las pilas del transmisor

5. MANTENIMIENTO

Reemplazo del fusible del transmisor:

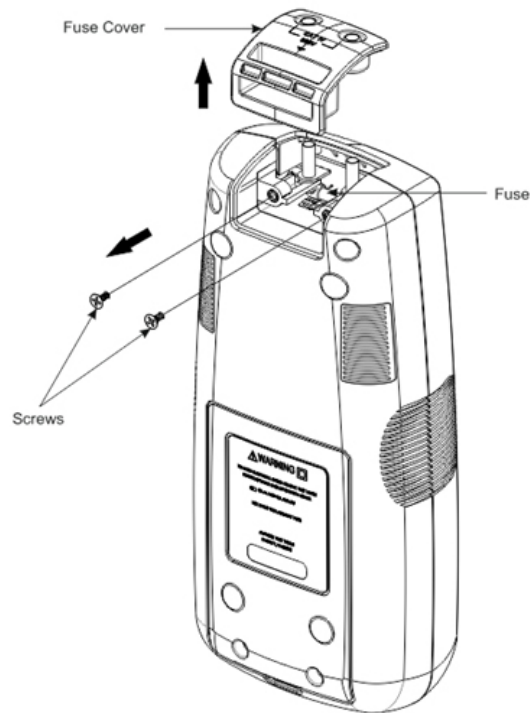


Figura 5.4: Reemplazo del fusible del transmisor

⚠ ⚠ Advertencia: Para evitar descargas eléctricas, lesiones o daños al transmisor, desconecte los terminales de prueba antes de abrir la cubierta.

1. Desconecte todos los terminales de prueba del transmisor.
2. Asegúrese de que el transmisor esté apagado.
3. Use el destornillador de estrella para desatornillar los tornillos de sujeción.
4. Extraiga la tapa del fusible tirando hacia arriba como se muestra en la Figura 5.4.
5. Extraiga el fusible del soporte.
6. Inserte el fusible nuevo en el soporte. (3,15 A , 600 V MÁX., LENTO DE 5 X 20 MM)
7. Inserte la tapa del fusible, asegúrela con los tornillos de sujeción y apriételos con el destornillador de estrella.

6. ESPECIFICACIONES

	AT-7000-R	AT-7000-T	SC-7000
Tamaño del LCD	3,5"	1,77"	NA
Dimensiones del LCD	2,76 x 2,07	1,1 x 1,38 pulg.	NA
Resolución del LCD (píxeles)	320 x 240	128 x 160	NA
Tipo de LCD	TFT	RGB x TFT	NA
LCD a color	Sí	Sí	NA
Retroiluminación	Sí	Sí	NA
mDDR	64 MB	64 MB	NA
Memoria FLASH	128 MB	128 MB	NA
Audio	95 dB	No	NA
Rango de temperatura de funcionamiento	0 a 120 °F (-17,77 °C a 49 °C)	0 °F a 120 °F -17,77 °C a 49 °C)	0 °F a 120 °F -17,77 °C a 49 °C)
Temperatura de almacenamiento	(-40 a 150 °F) (-40 a 65,5 °C)	-40 °F a 150 °F -40 °C a 65,5 °C)	-40 °F a 150 °F -40 °C a 65,5 °C)
Humedad de funcionamiento	95% de humedad relativa máx.	95% de humedad relativa máx.	95% de humedad relativa máx.
Altitud de funcionamiento	2.000m	2.000m	2.000m
Categoría de medición	CAT IV de 600 V	CAT IV de 600 V	CAT IV de 600 V
Protección de transientes	NA	8,00kV (sobretensión de 1,2/50 µs)	NA
Grado de contaminación	2	2	2
Prueba de caída	1 metro	1 metro	1 metro
Fuente de alimentación	4 pilas alcalinas AA	90 a 270 V de CA/CC, 40 a 400 Hz BR-7000-T: 7,2 V; Pila de iones de litio 6 pilas alcalinas AA	NA
Consumo de energía	4 pilas AA: 2 W	Pila de BR-7000-T: 2 W 6 pilas AA: 2 W Tensión de línea de CA (estado de carga): 10 WTensión de línea de CA: 3 W	NA
Tensión de carga (BR-7000-T)	No	85 a 270 V (±5%)	NA
Duración de carga (BR-7000-T)	No	16 horas	NA
Tiempo de arranque	30 segundos	20 segundos	NA
Duración de las pilas no recargables	9 horas	9 horas	NA

6. ESPECIFICACIONES

Duración de las pilas recargables (BR-7000-T)	No	10 horas	NA
Corriente de fuga (no recargable)	1,1 a 2,6 uA	6 a 14 uA	NA
Corriente de fuga (recargable)	NA	1,2 a 4 uA	NA
Clasificación de IP	IP52	IP40	IP52
Frecuencia de muestreo	Señal de 6,25 kHz: 62,5 KSPS 32,768 kHz: 256 KSPS NCV: 62,5 kSPS	62,5 kSPS	NA
Respuesta de señal	Bip audible, pantalla de gráfico de barras, pantalla numérica	Pantalla numérica	NA
Tiempo de respuesta	Modo inteligente: 750 ms Sensor de punta energizado: 300 ms Sensor de punta desenergizado: 750 ms NCV: 500 ms Control de pilas: 5 segundos	Medición de tensión: 1,5 segundos Control de pilas: 5 segundos	instantáneo
Medición de tensión	NA	9 a 600 V, CC a 400 Hz Precisión: (±10%) 9 a 109 V de CA/CC (±5%) 110 a 600 V de CA/CC	NA
NCV	NA	90 a 600 V de CA/CC Precisión: (±5%)	NA
Indicador LED	Parpadeo verde: Detección de señal	Rojo: Energizado APAGADO: Desenergizado Naranja: Sobretensión	NA
Frecuencia de funcionamiento	Energizado: 6,25kHz Desenergizado: 32,768kHz	Medición de tensión: 40 a 400 Hz Energizado: 6,25 kHz Desenergizado: 32,768 kHz	Energizado: 6,25kHz Desenergizado: 32,768kHz
Indicación acústica	Avisador acústico piezo de 1 kZ	NA	NA
Salida de corriente (baja) energizada	NA	53 mA rms	NA
Salida de corriente (alta) energizada	NA	92 mA rms	NA
Salida de corriente (baja) con BR-7000-T energizado	NA	53 mA rms	NA

6. ESPECIFICACIONES

Salida de corriente (alta) con BR-7000-T energizado	NA	120 mA rms	NA
Salida de tensión (baja) Desenergizada	NA	60 Vp-p	NA
Salida de tensión (alta) Desenergizada	NA	120 Vp-p	NA
Salida de tensión (modo de pinza) Desenergizada	NA	180 Vp-p	1,5 Vp-p
Detección de rango (exterior)	Modo inteligente Ubicación con precisión: Alrededor de 1,97 pulg. (5 cm) de radio (± 2 %) Indicación de dirección: Hasta 5 pies (152,4 cm) (± 2 %) Sensor de punta: Energizado Ubicación con precisión: Alrededor de 1,97 pulg. (5 cm) (± 1 %) Detección: Hasta 22 pies (670,56 cm) (± 1 %) Sensor de punta: Desenergizado Detección: Hasta 14 pies (426,72 cm) (± 5 %) NCV (40 a 400 Hz) Ubicación con precisión: Alrededor de 1,97 pulg. (5 cm) de radio (± 5 %) Detección: Hasta 4 pies (121,92 cm) (± 5 %)	NA	NA
Apertura de quijada	NA	NA	2 pulg. (5,08 cm)
Fusible	NA	(3,15 A , 600 V MÁX., LENTO DE 5 X 20 MM)	NA
Dimensiones	10,92 x 4,43 x 2,55 pulg. (27,75 x 11,25 x 64,83 cm)	8,5 x 4 x 2,2 pulg. (21,59 x 10,16 x 5,59 cm)	8,2 x 3,2 x 1,68 pulg. (208,28 x 81,28 x 42,67 mm)
Peso	1,20 lb (0,544 kg)	1,30 lb (0,593 kg)	0,648 lb (0,294 kg)